

Rusambiu: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹ Ghunyande waku hora Teofelius, mumbapira yande yaku hova oyo natjangire kukoye, ame kwatjangire mo vyaviyongi vyaku hamena viruwana vyaYesus navintje kumwe marongo ghendi, ² dogoro kuliyuva oloyo vamu twalire muliwiru, ghuye shimpe pano palivhu atapa nkondo yaku tunda kuMpepo yaKupongoka kuva Apostoli ovo atoghorolire. ³ Kunyima yarunyando rwendi avamupampara pashilivindakano makura afu, ghuye aka vhumbuga kughufe akara namonyo, ghuye amonoke kuvantu vavayingi ashi ana kara namonyo. Ghuye akara navarongwa vendi ghure wamayuva dimurongo-ne avaronge matjangwa navi vyaku hamena untungi waKarunga. ⁴ Kehe pano ka ponganga kumwe navo, ghuye kava tanteranga ashi kapishi ngava tundemo muYerusalemu, vana hepa kutaterera matwenyidiro ghaVashe, omo vaghamba ashi, "Anwe mwayuva omo naghamba" ⁵ ashi Yohanesi ghuye kakushanga namema, anongoli ame nganu mukusha muMpepo yaKupongoka mumayuva ghama sheshu tupu ana karo kumeho." ⁶ Liyuva limwe opo vapongire kumwe vaApostoli avapura Yesu ashi, "Homba, shino ntjo shirugho ghuna kutapa ghuna nkondo kuva Israel vapangere shirongo shavo vavene ndi?" ⁷ Ghuye avalimbura ashi, "Ovino kapishi vyaku yiva anwe kuhamena ruvede navirugho navinema ovo vaturapo Vavava kutwara muvipanga vyavo. ⁸ Ene ngoli anwe ngamu wana nkondo opo ngayiya Mpepo yaKupongoka papenu, makura anwe ngamu kara vambangi vande kehe kuno muYerusalemu naku Yudea naku Samaria, dogoro kughuhura waudyuni." ⁹ Tupu amana kughamba Homba Yesu dino nkongo, avamudamunapo, avamutwara muliwiru, vavo kuna kumumono, dogoro aka ngena mumaremo aka dongonoka mumantjo ghavo. ¹⁰ Ndava hokwera kunwika vakenge kuwiru omo ana kadongonoka, avakuharukako tupu, varume vaviri vana yimana kuntere yavo vana dwata vyuma vyavikenu vyaku vembera. ¹¹ Vavo avaghamba ashi, "Anwe varume vamu Galileya, vinke muna yimana weno navi muna kukenga weno kuliwiru? Ghuno Yesu vana ghupu mukatji kenu vamu tware muliwiru, ghuye ngaka vyuka nka shimpe yira momu muna mumono omo ana rondo muliwiru." ¹² Vaapostoli makura avavyuka kuYerusalemu vatunde kuNdundu, shinema shaku tika kukilometa yimwe kutunda kuYerusalemu, muliyuva lya Sabata. ¹³ Opo vaka tikire, makura avarondo mundyugho yakuwiru, oko vaka pongire. Ovo vapongiro mbovamo Petrus, Yohanesi, Yakopu, Andrias, Filepus, Tomas, Bartolomeu, Mateusi, Yakopu mona Alfeus, Simon wamupampi namunyendi Yudas vana vaYakopu. ¹⁴ Vavo avakupakerere vakare namutjima ghumwe tupu waku raperera, Kumwe nava kamali Mariya vawina vaYesu ntani vaghuni vendi vava kafumu. ¹⁵ Kwapita mayuva ghangandi makura apa kara lipongo lya vapuli, omo vapongire vantu vakutika kulifere nadimurongo mbiri, makura Petrus ashapuka aghamba ashi, ¹⁶ "Vakwetu, ovyo vatjanga mumatjangwa vina tikilirimu, ovi yapumba Mpepo yaKupongoka kutunda mukanwa ka David vyaku hamena Yudas, oghe akalimo mpititi wavo vavendi vaka kwate Yesu. ¹⁷ Yudas ghumwe wamu mbunga yetu akalimo makura mbyo awana upingwa wendi." ¹⁸ (Kwa ghulire lifuva navimaliva vyaghurunde wendi, makura awere palivhu akatwa mutwe mulivhu, abwafuka lipumba maghura agha tjapurukamo munda. ¹⁹ Navantje vakalimo muYerusalemu avayuvhu yino mbudi, lino lifuva avaliruku ashi "Akolidama," kutanta ashi, "Lifuva lya Mponde.") ²⁰ "Matjangwa ghamu mbapira yaMapisalome kwatanta ashi, 'Shuvu lino lifuva likare mumpuku, ntani kwato oghe ngakaromo; shanenu wapeke mumutire mulivango lyendi lya ghumpititi.' ²¹ Tuna hepa, kushana, muntu aye mumbunga yetu, akare wamu mbunga yetu kare mposhi akare mhangi waviruwana vyaHomba Yesu, ²² kutamekera kuliyoyo lya Yesu lya kutunda kwaYohanesi dogoro kuliyuva opo vamu upiremo mukatji ketu, ghuye ngakare mhangi walivumbuko lyendi." ²³ Makura avatapa madina ghavantu vaviri, Yosef oghe vatwenya ashi Barasabasi, lidina lyendi lyaku murundumwina ashi Yustus, ntani naMatias. ²⁴ Vavo avaraperere ashi, "Homba, Ove, wayivo navintje ovyo vyakaro munda yadimutjima davantu, shorora ghutuneyede pavano vantu vaviri, are ghuna tughororapo ²⁵ oghe ghavhuro kughupa lino livango lya shiruwana shaghu Apostoli oli ashuva Yudas ayende kulivango oloyo lyamu tumbukiro." ²⁶ Makura avatoghorora pafungu-fungu, makura ali kwateke lidina lya Matias, vavo avamuwederere kwavano Apostoli murongo naghumwe.

Chapter 2

¹ Opo lya tikiremo liyuva lya Pentekoste, navantje avapongo mulivango limwe tupu. ² Vaharukako tupu mpepo kuna kutunda muliwiru kuna kupupira nankondo yira likundungu, makura ayi yura mundyugho nayintje oyi vashungilire. ³ Makura avamono yira maraka ghamundiro ana kuhanauko, makura agha tembere pakehe ghumwe oghe akaliromo. ⁴ Navantje makura avayura Mpepo yaKupongoka avatameke kughamba maraka pekepeke, yira momu yatapire Mpepo ashi vinke ovyo vaghamba. ⁵ Shirugho shino vaYuda kwatungire muYerusalemu, vavo vantu vavahungami, vakutunda kudimuhoko nadintje damu udyuni. ⁶ Opo yayuvikire yino mpepo yaku pupira, mbunga yavantu yayinene avaya avapongo kumwe; vavo avakara yira vana kombana pandunge mukondashi kehe ghuno kwayuvire omo vana kughamba muliraka lyendi. ⁷ Vavo avatetuka ntani aghu vatundu; avaghamba ashi, "Vya ushili vino ndi, vano vantu navantje vana kughambo weno nani kapishi vamuGalileya ndi?" ⁸ Weni omo vina kara ashi atwe kuna kuyuvha ovino vana kughamba, kehe ghuno kuna kuyuvha liraka lya mvharera yendi? ⁹ Vapareti navaMede navaErami ntani namaraka ghamu Mesopotamiya, namuYudeya naKapadosiya, naPontusi naAsiya, ¹⁰ Filigiya naPamufiliya, vamu Egipite ntani nagha ghamu Libiya vitware kuKirene, ntani nava dinguli vaku Roma, ¹¹ VaYuda navo vatamburo lipuro lyava Yuda, nava Kereti nava Arabiya, atwe kuna kuyuvha omo vana kughamba maraka ghetu, omo vana kughamba viruwana vyankondo navitetu vyavinene vyaHompa Karunga. ¹² Navantje avatetuka naku tororoka kapi vana kukwata lighano kovi vina kushoroko; vavo avakupura vene navene ashi; "Vinke vina kutanta vino?" ¹³ Vamwe avavashepe avaghamba ashi, "Vana korwa marovhu ghaugara." ¹⁴ Makura Peturusi ashapuka kumwe navaghunyendi murongo naumwe, aghamba naliywi lya kudameka, avatantere ashi, "Anwe vantu vamuYudeya ntani nanwe vantu mwatungo muYerusalemu nayintje, tererenu kwadino nkango dande, ntani mukwate lighano kwavino naku mutantero. ¹⁵ Ovano vantu kapi vana korwa marovhu yira momu muna kuvighayara, runo ruvede rwangura-nguara yino viri yamuvyu kuliyuva. ¹⁶ Odino nkango ndodo apumbire muPorofete Yowera ashi: ¹⁷ Karunga kwatanta ashi, "Kumayuva ghaku hulilira nganu poghomwena Mpepo yande pavantu navantje. Vana venu vavamati nava vavakadona ngava pumba, vadinkantu venu ngava mona mamoneko ghavitetu, ntani vakurona venu ngava rota ndyodi. ¹⁸ Ame nganu poghomwena Mpepo yande pavakareli vande vavakafumu nava vavakamali mumayuva ngogho, makura ngava pumbe. ¹⁹ Ame nganu neyeda vitetu muliwiru naviyivito pano palivhu, ngapa moneka honde, namundiro ntani namuti waku kuvhonga namema. ²⁰ Liyuva ngali shovagana ntani ka kwedi ngaka geha yira honde ntani ngalitikamo liyuva lya Hompa lya linene olo lyafumano. ²¹ Makura kehe ghuno ngakugho lidina lya Hompa ngaparuka ngayoghoka. ²² Anwe vaIsraeli, yuvhenu dino nkango dande ashi: Yesu wamu Nasreti murume waKarunga, kwamupa nkondo dakurwana viruwana vyankondo vyavinene navitetu ntani naviyivito ovyo aruwana Karunga kupitara mumwendi, vino mwavi kenga namantjo ntani mwavi yiva. ²³ Ghuno murume kwamutapire mumaghoko ghenu kutwara muvi panga namu matokoro ghaKarunga kutwara mughukonentu wamwene kwavyo aturapo kare; anwe amu mutapa mumaghoko ghava runde vamudipaye kumwe naku mupamparera kushilivindakano. ²⁴ Ano ngoli Karunga amu vhumburamo mumfa, amu yoghora atundemo mukukora kwamfa, mukondashi nampili mfa dene nado vyalimbire vyaku mukwatera akare mo mumfa. ²⁵ Mukondashi David naye kwaghambire vyaku hamena kukwendi ashi, 'Ame kuvhuruka Hompa kehe pano mukondashi ghuye mpwali kushipa shande, ntani ghuye kehe pano mpwali kurulyo rwande mposhi ame kapishi nikare naghoma kuva nankore vande. ²⁶ Ame mbyo nakara naruhafo munda yamutjima wande makura mbyo naku shamberera mukanwa kande. Mukonda shi, rutu rwande naru ngaru kapwiyumuka nalihuguvaro. ²⁷ Ove kapi ngaukengerera monyo wande ngaukarerere mushirongo shava fe, ntani ove kapi ngaushuva Mupongoki Ghoye nga dyonauke rutu rwendi ngaru ghore. ²⁸ Ove waneyeda kukwande ndyira yamonyo; Ove ngaghu yuda ruhafo mumwande mukonda nganu kara kumwe nove naruntje nanaruntje. ²⁹ Vakwetu, ame kuna kumutantera muyive ushili vyakuhamena kwanyakulyetu Hompa David, ashi ghuye kwafa mbyo vamu vhumika, anongoli liyendo lyendi shimpe mpolili nalino lya namuntji. ³⁰ Ghuye, muporofete akaliro ntani ayivire ashi Karunga kwaturapo mugvano ashi muruvharo rwaDavid mo nga tunda Hompa Kristus oghe nga shungiro kushipundi shaUhompa. ³¹ David kwakengire ovyo ngavi shoroko kumeho yaKarunga makura agahamba vyaku hamena livhumbuko lya mfa yaKristus ashi, monyo wendi kapi ngava ghushava ngaghu karerere mushirongo shava fe, ntani rutu rwendi kapi ngava ruke ngerera ruku ghorere. ³² Ghuno Yesu kwafire - Karunga aka muvhumbura kughu fe akare namonyo, ovino natuvantje twavi mona twavi yiva ntani tuna kara vambangi. ³³ Mbyo, vamu yerura vamu ture kulipundi lya uhompa ashungire kurulyo rwaKarunga, mbyo aka awana Mpepo yaKupongoka yira momu yayi mutwenyendera Vashe, makura ghuye mbyo ana yipoghomwene papetu yayo ndyoyino muna kumona ntani ndyoyino muna kuyuvha weno. ³⁴ Mukondashi David mwene kapi aronda ayende mo muliwiru, anongoli ghuye kwatanta ashi, 'Hompa kwatantera Hompa wande ashi, "Shungira

kurulyo rwande³⁵ dogoro mpopo nganu tura vana nkore voye ngava kare ghulyatero wampadi doye." ³⁶ Mpo ashi, muhoko waIsrael uyive ushili ashi oghuno Yesu ogho mwamwapampalire kushilivindakano, ghuye kwamutura ghuye akare Hompa ntani ndye Kristus." ³⁷ Vantu opo vayuvire dino nkango, adi watu unene kumutjima, makura avapura Peturusi nava Apostoli vaghunyeendi ashi, "Vakwetu, vinke tuvhuza kuruwana?" ³⁸ Peturusi avatantere ashi, "Kushighurenu dimutjima namuvantje vamukushe, mulidina Iya Yesu Kristus muwane lidongononopo Iya ndyo denu, makura anwe mutambure ushwi waMpepo yaKupongoka." ³⁹ Mukondashi oghano matwenyidiro ghaKarunga kukwenu navana venu navapuli navantje vagha tapa ntani naku vantu ovo atoghorora Hompa Karunga." ⁴⁰ Peturusi aghamba nka nkango dadiyingi daku varonga naku vashungida kumwe naku vakorangeda ashi, "Tamburenu dino nkango muyoghoke mo muvantu vavarunde." ⁴¹ Vavo avatambura nkango dendi naruhafo avavakushu mpopo, muliyuvha ndyolyo tupu vantu vaku tika kumayovi matatu avakuwederere mumbunga yavo. ⁴² Makura vavo avakutapa kuva Apostoli avatambura marongo avakara kumwe mumbunga yava Kriste, avabomaura mboroto avali kumwe ntani avakara kumwe mundapero. ⁴³ VaApostoli kwaruwanine vitetu vyavinene naviyivito vyaviyingi, makura vantu vavayingi avakara naghoma avatanga Hompa Karunga. ⁴⁴ Vantu navantje ovo vapuliro avakupakerere vakare kumwe tupu ntani avayita limona lyavo valiture kumwe tupu, ⁴⁵ Vavo avaghulita limona lyavo namaghushwi ghavo avatapa vihepwa kuvantu, kehe ghuno kutwara muvihepwa vyendi. ⁴⁶ Vavo kava karanga namutjima ghumwe tupu kehe liyuva muntembeli. Vavo kava lyanga kumwe ndya damumandi ghavo, naruhafo nali kudidipito mumutjima, ⁴⁷ kumwe naku shamberera Karunga ntani vavo kuna kara nambili navantu navantje, makura Hompa ka wedereranga mumbunga yavo vantu ovo kava tamburango nkango dendi kehe liyuva.

Chapter 3

¹ Liyuva limwe vaPeturusi naYohanesi kwayendire kuNtembeli paruvade rwashitenguko paviri, yautatu. ² Pa livero kwakalirepo murume washirema shamundambo kutunda kuli shampuruko lyendi, kwamuyitire avamutura palivhango oloyo kava twenyanga ashi paLivero lya Liwa. Kehe liyuva kava muyitanga vamura ashungire palivero ghuye arombe vimaliva kuvantu vaku ngena muntembeli. ³ Opo amonine Peturusi naYohanesi kuna kungena muntembeli, makura ghuye avarombo vamupeko vimaliva. ⁴ Peturusi naYohanesi avanwiki mantjo ghavo papendi, makura avaghamba ashi, "Kenga kuno kukwetu." ⁵ Murume washirema akenge kukwawo, ataterere ndi vamu tambeke vimaliva. ⁶ Makura Peturusi aghamba shi, "Siliveli naNgorodo ame kundereko, anongoli ovi nakara navyo, Ame kunu vitapa kukoye. Mulidina lya Yesu Kristu wamu Nasaret, shapuka ghuyenda." ⁷ Peturusi makura amu kwata nalighoko lyendi lya rulyo, amu shapwite, mpopo tupu makura maghuru ghendi nangongo dampadi dendi adi kara dina koro. ⁸ Amu kwata ashapuka, ghuno shirema makura ayimana atameke kuyenda nakudukaghana; makura ayendi kumwe naPeturusi ntani Yohanesi aka ngena navo munda yaNtembeli, ghuye kuna kuyendaura, naku vatauka naruhafo ntani ghuye atanga naku panda Karunga. ⁹ Vantu navantje ovo vamu monine kuna kuyenda navo avatanga naku panda Hompa Karunga. ¹⁰ Makura vantu avadimbura ashi ghuno murume ndyeghu kashungirango palivhango oloyo kava twenyanga ashi paLivero lya Liwa lya kungena muntembeli, ndyeghunya karombagherango vimaliva; vavo avatetuka unene kwavino mukondashi vavo kapi yayivire ashi vinke vyashorokiro kukwendi. ¹¹ Ghuno murume averukiro aku gegerere akare kumwe naPeturusi ntani naYohanesi, vantu navantje avatetuka makura avaduka kumwe tupu vayende kukwawo mulivhango oli vatwenyanga ashi Mumbaraka yaSalomoni, avatetuka unene. ¹² Makura Peturusi opo amonine vino, makura atantere vantu ashi, "Anwe vaIsraeli, vinke muna kutetuka kwavino? Mukonda munke muna kutu kengurura weno, anwe kuna kughayara ashi atwe kuna ruwana vino kunkondo detu ndi kughuhunga wetu mbyo ana kuyenda ghuno muntu ndi?" ¹³ Karunga waAburahamu, naIsaka, ntani naYakopu, ghuye Karunga wava kurona vetu, ndye ana yererepeko mukareli wendi Yesu. Monendi Yesu ogho mwatapire kumbunga vamu shwene kumeho yaPilatus, opo atokolire ashi vamu shiture mumango. ¹⁴ Anwe kwashwenine kumangurura muntu waMupongoki naghwa waMuhungami, makura anwe amu shungida naku tokora vamangurura muntu wamu runde namu rudipayi vantu vamu shiture vamu tape kukwenu. ¹⁵ Anwe kwadipayire mutapi monyo waliparu lya naruntje, makura Hompa Karunga aka muvhumbura kughu fe - atwe vambangi vendi kwavino. ¹⁶ Nkondo dino dalipuro lyaku tunda mulidina lya Yesu, mukonda yalidina lyendi, mbyo muna kumona vino yivenu shi kuna viruwana mulidina lyendi, mbyo ana kuyenda. Mulipuro lyendi oloyo ana pura mwaYesu ndyo lina muveruro akare weno yira momu muna kumu kenga weno namuvantje. ¹⁷ Vakwetu weno, ame nayiva ashi anwe kwaruwanine vino mukonda yaku pira kukwata lighano, anwe kuna ruwana mbyovyo ka varuwananga vampititi venu vakare. ¹⁸ Odino nkango ndodo aghambire Karunga pakutanga kupitira mutunwa twava porofete, ashi Kristu ngakara murunyando nga hepa, odino nkango weno dina tikilirimu. ¹⁹ Kushighurenu, anwe, mupiruke muvyuke kwaKarunga mpo shi ndyo denu ngava didongononepo, makura anwe mushungide kwaHompa nga mupe nkondo; ²⁰ makura ghuye ngamu tumina Kristu, oghu atoghorora ngaye kukwenu ngamu kwafe, ghuno muntu ndye Yesu. ²¹ Yesu nga kara momo muliwiru dogoro opo ngashitika shirugho vininke navintje ngavi kare vyavipe, ovyo aghambire Karunga paruvade runa kapito kupitira mutumwa twava porofete vendi vakupongoka. ²² Moses kwatantilire vakurona vetu vakare ashi, 'Hompa Karunga ngatoghorora muporofete mumwenu waku tunda mukatji kenu ngakare yira ame. Anwe muna hepa kulimbukwa naku tikitamo navintje ovyo ngava mutantera. ²³ Kehe ghuno ngapiro kuterena naku limburuka kunkango dava porofete ngava vadyonaura ngava tundo mukatji ka vantu vaKarunga. ²⁴ Nhii, vaporofete navantje kutamekera kwaSamwele ntani nava vakwamino ko kuruku rwendi, navo kwaghambire vapumbe kuhamena oghano mayuva. ²⁵ Matumbwidiro ghaKarunga ogho aghambire kupitira muva porofete vendi kwahamena kukwenu ntani ligwanekero oli atulirepo Karunga kumwe nava navakurona venu kwahamena kukwenu, opo atantilire Aburahamu ashi, 'Mumbuto yoye mo ngava tungikira vantu navantje vamu udyuni.' ²⁶ Karunga kwavhumbura mukareli wendi kughu fe, ngayite matungiko kukwenu muhovo, mposhi kehe ghuno ndi ngashayeke kuruwana ghurunde."

Chapter 4

¹ Peturusi naYohanesi vavo shimpe kuna kughamba nambunga, makura vapristeli vanene navampipiti vamuntembeli navaSadukayi avayatiki palivhango. ² Vavo kwayuvire kukora unene mumutjima mukondashi Peturusi naYohanesi kwatapiro marongo kuvantu ashi vantu ngava vhumbuga kughu fe yira momu avhumbuga Yesu kughu fe. ³ Makura avava kwata vavature mudorongo dogoro liyuva lyaku kwamako kungura ngura, vavo kwava kwatire ruvede rwangurova. ⁴ Ano ngoli vantu vavayingi ovo vayuviro yino mbudi avapura mumwavo; shivaro shavantu ovo vapuliro yino mbudi kwatukire kumayovi matano. ⁵ Liyuva lyaku kwamako vapangeli vavaYuda, namatimbi ntani navarongi matjangwa avapongo kumwe muYerusalemu. ⁶ Anasi mukuro wava pristeli vavanene naye mpo akalire, naKayifasi, naYohanesi, ntani Alexander, ntani navo navantje vahameno kuva pristeli vavanene. ⁷ Vavo avayita vano vaApostoli vaviri Peturusi naYohanesi kumeho yavo, avavapura ashi, "Nanke muna ruwana vino, ntani nankondo munke muna viruwana vyaweno, ntani mulidina lyare nankondo munke muna ruwana vyaweno?" ⁸ Makura Peturusi, ayura Mpepo yaKupongoka, avatantere ashi, "Anwe vapangeli, ntani nanwe matimbi, ⁹ nkene shi anwe kuna kutupangura namuntji mukonda yaviruwana vyaviwa ovi tuna ruwanene ghuno murume waku vera, mbyo muna kushana muyive ashi weni omo ana veruka ghuno murume, ¹⁰ karenu muna viyiva namuvantje vamuhoko wava Israeli ashi ghuno murume ana yimano weno kumeho yenu, kuna veruka mulidina lyaYesu Kristus wamuNasareti, oghu mwapampalilire kushilivindakano, makura Karunga aka muvhumbura kughu fe. ¹¹ Yesu Kristus ndye vatjanga mumatjangwa ashi, liwe oloyo vashwena vatungi ndyo vatura likare liwe lyamu likovhu. ¹² Liyoghoko lya ndyo kuliwana tupu mumwendi ti, mukondashi kwato nka lidina lyapeke pantunda yalivhu muno mughudjuni mudima oku vatapa nkondo daKarunga daku yoghora vantu vatunde mundryo." ¹³ Vampititi opo vamonine Peturusi naYohanesi kuna kughamba naukonentu nandunge nankondo ntani naku pira utjirwe vavo avadimburura naku kupura ashi weni omo vaghamba weno, vavo kwato makurongo, avatetuka unene, makura avadimburura ashi vavo kwakalire ntani kava yendauranga kumwe naYesu. ¹⁴ Opo vamonine ghuno murume averukiro kuna yimana kumwe navo, avi valimbi vyaku ghamba navo vavape undyoni kwavyo varuwanine. ¹⁵ Makura vampititi avatantere vaApostoli varupuke tanko pandye yambererwa, vavo vaku kunde vene navene. ¹⁶ Makura avaghamba ashi, "Weni omo tuva ruwana vano varume? Mukondashi shino shitetu vana ruwana shinene unene ntani kehe ghuno akaro muYerusalema ana shiyiva; atwe naku wapashi ntani kapi tuvhuza kushikanana. ¹⁷ Muku renka ashi yino mbudi kapishi yirunduruke yiyende shimpe kughure kuvantu vavayingi, tutapenu marondoro kwavano vaApostoli ashi kapishi vayuvite nka mbudi mulidina lya Yesu." ¹⁸ Makura avavayita vavatantere kumwe naku varondora ashi kutunda pano kapishi vayuvite nka mbudi ndi vatape marongo kuvantu kuhamena mulidina lyaYesu. ¹⁹ Ano ngoli Peturusi naYohanesi avavaimburura vava tantere ashi, "Anwe naghu mwenu mutokoro ashi, vyauhungapo ne tulimburukwe kwaKarunga ndi tulimburukwe kukwenu. ²⁰ Atwe kapi ngatu vhuza kumwena nakushayeka yino mbudi kwavyo twa mona navyo twayuvha ntani navyo vaturonga." ²¹ Vampititi opo vamanine kuva rondora vaPeturusi naYohanesi, makura avavashuvu vaka yende. Mukonda kapi vavawanine undyoni waku vhuza kuva tengeka, mukonda ashi vantu navantje avatanga Karunga kwavi varuwanine. ²² Ghuno Murume vaverulire oghu shashorokilire shino shitetu ghuye kwakalire namwaka daku pitakana padimurongo ne. ²³ Opo vava shutulire mumango vaka yende, vaPeturusi naYohanesi avayendi vaka wane mbunga yavo makura avakava tantera navintje ovyo vaghambire vapristeli vavanene nava mpititi vavaYuda kukwavo. ²⁴ Vavo opo vayuvire yino mbudi, avakara mutjima ghumwe tupu avatanga naku kanderera kwaKarunga kumwe naku ghamba ashi, "Hompa Karunga, ove mushiti waliwuru nalivehu nalifuta, ntani nanavintje vyakaromo. ²⁵ Ove watanteliro mukareli ghoye, shetu Dafit kupitira muMpepo yaKupongoka ashi, 'Mukonda munke vaPagani vana karere mundryorongani, ntani dimuhoko vinke dina kuruwanena vininke vyahana mutompo?' ²⁶ Vavo avaghamba ashi, 'Vahompa vapano palivhu vamu udyuni vana ponga vana kuwapayikiri, ntani vampititi vana ponga kumwe vana divyuka Hompa, ntani naKristus wendi.' ²⁷ Ushiri, navantje Herodes naPontius Pilatus, kwapongire kumwe navaPagani ntani namuhoko wava Israeli mushitata shino, vaku pakerere vadi vyuke Mukareli ghoye waku pongoka Yesu, ogho watungika mbyo wamuwaveka. ²⁸ Vavo kwapongire kumwe vatikitemo navintje ovyo waturapo navi watokora pashakare kutwara munkango doye nadi muragho doye ashi mbyo ngavi vhuro kushoroka kumeho. ²⁹ Weno, Hompa, tegherera kuma rondoro ghavo ogho vana tapa kuvakareli voye, weno kwafa ngoli vakareli voye vayuvite nkango doye nankondo vahana utjirwe. ³⁰ Honyonona ngoli lighoko lyoye lya nkondo ghutape liveruko navitetu naviyivito vishoroke mulidina lya mukareli ghoye wakupongoka Yesu." ³¹ Tupu vama kuraperera, pano palivango opo vapongire ali kankama livhu, makura navantje vakaliropo avayura Mpepo yaKupongoka avayuvita nkango daKarunga nankondo naghupampi vahana utjirwe. ³² Mbunga yashivaro shashinene shova puli avakuyendi namutjima namonyo ghumwe tupu. Kwato ghumwe waku ghamba ashi, olino limona lyande tupu,

nane ngoli vavo avapakerere limona lyavo likare kumwe tupu.³³ VaApostoli avayuvita Mbudi yaRuhafo nankondo vavo avatapa umbangi waku hamena livhumbuko kughu fe lya Hompa Yesu, makura ghufe nkenda waunene aghu kara papavo navantje.³⁴ Mukatji kavo naghumwe shi kahepa ngo kehe shino, navantje ovo vakaliro namafuva ntani nandyugho avaghulita makura viwana mo navimaliva avatapa³⁵ avaviyita kuva Apostoli, vavo avatapere kuva hepwe kutwara kuvihepwa vyavo.³⁶ Pa kalire murume wamu Apostoli walidna Yosef, oghu kava twenyanga ashi Baranabas (ku tanta ashi Murume waMakorangedo), wamu lira lya Levi, ogho vashampurukira kuKiripurus,³⁷ ghuye aghulita lifuva lyendi ayita vimaliva aya tapa kuva Apostoli.

Chapter 5

¹ Murume walidina Ananias, kumwe namukamali wendi Safira, navo avaghulita ruha rwalifuva lyavo, ² vavo avaghupupo ghukahe wavi maliva avahoreke ovyo vawanine mo (mukamali wendi naye avi yivire), makura avatwara vimaliva vyaghukahe avakatapa kuva Apostoli. ³ Peturusi amu tantere ashi, "Ananias, mukonda munke ghuna kengerere Satana apangere mutjima ghoye ove ghukare navimpempa ghukonge Mpepo yaKupongoka ghuhoreke ghukahe wavimaliva ovyo ghuna ghulita lifuva lyoye? ⁴ Opo wapilire kughulita lino lifuva lyalyo kwakalire lyoye, ntani opo ghuna ghulita lino lifuva vimaliva shimpe vyoye, mulipangero lyoye vina kara? Mukonda munke ghuna tokorere muku ruwana vininke vyaku fana weno mumutjima ghoye? Ove kapi ghuna kongo vantu, ove kuna kongo Karunga. ⁵ Ananias tupu ayuvha dino nkango, ghuye ashetere munku waku hulilira waku tunda mumwendi makura awere palivhu afu, navantje ovo vayuviro yino mbudi avakara naghoma waunene. ⁶ Vadinkantu avaya avadingiliri shimpu shendi pamakeshe, avatwara vaka vhumbike. ⁷ Kuruku rwaghure waviri-ntatu, mukamali wendi naye aya tiki angene mo, ghuye kwato ovyo ana yiva kwavi vyashorokiro. ⁸ Makura Peturusi amu pura ashi, "Ntanjere nkene shi vimaliva ovyo muna ghulita lifuva mbyovino tupu avi huru. "Mukadi aghamba ashi, "Nhii, mbyovino tupu avi huru." ⁹ Peturusi apura mukadi ashi, "Anwe kuna kuyuvhu musheteke mukonge Mpepo yaHomp? Kenga, mpadi davantu ovo vana kavhumbiko mukafumu ghoye odo dina karo palivero, nove mbo vaku twaro vaka kuvhumbike." ¹⁰ Mpopo naye mukadi aku ganda palivhu ashetera munku waku hulilira. Opo vaka vyukire vadinkantu, avayawana mukadi naye ana dohoroka, avamudamuna vamu tware pandye avakamu vhumbike pepi nambira yamukafumu wendi. ¹¹ Mbunga Kriste nayintje avakara naghoma waunene opo vayuvire vino navintje vyashorokiro weno. ¹² VaApostoli kwaruwanine vitetu naviyivito vyaviyongi vyankondo mukatji ka vantu. Vavo kwakalire kumwe namutjima ghumwe tupu mumburaka yaSalomon. ¹³ Kwato muntu wapeke avhuliro kuku pakerera mumbunga yavo; anongoli, vantu kwava fumadekire unene. ¹⁴ Makura mumbunga yavo avakuwederere shivaro shavapuli vavayingi, shivaro shava kafumu navakamali avavhuka unene, ¹⁵ mukonda yaviruwana ovyo varuwanine vaApostoli makura avayita vaveli vavature kuntere yandyira avayara mbete davo navipuna vyavo vakare kuntere yandyira, nalihuguvaro ashi opo aya pita po Peturusi, mundunduma wendi walye kuvhura ghugume po muntu ghumwe tupu makura averuke. ¹⁶ Vantu vavayingi avapongo kumwe tupu ovo vakundurukido Yerusalemu, avayita vaveli navantu ovo vakaliro nampepo dadidona, makura navantje avaveruka. ¹⁷ Makura mupristeli wamukurona ashapuka, kumwe nambunga oyo yakaliro naye (mbunga yava Sadukayi); vavo avayura mfudu yayinene ¹⁸ makura avakwata vaApostoli, avavatura navantje mudorongo yimwe. ¹⁹ Makura kumatiku muEngeli waHomp aya agharura mavero ghadorongo makura avavarupwita vaApostoli vatunde mo mudorongo, ghuye aghamba ashi, ²⁰ "Yendenu, muntembeli muka yuvite nakuronga vantu navantje nkango daku hamena ghukaro waghupe waliparu lya naruntje." ²¹ VaApostoli opo vayuvire yino mbudi, vavo avayendi avakangena muntembeli ngura-ngura yayinene vaka ronge vantu. Mupristeli wamunene aya, kumwe navo vahameno kukwendi, ghuye ayita matimbi, navampititi vava Israeli, makura avatumini vakayite vaApostoli vakarupuke mudorongo. ²² Makura vaporosi ovo vayendiro kudorongo kapi vaka vawanine mo mudorongo, makura avakavyuka vava tante mbudi ashi, ²³ "Tuna ka wana dorongo ndavayi patera namakumba, vakungi kuna yimana palivero, anongoli opo tuna paturura makumba tungenemo, kwato oghu tuna kawana mo munda." ²⁴ Mukurona wavaPorosi vamu ntembeli namukurona wavaPristeli vavanene opo vayuvire dino nkango, adi vayitiri shitanga limba naghutjirwe waunene kwavi vyashorokiro. ²⁵ Makura murume ghumwe aya kukwavo aya vatantere ashi, "Vantu ovo kamu tura mudorongo mpovali weno muntembeli mo vana kara kuna kuronga vantu." ²⁶ Mukurona wava kungi dorongo ayendi navantu vendi, vaka vayite, anongoli kapishi kumu tininiko, mukondashi vavo vakalire naghoma ashi vantu kuvhura vava dipaye namawe. ²⁷ Makura avakava yita, avayamoneke kumeho yashipanga. Makura muPristeli wamunene avapura mapuro, ²⁸ kumwe naku ghamba ashi, "Atwe katu mana kutapa marondoro kukwenu kumwe naku mushweneka ashi kutunda pano nakadidishi kuronga vantu mulidina lyendi, kengenu shi weno lidina lyendi namarongo ghenu kuna kuhanene Yerusalemu nayintje, anwe kuna shana mukwite honde yendi pamarutu ghetu ndi." ²⁹ Ano ngoli Peturusi nava Apostoli avalimburura ashi, "Atwe tuna hepa kulimburuka unene kwaKarunga kupita kana vantu. ³⁰ Karunga wava kurona vetu kwavhumbura Yesu kughu fe, oghu mwadipayire amu mupamparere pashilivindakano. ³¹ Karunga mbyo amu yerura ashungire kurulyo akare muyogholi ntani naHomp, atape livhango lyaku kushighura kuva Israeli, vawane lidongononopo nalighupiro po lya ndyo. ³² Mukondashi atwe vambangi vendi kwavino navintje, kumwe naMpepo yaKupongoka, oyo atapa Karunga kwavo vaku limburuka kukwendi." ³³ Vampititi ovo hameno kuvapanguli opo vayuvire dino nkango, vavo avagarapa unene avashana kuva dipaya vaApostoli. ³⁴ Makura muFarisayi walidina Gamaliyeli, murongi wamatjangwa oghu afumanino unene mumuhoko naghuntje,

ashapuka mushipanga aghamba ashi vaApostoli vava rupwite tanko pandye shirugho shashifupi. ³⁵ Makura atantere vantu ovo vakaliromo ashi, "Anwe vaIsraeli, takamitenu kwavyo muna shana kuruwana vano vantu. ³⁶ Shirugho shina kapito, payire murume oghu aku tumbiro walidina Teudasi ogho kava twenyanga ashi Kamana-Kandongo, ghuye kwakalire navantu ovo vahamenino kukwendi, vaku tika kumafere mane. Opo vamu dipayire, makura vantu navantje ovo vahamenino kukwendi avakuhanauka ntani mpo vashayelire mpopo. ³⁷ Kuruku rwaghuno, apa yanka murume walidina Yudasi wamuGalileya pashirugho shaku tjanga shivaro shavantu ghuye kwapongikire mbunga yayinene yavantu makura avamudipaya. Makura vantu ovo vahamenino kukwendi, avakuhanauka. ³⁸ Nampili mbyovino ame Kuna kumu tantera ashi, tundenu pavano varume ntani vashuvenu vaka yende, nkene shi lino lighano lyavo naviruwana vyava vene tupu, navyo ngavi shayapo. ³⁹ Ano ngoli nkene shi vyaKarunga, anwe naku vhura shi kuvi shayikita po; anwe ngamu kara yira kuna kurwanita Karunga." Makura avatambura maghano ghendi. ⁴⁰ Makura vavo avayita vaApostoli vangene munda makura avavashepura opo vamanine avava shweneke kuyuvita nkango mulidina IyaYesus, makura avavashuvu vaka yende. ⁴¹ Vavo makura avatundumo mushigongi naruhafo mukondashi Karunga kwavatantera ashi vakona kuhepa mukonda yaLidina Yesu. ⁴² Kutunda pano kehe liyuva, vavo kava yuvitanga naku ronga muntembeli ntani namu mandi tunda mudi yenda mudi, vayuvite Mbudi yaRuhafu yaYesu ashi ghuye ndye Kristus.

Chapter 6

¹ Mayuva ngogho, shivaro shavarongwa ashi vhuka unene, makura vaYuda vaku ghamba RuGereka avatameke kukara narunyeyenyo navaHebeli, vavo avashivana ashi vakamali vaku fita vavyavavo kapi kava vapakeranga mbili ashi vawane mbatero kehe liyuva. ² Vano vaApostoli murongo navaviri avayita mbunga yavarongwa vaye kukwavo makura avavatantere ashi, "Kapi shi nawa ashi atwe tushuve kuyuvita nkango daKarunga makura tuyende tuka tapere ndya kuvantu. ³ Weno renkenyu mutoghorore, vantu, vaku tika kuvatano nava viri vavarume, vaghukaro waghwa, vaghukonentu vakare vaku yura Mpepo yaKupongoka, makura ngava varuwane vino viruwana. ⁴ Mposhi atwe tukare nashiruwana, shaku rapera nakuronga nakuyuvita nkango daKarunga. ⁵ Odino nkango adi hafita vantu vavaying mumbunga. Makura avatoghorora Stefanus, murume akaro nalipuro lya linene ntani ghuye kwayura Mpepo yaKupongoka ntani naFilipusa, naPorokorusi, naNikanora, naTimoni, Parumenasi ntani naNikolausi waku Antiyokiya. ⁶ Ovano mbo varume ovo vatoghorolire makura avavatwara kumeho yava Apostoli, avavakambeke maghoko kumwe naku vakandayika vawane nkondo daku ruwana viruwana vyavo. ⁷ Makura nkango daKarunga adi kuhana diyende ghure, shivaro shavarongwa muYerusalema ashi kuwederere unene, ntani mbunga yavaPristeli avakuwederere ntani navo avakara nalipuro. ⁸ Stefanus, kwayura nkenda nankondo, ghuye karuwananga viruwana vyavinene vyankondo navitetu vyavinene kumwe navi yivito mukatji ka vantu. ⁹ Vantu vamwe vamu mbunga avatameke kughamba vaku kanane naStefanus. Vano vantu kwahamena kuSinagoge oyo kava twenyanga ashi Sinagoge dava manguruki, oyo yahameno kuva Yuda vamu Kirene ntani nava vamu Alexandariya, ntani vamwe vaku Kilisiya nava vamu Asiya. ¹⁰ Ano ngoli vavo kapi vavhulire kukukanana naye mukondashi Stefanus kwayura Mpepo naukonentu nankondo daku ghamba. ¹¹ Makura vavo avashana varume vavafute, mposhi vavo varundire Stefanus ashi, "Vano varume vavo kuna yuvhu Stefanus kuna kughamba nkango daku shwaura Moses ntani naKarunga." ¹² Vavo makura avashongaura nakutininika vantu, namatimbi, ntani navarongi matjangwa, makura mbunga avayendi vaka mukwate Stefanus avakamuyita aya moneke kumeho yampanguro. ¹³ Vavo avashana vambangi vavimpempa avavayita vava tape umbangi wavi mpempa makura avaghamba ashi, "Oghuno murume shimpe kapi ashayeka kughamba nkango daku shwaura lino livango lya kupongoka ntani naveta yaMoses. ¹⁴ Ntani nka ame kuna muyuvhu kuna kughamba ashi oghuno Yesu wamuNasareti nga dyonaurapo lino livhango ntani ghuye nga tjindja nakurundurura mpo yetu naveta yetu oyo atapa Moses kukwetu." ¹⁵ Navantje ovo vashungiliro mumpanguro avanwiki mantjo ghavo papendi makura pashipara shendi apa tema shite yira muEngeli.

Chapter 7

¹ Makura mupristeli wamunene amu pura ashi, "Odino nkango vana kughamba ne daushili ndi?" ² Stefanus avalimburura ashi, "Vakurona ntani nanwe vaghunyande, tererenu kukwande: Karunga waghuyere kwamonikilire kwanyaku lyetu Aburamu ghuye shimpe mushirongo shamesopotomiya, kumeho yaku diruka aka tunge mushirongo shaHarani; ³ ghuye amu tantere ashi, 'Tunda mushirongo shenu ntani tunda kuva likoro lyoye ghuyende kushirongo osho nganu kuneyeda.' ⁴ Makura mpo atundire mushirongo shavaKalidiya ayende aka tunge mushirongo shaHarani; ghuye momo, vashe avadohoroka, makura Karunga amu tantere adirukire mushirongo, shino muna kara weno. ⁵ Ano ngoli Karunga kapi atapire livango nampili lya lididi lyaku tika pampadi yendi ashi likare ghupingwa wendi, ani hawe. Nane ngoli ghuye kwatapa matwenyeder - kwaAburamu ghuye shimpe kapi ana kara namwanuke pashirugho shino - anongoli ghuye kwatwenyeder a ghupingwa kukwendi washirongo kumwe naruvharo rwendi nga shikare shavo. ⁶ Karunga kwamutantilire dino nkango daweno mukonda ayivire ashi, vantu varuvharo roye ngava katunga muvirongo vyapeke vyahana vyavo, makura vantu vamo muvirongo ngava kava weka ngava kakare mughupika ntani ngava kava hepeka mwamu dona ghure wamwaka mafere mane. ⁷ Karunga atanta ashi, 'Muhoko oghu ngauva hepeko naku vatura ghupika,' Karunga ngaghu pangura naku tapa matengekero kukwavo, ntani ngava ghupamo vatundemo omo mushirongo ngava kavyuke kushirongo shama twenyidiro ngava karaperere naku ruwana ghukali waKarunga.' ⁸ Makura Karunga atantere Aburamu vamu ruwane vyampo yavamba shikare shiyivito naligwanekero nalikukwatakano kumwe naye, Abraham naye ayita monendi Isaka, makura amu ruwana naye vyampo yavamba muliyuva lya utano nautatu; Isaka naye ayita monendi Yakopu, ntani Yakopu naye ayita vana vendi murongo navaviri vavarume. ⁹ "Ovano vakurona vetu kwakalire namfudu kwaYosef, makura avamughulita kuva Egipte; Ano ngoli Karunga kwakalire kumwe naye ¹⁰ makura ghuye amu popere kuma udito naghantje ogho agwanekilire nagho. Karunga kwatapire ushwi wankenda naukonentu kwaYosef mposhi Hompa Farao washirongo shaEgipte akare nashihoro kukwendi, ghuye amu tura akare mupangeli washirongo nashintje shaEgipte rambangako naMbara yendi nayintje. ¹¹ Makura upyakadi nalirumbu lya linene alingene muEgipte naKanani nayintje, vakurona vetu kapi vavhulire kuwana ndya mushirongo shavo. ¹² Yakopu opo ayuvire ashi kuEgipte nko kuna karo mahangu, makura atumuko vana vendi rukando rwakuhova. ¹³ Muruyendo rwavo rwauviri Yosef ntani ashokire aku tongonone kuva kuru-vendi avamudimburura, makura Farao ntani ana kuyiva oku atundilira Yosef. ¹⁴ Makura Yosef atumu vakuru vendi vaka tantere vashe Yakopu nalikoro lyendi navantje ngava yende kushirongo shaEgipte, shivaro shavantu navantje kwatikikire kudimurongo ntano-na mbiri navantu vatano. ¹⁵ Makura Yakopu ayendi aka tunga kuEgipte, dogoro aka dohoroka, kumwe navana vendi navantje. ¹⁶ Vimpu vyavo avavitwara kuShekemu vaka vavhumbike muntoko yalivhu olo aghulire Aburamu navi maliva vyaSiliveli kuvana vaHemoro vamu Shekemu. ¹⁷ "Opo shakalire shirugho shama twenyeder kuna kutikiliramo, osho vatwenyedelire Karunga kwaAburamu, shivaro shavantu vendi muEgipte navo avavhuka unene vaku wederere, ¹⁸ makura aku kwama Hompa wapeke kughuhompa wamu Egipte, oghuno Hompa ghuye kapi ayivire Yosef. ¹⁹ Ghuye kahepe-kanga vantu vamuhoke wetu, katini-nikanga vakadi vature vakeke mumwi vafe kumwi ntani ghuye katini-nikanga vakadi vavhukumine vakeke mumukuro vafe. ²⁰ "Paruvade runo mpo vashampurukire Moses; ghuye kwakalire mwanuke wamuwa unene kushipara shaKarunga, makura ghure wamakwedi matatu avamutura vumurere mumundi wavashe. ²¹ Opo vayendire vaka muhoreke pandye, makura mona Farao wamukamali aka muwana amughupu aka murere akare yira monendi waku yita mwene. ²² Moses aku rongo marongo naukonentu naghuntje wava Egipte, ntani ghuye kwafumanine unene mukonda yankango daukonentu ntani naviruwana vyendi vinene. ²³ "Moses opo akalire namwaka dimurongo ne, makura akara narutjima ayendi aka dingure ko muhoko wendi wava Israeli. ²⁴ Opo akenga muntu wamu Israeli kuna kumuhepeka, Moses makura amu popere adipaya ghuno murume wamu Egipte: ²⁵ ghuye kwaghayalire ashi vaghunyande kuva dimburura ashi Karunga kuna mutumu aya vapopere avaghupe mughupika, ngoli kapi vavo kapi vavidimburulire. ²⁶ Liyuva lyaku kwamako awana varume vaviri vava Israeli kuna kurwana makura avagaghununa avatantere vakupe mbili, ghuye avatantere ashi, 'Anwe varume, anwe vantu namunyendi vinke muna kurwanana muku remeke?' ²⁷ "Ano ngoli oghu aruwanino uona kwaghunyande makura ayundura Moses amu tantere ashi, 'Are oghu ana kuturo ghukare mupangeli ntani namupanguli wetu?' ²⁸ Ndi walye kuna shana ghundipaye name yira momu ka udipaya ghunya murume wamu Egipte yona?' ²⁹ Moses opo ayuvha dino nkango makura aduka atjwayuka; aka kara muna virongo mushirongo shaMidiyani, ghuye aka kwara aka yitiramo vanuke vaviri vavamati. ³⁰ "Kuruku rwamwaka dimurongo ne, muEngeli waHompa amonekere Moses mumburundu kuNdundu yaSinayi mushishwa shaku twera muniro mara ngoli naku veva shi. ³¹ Moses atetuka unene, opo amonine shishwa shaku twera muniro; makura ashwena papepi aka shimone nawa, makura liywi

lya Hompa ali ghamba kukwendi ashi,³² 'Ame Ame Karunga wavakurona voye, Karunga waAbraham, naIsaki ntani naYakopu.' Makura Moses atameke kukankama kapi nka ashanine kukenga kushishwa.³³ "Hompa amu tantere ashi, shutura ko nkaku kumpadi doye, lino livango ghuna yimana lya pongoka.³⁴ Ame namono ruhepo narunyando rwamuhoko wande muEgipite; ame nayuvhu nkugho yavo naliywi lyavo omo vana kulira, makura weno ame kunaya nughurumuke nuka vayowore mughupika; weno yakuno, ame kuna kuku tuma ghuyende kuEgipite.'³⁵ "Moses ndyeghu vashwenine pakuhova, opo vaghambire ashi, 'Are ana kuturo ghukare mupangeli ntani namupanguli wetu? - ghuye ndye atumine Karunga akare mupangeli wavo namuyogholi wavo. Karunga kwamutumine Moses kumwe namu Engeli oghu aghambiro kukwendi mushishwa shaku twera mundiro.³⁶ Moses ndye avaghupiro muEgipite, ghuye kwaruwanine vitetu vyankondo naviyivito mushirongo shaEgipite namulifuta lya ligeha, ntani namumburundu ghure wamwaka daku tika kudimurongo ne.³⁷ "Ghuno Moses ndye atanteliro mbunga yavaIsrael ashi, 'Karunga nga toghorora muporofete waku tunda mumbunga yenu, ngakare muporofete waku fana yira me'.³⁸ Ghuno murume Moses ndye ghumwe apongiro kumwe nambunga yavantu mumburundu; ntani ndye aka ghambiro namu Engeli kundundu yaSinayi, ghuye ndye atapiro mbudi kuva kurona vetu, ntani ghuye ndye vakapire dimuragho daHompa makura adi tapa kuva kurona vetu vavo avaditapa kukwetu.³⁹ Ano ngoli vakurona vetu kapi vashanine kulimburuka kukwendi; vavo kapi kava pakeranga mbili ovyo kava tanteranga, vavo kwashanine shimpe kuvyuka kuEgipite.⁴⁰ Vavo avatantere Aroni ashi, 'Turuwaneneko vaKarunga watu pititire kumeho. Oghuno Moses, oghu atughupiro muEgipite, kapi tuna yiva ashi kuni nko ana kara ntani vinke vina ka shoroko kukwendi.⁴¹ Vavo avaruwana lifano lya ntana yagorodo mumayuva ngogho avadyambere kuva Karunga vavimpempa, makura avashamberere viruwana vyamaghoko ghavo vavene.⁴² Karunga makura avapa mughongo ntani avashuvu vatongamene liyuva naka kwedi nambungururu daku liwiro mposhi ditikemo dino nkango vatjanga vaporofete ashi, 'Anwe vaIsraeli? Opo kamu dipayanga vikorama mudyambe ndjambo denu mumburundu ghure wamwaka dimurongo ne, odino ndjambo denu ne ushili kukwande kamudi dyamberenga ndi?⁴³ Anwe mbyo mwatambura muruwane ntembeli yaMoleki ntani nambungururu daKarunga wenu Rafani mbyo kamu dishimbanga muyende nado kehe kuno, anwe mbyo mwaruwana mafano ghava Karunga venu ovo mwatongamenanga: Ame nganu mughupamo mushirongo shenu nganu mutwara kumavhango ghaku ghure ghamu musheli munya kupitakana virono vyaBabiloni.'⁴⁴ "Vakuro vetu kwakalire nalimbangu lyama kupakerero mumburundu lya umbangi waKarunga, Moses kwali ruwanine lifane yira momu amu tantilire naku muneyeda Karunga, ashi mo ngali fana.⁴⁵ Kunyima, vakuro vetu, muli pititiro lya Yohua, vavo avashimbi limbangu lyama kupakerero naKarunga vayende nalyo opo vayendire vaka ghupe shino shirongo tuna kara weno shikare shaupingwa wavo. Hompa Karunga kwaghupire shino shirongo kuva pagani makura avatjidamo atapa shirongo kuva kurona vetu. Makura limbangu lya makupakerero ali kara momuno mushirongo dogoro muruvade rwaHompa David,⁴⁶ oghu ahungamino kushipara shaKarunga, ghuye ashungida kukwendi ashi ngatunge ntembeli yaKarunga waYacob ngali kare livhango lya ndapero lyava Israeli.⁴⁷ Ano ngoli Salomon ndye atungiro ntembeli yaKarunga.⁴⁸ "Ano Ngoli, Karunga wamu liwiro kapi atunga mundyugho oyo vatunga vantu namaghoko, yira momu tupu vatanta vaporofete ashi,⁴⁹ 'Liwiro lipundi lya uhompa wande, ntani livhu ghulyatero wampadi dande. Ndyugho yaku fana weni ngaghu vhura kutunga ngayi kare yande? mo ana kutanta nka Hompa ashi, livango lyande lya ghupwiyumukiro kuni nko lina kara po pano?⁵⁰ Nane kapishi ame nashito navintje mbyo naturapo vininke navintje vikarepo?⁵¹ "Anwe vantu kwarunda dimutwe, dimutjima denu dikukutu yira davapagani ntani matwi ghenu ghaku mbandera mupire kuyuva nkango daKarunga, ntani anwe kukanana Mpepo yaKupongoka; yira momu kava ruwananga vakurona venu.⁵² Muporofete munke ogho vapilire kunyenga naku hepeka vakurona venu? Vavo kava dipayanga vaporofete navantje ovo vahoviro kupita kumeho ovo kava pumbango ndyira yaMuhungami waKarunga ashi mundyira ana kara; makura anwe nanwe mbyo mwaya mudipayire,⁵³ anwe vantu mwawano veta yaKarunga oyo vatapire vaEngeli kukwenu, anongoli anwe kapi mwalimburuka ntani kapi mwayi tikitamo."⁵⁴ Makura matimbi opo vayuvhire dino nkango, adivakeke unene kumutjima, vavo avagarapa unene makura avakukwetje mayegho kwaStefanus.⁵⁵ Makura ghuye, murume ayuro Mpepo yaKupongoka, akankuka akenge anwiki kuliwiro, makura amono ghuyerere waKarunga; ntani amono Yesu kuna yimana kurulyo rwaKarunga.⁵⁶ Makura Stefanus aghamba ashi, "Kengenu, Ame kuna kumona liwiro lina gharuka, ntani ame kuna kukenga Mona Muntu ghuye ana yimana kurulyo rwaKarunga."⁵⁷ Pa shirugho mpopo matimbi makura avayiyiri naliywi lya linene, makura avakukwata kumatwi, makura avamurundu-mukiri navantje nashitambo shimwe tupu.⁵⁸ Vavo avamurupwita pandye yashitata makura avamutoghona namawe. Vambangi ovo vamu toghonino makura avashutura vikoverero vyavo avavitapa kwamumati ghumwe walidina Saul avikunge, vavo vamu toghone tanko.⁵⁹ Vavo kuna kumutoghona namawe Stefanus, ghuye kuna kukanderera kwaHompa ashi, "Hompa Yesu, tambura monyo wande.⁶⁰ "Makura atongamene pangoro aliri naku yiyira

naliywi lya kudameka unene ashi, "Hompa, kapishi ghutape undyoni kukwavo kwavino vana kuruwana." Opo amanine tupu kughamba dino nkango, makura awere palivhu afu.

Chapter 8

¹ Saul naye kwapandire lidipayo namfa daStefanus. Liyuva ndyolyo mpo vatamikire kutoghona nakuhepeka unene mbunga-kriste yamu Yerusalem; vapuli navantje avakuhane kuvirongo vyapeke vyaku Yudeya naku Samaria, nkwardi vaapostoli tupu mbo vakaliromo. ² Varume vamwe vaku tjira Karunga avakavhumbika rutu rwaStefanus makura pamfa dendi avakara liguvo unene ntani avamuliri unene. ³ Saul kwashanine kudyona naura po ngereka nayintje. Ghuye kwayenda tunda mudi yenda mudi angene mudyugho, atoghona naku kwata varume nava vakamali, avatware mudorongo. ⁴ Ano ngoli vapuli ovo vatjwayukiro kuvirongo vyapeke avakatwikira kuyuvita Mbudi yaRuhafo yaku hamena Yesu Kristus. ⁵ Filipus kwayendire kushitata shaSamariya aka yuvite mbudi yakuhamena Kristus kukwavo. ⁶ Mbunga yavantu avaterere unene vakwame nkango odo aghambire Filipus; makura vantu navantje vamu mbunga avakara namutjima ghumwe tupu vayuvhe nkango dendi, ntani napo vamonine vitetu vyavinene ovyo aruwanine. ⁷ Mpepo dadidona adi tundu muvantu vavayingi ovo vakaliro nado, dado adi takuma unene, ntani navirema vyamu ndambo navirema vyaku kushuva-shuva kwaveruka mpopo navantje. ⁸ Vantu vamu shitata shaSamariya avakara naruhafo rwarunene. ⁹ Mushitata mwakalire murume ghumwe walidina Simoni, ghuye karuwananga vitetu naghupure namatura ghendi; ghuye katetukitanga vantu vamu Samariya ntani ghuye ka kutwenyanga mwene ashi ndye Kamana-Kandongo. ¹⁰ Vantu navantje vamu Samaria, kutamekera kwavanuke dogoro kuva kurona, kava kengeranga kukwendi; naku ghamba ashi, "Oghuno murume kwakara nankondo dakutunda kwaKarunga odo vatwenya ashi daNkunguru." ¹¹ Vavo kava tereranga kukwendi mukondashi vavo vapwa kare kupura naku tetuka muviruwana vyendi vyaghupure. ¹² Filipus kwayuvitire Mbudi yaRuhafo yaku hamena untungi waKarunga ntani nalidina Iya Yesu Kristus, vavo makura avapura munkango dendi, mpopo tupu navantje varume navakamali avava kushu. ¹³ NaSimoni naye apura, avamukushu ghuye ka karanga kehe pano naFilipus. Ghuye kwatetuka pakumona viruwana vyavinene vyankondo navitetu naviyivito kuna kushoroka. ¹⁴ VaApostoli ovo vakaliro muYerusalem opo vayuvire ashi vaSamariya vana tambura mbudi yaKarunga, makura avatumuko kukwavo vaPetirusi naYohanesi. ¹⁵ Opo vaka tikire, avakaraperera kumwe nambunga-kriste ovo vatambuliro nkango daKarunga, mposhi vawane Mpepo yaKupongoka. ¹⁶ Pa ruvede runo, Mpepo yaKupongoka yayo shimpe kapi yinaya papavo; vavo kwava kushire tupu mulidina Iya Hompa Yesu. ¹⁷ Makura Petirusi naYohanesi avavakambeke mahoko ghavo papavo, makura vavo avawana Mpepo yaKupongoka. ¹⁸ Simoni opo amonine ashi vaApostoli paku kambeka muntu maghoko mpo vatapire Mpepo yaKupongoka, makura naye atapa vimaliva kuva Apostoli. ¹⁹ Ghuye aghamba ashi, "Name mpenuko dino nkondo, mposhi kehe ghuno nganu kambeka mahoko ghande naye ngawane ko Mpepo yaKupongoka." ²⁰ Ano ngoli Petirusi amu tantere ashi, "Nove navimaliva vyoye ngamu yenda kumwe ngamu kadyonauke mumundiro wanaruntje, ove kuna kughayara ashi ushwi waKarunga kughu-ghura navimaliva. ²¹ Ove kwato kuwana livhango mwavino ntani ove kwato kuwana upingwa mwavino viruwana, mukondashi mutjima ghoye kapi wahungama kushipara shaKarunga. ²² Kushighure ghutunde kughudona waviruwana vyoye, ntani kanderera kwaHompa, mposhi walye kwakughupirapo kumaghayaro ghoye ghama dona ghamu mutjima. ²³ Ame kuna kukumona ashi ove kuna kara namfudu nanyengo ntani naghurunde ove mbyo wakara mumango yandyo." ²⁴ Simoni alimburura naku ghamba ashi, "Ame kuna kushungida kukwenu mukanderere munkundike ame kushipara shaHompa, mposhi ovi muna ghamba vyakuhamena kukwande navintje kapishi ngavi shoroke kukwande." ²⁵ Opo vamanine kutapa umbangi makura avayuvita nkango daHompa, opo vavyukire vaPetirusi naYohanesi kuYerusalem, makura avayuvita Mbudi yaRuhafo mudi mukunda dadi yingi damu Samaritani. ²⁶ MuEngeli waHompa atantere Filipus naku ghamba ashi, "Shapuka weno yenda kughucuma kushitaura shaku tunda kuYerusalem shighurumuke kuGasa." (Shino shitaura shapito mumburundu.) ²⁷ Filipus makura ashapuka aka yenda. Mpopo tupu, akenge, murume walikuto waku Etopiya, lirenga Iya linene Iya Hompa washirongo, Hompa wamukadi walidina Kandasi. Lino lirenga kwakalire nashiruwana shaku pungura vimaliva naushwi nalimona Iya Hompa mushirongo. Ghuye kwayendire kuYerusalem aka raperere naku tongamena ngoro kwaKarunga. ²⁸ Mudyira yendi yaku kavyuka ghuye kwashungilire mulitemba Iya Karu-kara, makura apenuna mumbapira yamu Porofete Isaya kuna kuvarura. ²⁹ Mpepo yaKarunga ayi tantere Filipus ashi, "Yenda ghuka kare pepi nalitemba Iya Karu-kara." ³⁰ Makura Filipus aduka ayende kukwendi, ghuye ayuvhu omo ana kuvarunga mbapira yamu Porofete Isaya, makura amu pura ashi, "Kuna kuvi yuvha tupu ove ovyo ghuna kuvarura ndi?" ³¹ Lirenga alimburura ashi, "Omo nuvi yuvha ne weni, nkene shi kwato oghu ana kudi fwatururo?" Ghuye makura ayita Filipus arondo mulitemba avashungiri kumwe. ³² Matjangwa ogho avarulire lirenga Iya Hompa wamu Etopiya lino ashi, "Ghuye kwamu twalire yira ndywi vana kutwara kukatomeno vaka yidipaye, ndywichona paku yidyupa huki dayo yayo kuna mwena teyete, kwato kuyashuka kanwa kendi. ³³ Ghuye kwamu dina mbyo vamu pangulire mwamudona. Kwato wendi ogho akaliro po ashi akare mhangi kwavi vyashorokiro kukwendi? Ghuye

kwamu dipayire vafupipite liparu lyendi lyapa ntunda yalivhu." ³⁴ Murume walirenga apura Filipus ashi, "Na kukanderere, ntantere oghuno muporofete kuna kughamba vyaku hamena kwamwene ndi, vyaku hamena kwamuntu wapeke?" ³⁵ Filipus makura atameke kumuronga lino litjangwa, makura ayuvita Mbudi yaRuhafo kukwendi ntani atapa marongo kukwendi ghaku hamena Yesu. ³⁶ Vavo kuna kuyenda mushitaura, makura avawana mema makura lirenga aghamba ashi, "Kenga, mema oghano ana karo pano. Vinke vinkwato ovyo ghupire kunkusha nuwane liyoyero?" ³⁷ "Filipus amu tantere ashi, "Nkene shi ove ghuna pura namutjima ghoye naghuntje, ame kuvhura kukukusha ghuwane liyoyero." Murume walirenga alimburura ashi, "Ame napura ashi Yesu Kristus Mona Karunga"". Matjangwa ghamwe ghakare mwato yino velise 8:37. ³⁸ Murume walirenga aghamba vayimike litemba lya Karu-kara. Vavo vaviri avadumpukamo mulitemba avayendi mumema, navantje makura Filipus amukushu mumema awana liyoyero ghuno murume walirenga lya Hompa. ³⁹ Tupu vatundamo mumema, Mpepo yaHompa ayi mudamu Filipus ayi mutwara, ghuno murume walirenga kapi nka amu monine, anongoli murume walirenga ayendi mundyira yendi naruhafo. ⁴⁰ Makura Filipus aka moneka kushirongo shaAsidodo ana kara, ayendi ayuvite Mbudi yaRuhafo muvitata navintje dogoro aka tika kuKasareya.

Chapter 9

¹ Ano ngoli Saul, ghuye shimpe kuna kughamba vyaku tjilita nakudipaya varongwa vaHompa, makura ayendi kwamu pristeli wamunene ² aka shungida vamu tjangere mbapira ayende nayo kuSinagoge namu Damaskus, mposhi nkene ngaka wana vantu vaku hamena kumbunga yino yaHompa, akare murume ndi mukadi, ghuye ngaka mukwate naku mumanga ngaka muyete kuYerusalemu. ³ Ghuye shimpe kuna kuyenda mundyira yendi, pepi naku kutika muDamaskus, kwaku harukako tupu shite kwatunda kuliwiru kuna kutemena papendi shina mukundurukita; ⁴ mpopo ghuye aku gandere palivhu makura ayuvhu liywi kuna kughamba kukwendi ashi, "Saulu, Saulu, mukonda munke ghuna kuhepekera ame?" ⁵ Saul amu limburura ashi, "Ove re lidina lyoye, Hompa?" Hompa aghamba ashi, "Ame Yesu, oghu ghuna kuhepeka; ⁶ ghuye shimpe kuna kukankama kwavi vyashorokiro ayuvhu liywi kuna kughamba ashi, weno shapuka, yenda ghungene mushitata, kuva kaku tantera ashi vinke ovyo ghuvhura kuruwana." ⁷ Varume ovo vayendiro naSaulu avafu shitukutjima avatetuka, vavo kwakuyuvha liywi kuna kughamba, anongoli kwato muntu oghu vana kumona. ⁸ Makura Saul ashapuka palivhu, apahuka mantjo ghendi, anongoli kwato kumona; makura avamu kwata kuliwoko vamu koke vamu tware muDamaskus. ⁹ Ghuye kwakalire ghure wamayuva matatu kwato kumona, kwato kulya ntani kwato kunwa mema. ¹⁰ MuDamaskus kwakaliremo murongwa walidina Ananias. Hompa kwaghambire naye mulimoneko ashi, "Ananias! Ghuye alimburura ashi, "Ame ghuno, Hompa, kuna kuterera." ¹¹ Hompa amu tantere ashi, "Shapuka, yenda kundiira oyo vatwenya nga ashi ndyira-yaku-vyukilira, ghuka shane mudi waYudas, makura ghuka pure ashi kuni ana kara murume ogho katundo kuTarususi walidina Saulu, ghuye kuna kara mundapero weno." ¹² Saulu kwamonine limoneko ashi murume walidina Ananias kuna kuya kukwendi angene mumundi amu kambeka mawoko papendi, makura apahuka atameke kumona nka." ¹³ Ananias alimburura ashi, "Hompa ame nayuvha kuvantu vavayingi kuhamena ghuno murume, ghuye kuhepeka naku toghona mwamudona vantu voye vakupongoka vamu Yerusalema. ¹⁴ Nampili weno ghuye kawana mbapira nalipulitiro nankondo kuva pristeli vavanene daku kwata naku tura mudorongo kehe ghuno waku fumadeka lidina lyoye. ¹⁵ Nampili ngoli Hompa amu tantere ashi, "Yenda, ghuye weno kuna kara ntumi yande ogho natoghorora, nga tware lidina lyande kuva Pagani naku vaHompa ntani naku muhoko wava Israeli; ¹⁶ mbyovyoshi ame kuna shana kumu neyeda ruhepo rwarunene oro nga hepa mukonda yalidina lyande." ¹⁷ Ananias makura ayendi, opo aka wanine ghuno mudi makura aka ngena mo. Ghuye makura akambeke mawoko papendi, aghamba ashi, "Ghunyande Saulu, ame Hompa Yesu ana ntumo, oghu kaku monekero mundyira yoye opo kaghuya, kuna ntumu nuya kukambeke maghoko mposhi ghupahuke ghutameke kumona ntani ove ghuwane Mpepo yaKupongoka yiyure mumoye." ¹⁸ Mpopo tupu mumantjo ghaSaulu amu tunde vininke vyaku fana yira ngandi dandywi, makura apahuka atameke kumona; ghuye ashapuka mpopo avamukushu awane liyoyero; ¹⁹ makura ali ndya awana nkondo. Ghuye akara mayuva ghangandi kumwe navarongwa muDamaskus. ²⁰ Mpopo tupu Saulu atameke kuyuvita Mbudi yaRuhafo yaku hamena Yesu muSinagoge, ashi ghuye Mona Karunga. ²¹ Navantje ovo vamu yuviro kuna kughamba vino kwatetukire makura avaghamba ashi, "Nane kapishi ndyeghuno murume ndye amano vantu navantje muYerusamu ovo vafumadeko lidina lyendi ndi? Ghuye kwaya nashitambo aya shane naku pandeka vantu avatware kuva Pristeli vavanene. ²² Ano ngoli Saulu ayuvita naghupampi nankondo, makura vaYuda ovo vakaliro muDamaskus opo vayuvire ghuno umbangi wendi waku ghamba naku vaneyeda ashi Yesu ndye Kristus, aghu yita shitanga limba kukwavo. ²³ Opo papita mayuva ghamayingi, vaYuda avapongo kumwe tupu avakuyuvhu ashi vamu dipaye Saulu. ²⁴ Makura Saulu ayuvhu naku yiva yino mbudi. Vavo kava kunganga naku takamita maveru ghaku ngenena naku rupuka mushitata nashintje matiku namwi ashi ndi ngava mudipayere mpopano. ²⁵ Kuruvde rwamatiku varongwa vendi avamutura pashikumba, vamu pititire palikende aghurumukire kulikuma. ²⁶ Opo aya tikire muYerusalemu, Saulu ayendi aka kupakerere kumwe navarongwa vaghunyendi, anongoli varongwa vaghunyendi navantje avakara naghoma naye, mukondashi vavo kapi vapulire ashi ghuye naye murongwa ana karo ntantani. ²⁷ Makura Barnabas ndye amu kwafiro amu tware kuva Apostoli, aka vatantere kuhamena ruyendo rwaSaulu omo amu monikilire Hompa mundyira yendi ntani nomu aghambire Hompa naye, ntani nomu aka yuvitire Saulu naghupampi mulidina lya Yesu. ²⁸ Saulu akara kumwe navo, avayendaura kumwe muYerusalema nayintje. Ghuye ayuvita naghupambi mulidina lya Hompa Yesu ²⁹ makura ghuye aku kanana navaYuda vaku ghamba ruGereka; makura vavo avashana kumu dipaya. ³⁰ Vaghunyendi opo vayuvire vino, makura avamutwara aghurumuke kuKesareya vaka mutume aka yende nakuTarusi. ³¹ Makura, mapongo ghamu Yudeya nayintje, namu Galileya ntani namu Samaria amu kara nampora nankondo; vavo, avakoro pampepo avakara naghoma waku fumadeka Hompa makura shivaro shava puli avavhuka unene, muli kwafo lya Mpepo yaKupongoka. ³² Peturusi kwayendire adingure mapongo naghantje, ghuye agwanekere navapongoki navantje ovo vatungo mo, dogoro aka wana vapuli vamu doropa yaLida. ³³ Makura aka wana mo murume ghumwe

walidina Ayineyasi, ghuye kwaralire tupu mughuro wendi ghure wamwaka ntano-na-ntatu, mukondashi ghuye kwakalire shirema shamu ndambo.³⁴ Makura Peturusi amu tantere ashi, "Ayineyasi, Yesu Kristus kuna kuku verura. Rambuka yarura ghuro ghoye," ghuye mpopo tupu arambuka.³⁵ Vantu navantje ovo vatungo muLida namu Sharoni opo vamonine Ayineyasi ana veruka makura avakushighura vapure naku kwama Hompa.³⁶ MuYopa kwakalire mo murongwa ghumwe wamukamali walidina Tabita (Mu Rugereka ashi "Dorokasi," kutanta ashi Menye). Ghuno mugholikadi karuwananga viruwana vyavi yingi vyaviwa ntani ghuye kwakalire naghufenkenda waunene, ka kwafanga unene vahepwe.³⁷ Mumayuva ngogho tupu aghu muwana ghuvera makura adohoroka; vova avakushu rutu rwashimpu shendi, makura avakamu rangeka mundyugho yapawiru.³⁸ Lida kwakalire pepi naYopa, varongwa avayuvhu ashi Peturusi mpwali muLida, vavo avatumu ko varume vaviri, vaka mushungide ashi, "Tuyende ko kukwetu kapi shi ghukare maranga."³⁹ Peturusi ashapuka mpopo ayendi navo. Opo aya tikire, makura avamu twara mundyugho yapawiru, vafita vavyavo navantje vana pongo kuna yimana kukwendi vavo kuna kulira, makura avamu neyeda vyuma namarwakani oghe karuwananga Dorokasi opo akalire navo ghuye shimpe muyumi.⁴⁰ Peturusi avatantere navantje varupuke pandye yandyugho, makura atongamene pangoro, araperera; makura apiruka akenge kurutu rwashimpu, aghamba ashi, "Tabita, rambuka." Makura apahuka mantjo, tupu amona Peturusi makura ashungiri.⁴¹ Peturusi atambeke liwoko lyendi amu kwata ashapuka; ghuye ayita vantu vakupongoka vaKarunga navafita vavyavo, makura amu tapa kukwavo ghuye muyumi.⁴² Yino mbudi kwakuhana kwayuvikire mushirongo shaYopa nashintje, makura vantu vavayingi avapura mwaHompa.⁴³ Peturusi akara muYopa mayuva ghamayingi mumundi wamurume walidina Simon, mushunti wavipapa.

Chapter 10

¹ Mushitata shaKesareya kwakalire mo murume ghumwe, lidina lyendi Coronelius, ghuye mupititili wambunga yavakavita lifere ovo vatwenyanga ashi vakavita vavaItaliya. ² Naye nalipata lyendi nalintje vantu vavahungami, vavo kwatjira naku fumadeka Hompa, vavo kava kwafanga unene vahepwe vamu Yuda, ntani vavo kava rapereranga kehe pano kwaKarunga. ³ Liyuva limwe paviri yautatu kushitenguko, ghuye kwamonine nawa-nawa limoneko muEngeli waKarunga kuna kuya kukwendi. MuEngeli aghamba ashi, "Koronelius!" ⁴ Koronelius anwiki akenge kwamu Engeli, akara ghoma waghunene makura ghuye aghamba ashi, "Vava, vinke muna hepa?" MuEngeli amu tantere ashi, "Ndapero doye nambatero navitapa nandjambo doye vina katika ntani Karunga ana vipanda ghuye mbyo ana kuvhuruka. ⁵ Weno tuma varume vamwe vayende kushitata shaYopa vakayite murume walidina Simoni ghuye kwamu twenyanga nka ashi Peturusi. ⁶ Ghuye kuna kara mulipata lya Simon mushunti wavipapa, mundi wendi kwakara pepi nalifuta." ⁷ Ghuno muEngeli aghambiro naye tupu atundapo, Koronelius makura ayita vakareli vendi vaviri vamu mundi wendi, kumwe namu kavita ghumwe tupu wamu hungami ogho karuwanango naye kehe pano. ⁸ Koronelius avatantere navintje ovyo vyashorokiro makura avatuma kuYopa. ⁹ Liyuva lyaku kwamako kuruvade rwashitenguko, vavo shimpe muruyendo vana kara pepi naku tika kushitata shaYopa, Peturusi ayendi aronde mundyugho yapawiru aka raperere. ¹⁰ Ndyara ayi mukwata unene makura ashana kulya ndya, vavo vantu shimpe kuna kutereka ndya, Peturusi amono limoneko ashi, ¹¹ ghuye kuna kumona liwiri lina paturuka, ntani likeshe lya linene vana likwata kumakovhu, lino likeshe kwakara nama ruha ma ne, kuna kusheghumuka lighurumuke palivhu. ¹² Munda yalikeshe kwakalire mo vikorama navi kashama vyaku kushuva-shuva vyamaghuru mane navi vyaku kokava palivhu, ntani navidira vyaku tuka muwiru. ¹³ Makura liywi ali ghamba kukwendi ashi: "Peturusi, shapuka, dipaya vino ghu lye". ¹⁴ Peturusi alimbura ashi, "Nampili kuna manga, Hompa; Ame kapi nu lye ndya daku pira kupongoka ntani nandja daku nyata." ¹⁵ Liywi ali ghamba nka naye shikando shaghuviri ashi: "Ndyo odo akushurura Karunga, ove naku vhura shi kudi twenya ashi danyata". ¹⁶ Vino kwashorokire rukando rutatu; makura lino likeshe avalikoko valitware livyuke muliwiru. ¹⁷ Lino limoneko kwayitire shitanga limba naku kupura kwaPeturusi kapi ayivire ashi vinke lina kutanta, ghuye, shimpe kuna kukupura kuhamena lino limoneko ovi lina kutanta, varume ovo atumine Koronelius navo kwashanine mundi waSimon mushunti wavipapa dogoro avaghuwana, navo avayatiki vana yimana mulivero lya mundi. ¹⁸ Vavo avapura vamu mundi nkene shi Simon, oghu vatwenyanga ashi Peturusi, mpwali momuno mumundi. ¹⁹ Peturusi ghuye shimpe kuna kukupura kuhamena lino limoneko, Mpepo yaKarunga ayi mutantere ashi, "Terera, mpovali varume vatatu ove vana kushana weno." ²⁰ Shapuka weno yenda ghu ghurumuke makura kayende kumwe navo, kapishi ghukare naghoma, mukondashi ame navatumo. ²¹ Peturusi aghurumuka aka wane varume ovo atumine Koronelius avapura ashi, "Muntu ogho muna kushana ame ghuno. Vinke vina muyitoko kuno?" ²² Vavo makura avaghamba ashi, "Mupititili wavakavita lifere murume walidina Koronelius, murume wamuhungami ntani murume afumadeko Karunga, ntani ghuye kwafumana mukatji kava Yuda, ghuye kamu monekere muEngeli ghumwe waKarunga mbyo kamu tantere ashi tuye kukoye tuya kushimbe tuku tware kukwendi, ghuye aka yuvhe mbudi oyo ghuna kara nayo yaku kwendi." ²³ Makura Peturusi atambura vagenda mumundi avapa mararo. Liyuva lyaku kwamako Peturusi navarume vavagenda avashapuka vayende muruyendo rwavo, makura ghunyendi vamwe vamu Yopa navo avakwama ko vayende naye. ²⁴ Muliyuva lyaku kwamako avayatiki kuKesareya. Koronelius kwaya muwanine ghuye kuna kuva taterera; ghuye kwayita vamu mundi wendi nalikoro lyendi ntani nava ghunyendi avapongo mumundi wendi. ²⁵ Opo angenine Peturusi mulivero lyamu mundi, Koronelius amu kondawiri makura atongamene pangoro akanderere kukwendi. ²⁶ Ano ngoli Peturusi amu kwata kulighoko ashapuke, ghuye amu tantere ashi, "Shapuka! Ame name muntu yira ove." ²⁷ Peturusi naKoronelius vavo kuna kuyenda kumwe, vangene mumundi makura avakawana vantu vavayingi vana pongo kumwe. ²⁸ Peturusi avatantere ashi, "Ovino namu vantje mwaviyiva ashi atwe vaYuda kutwara paveta yetu kapi vatupulitira tuku yendere ndi kuku kwata ghukwavo nava Pagani ndi navantu vadimuhoko dapeke. Ano ngoli Karunga kuna negheda limoneko ashi ame naku vhurashi kutwenya muntu ashi ghuye kwanyata ndi kapishi mupongoki. ²⁹ Opo vana ntantere ashi vavo kunaya kukwande vavantjimbe nuyende navo, mbyo napiri kushwena. Weno name kuna horo kuyiva ashi anwe ne vinke kamu kantjimbira nuye kuno." ³⁰ Koronelius ghalimbura ashi, "Mayuva ma ne ana kapito pashirugho shino, ame kwakalire pandapero yaku dilira, mumundi mundyugho yande; paviri yautatu ame kwakuharukako tupu, mukafumu kuna yimana kumeho yande wavayuma vyaku mpayima vyaku vembera. ³¹ Ghuye aghamba ashi, "Koronelius, ndapero yoye yina yuviki yina katika kwaKarunga, ntani vitapa vyoye kuva hepwe nandjambo doye Karunga ana vipanda ghuye mbyo ana kuvhuruka. ³² Mpo kantantere ashi tuma vantu kuYopa, ngava kayite murume walidina Simoni ogho vatwenyanga ashi Peturusi. Ghuye kuna kara weno mumundi waSimoni mushunti wavipapa, mundi wendi

kwakara kuntere yalifuta.' (Ghuye kuna kara nambudi yakukoye).³³ Makura, ame mbyo kani tumu vantu ndi ghuvhure kuya kuno. Ove mbyo ghuna wapeke ghuna yatiki kuno. Weno, atwe natuvantje kuna pongo pano kushipara shaKarunga tuyuvhe mbudi yaHompam oyo ghuna kara nayo. (Tuyuvhe mbudi yaHompam kukoye).³⁴ Makura Peturusi ayashuka aghamba ashi, "Vya ushili, Ame weno nadimburura ntani nakwata lighano ashi Karunga kwato katongo-tongo ashi kutoghorora tupu muhoko ghumwe tupu.³⁵ Nane ngoli, mwakehe muhoko kehe ghuno wakufumadeka Hompa ntani ghuye kuruwana uhungami kwaHompa ngamu tambura.³⁶ Anwe mwayiva mbudi oyo atuma Karunga kuva Israeli, paku yuvita Mbudi yaRuhafa yampora kupitira mwaYesu Kristusa, Hompa wanavantje -³⁷ anwe mwaviyiva navintje ovyo aruwanine navi vyashorokiro, mushirongo shaYudeya nashintje, ovi vyatamekiro muGalileya, kutunda tupu kumbudi yaYohanesi oyo kayuvitanga;³⁸ anwe mwayiva ashi, Karunga kwayudire Mpepo yaKupongoka nankondo mwaYesu wamu Nasaret. Ghuye kayendauranga kumwe naku ruwana ghuwa naku verura navantje nakutjida mpepo dadi dona ntani nakuruwana vitetu, mukondashi Karunga kwakalire kumwe naye.³⁹ Atwe vambangi vendi mukondashi twa mona navintje ovyo aruwana Yesu, mushirongo shava Yuda ntani namuYerusalemu. Makura vavo avamupamparere kushilivindakano avamudipaya,⁴⁰ anongoli Karunga aka muvhumbura kughufe muliyuva lya utatu ntani navantje avamumono,⁴¹ kapi shi kuvantu navantje, nane ngoli kuva mbangi vendi tupu ovo atoghorora mwene Karunga pashakare - atwe atu linaye ndja ntani atu nu naye opo aka vhumukire kughufe.⁴² Ghuye kwatu pampilikida ashi tuyuvitire vantu yino mbudi naku tapa umbangi ashi ghuye kwamuturapo Karunga mbyo amu toghorora nga kare mupanguli wava namonyo ntani navafe.⁴³ VaPorofete navantje kwatjanga vatape umbangi kuhamena kukwendi ashi, kehe ghuno wakupura mumwendi ngawana lidongonono po lya ndyo dendi kupitira mulidina lyendi." ⁴⁴ Peturusi ghuye shimpe kuna kughamba dino nkango, Mpepo yaKupongoka ayi sheghumukiri papavo navantje ovo vakaliropo ovo vayuviro yino mbudi.⁴⁵ Vapuli navantje vava Yuda ovo varuwana vyavamba ovo vayiro naPeturusi vatunde kuYopa - vavo avatetuka unene, pakumona ushwi waMpepo yaKupongoka vana ghupoghomona vana ghutapa kuva Hedana.⁴⁶ Vavo avayuvhu vano vaHedana kuna kughamba mumaraka peke-peke kuna kutanga Hompa Karunga. Makura Peturusia aghamba ashi,⁴⁷ "Ovano vantu navo vana tambura Mpepo yaKupongoka yira atwe, mpwali nka ghumwe waku vhura kuva shweneka mema ashi kapi shi vavakushe vapire kuwana liyoyero ndi?" ⁴⁸ Ghuye makura aghamba ashi navo vavakushire mulidina lya Yesu Kristus. Vavo makura avamushungida akare tanko navo mayuva ghangandi.

Chapter 11

¹ VaApostoli nava ghunyavo ovo vakaliro muYudea navo avayuvhu yino mbudi ashi vaHedana navo vana tambura nkango daKarunga. ² Peturusi opo aya tikire muYerusalemu, vantu ovo vahameno kumbunga yava varuwana vyavamba avamu kuyaghuka; ³ vavo avaghamba ashi, "Ove kwaku kwata ghukwavo navantu ovo vapira kuruwana vyavamba mbyo wayenda mumandi ghavo ghuka lye kumwe navo." ⁴ Peturusi makura atameke kuva tantera naku shingonona ashi weni omo vyashorokire, ghuye aghamba ashi, ⁵ "Ame kwakalire mumushitata shaYopa kuna kuraperera, makura Mpepo ayiya papande anu mono limoneko, ame anu mono likwe lyalinene lya makovhu (huka) ma ne, kuna kusheghumuka palivhu. Makura ali sheghumukiri papande. ⁶ Makura anu kengurura mo mposhi nuvhure kudimbura ovyo vyakaliromo mulikwe. Makura anu mono ashi milikwe kwakalire mo vikorama vyamarudi ghamayingi; vikorama vyama ghuru mane vyapalivhu, navikashama vyamuwiya, navikorama vyaku ghovana palivhu, ntani navidira vyakutuka muwiru. ⁷ Makura anu yuvhu liywi kuna kughamba kukwande ashi, 'Peturusi, shapuka; dipaya ghu lye!' ⁸ Ame anu limburura ashi, 'Nampili kuna manga, Hompa; ame kapi nalyanga kehe vino vyaku pira kupongoka ndi vyaku nyata vingene mukanwa kande.' ⁹ Makura liywi ali tundu kuwiru rwauviri alighamba nka ashi, 'Ndyo odo akushurura Karunga, ove naku vhurashi kudi twenya ashi danyata.' ¹⁰ Ovinu kwashorokire rukando rutatu, makura likwe avalikoko livyuke muliwiru. ¹¹ Kwaku harukako tupu, varume vatatu vana yimana mulivero lya mudi omo twa kalire; kwava tumine vatunde kuKesereya vaye kukwande. ¹² Makura Mpepo ayi tantere ashi nu yende tupu navo, ntani kapiishi nukare nashitanga limba. Makura anu yendi kumwe nava unyande vatano na-ghumwe dogoro atu katika mumundi waKoronelius. ¹³ Ghuye kwatu tantelire omo amonine muEngeli kuna yimana mudyugho yendi makura amu tantere ashi, 'Tuma vantu vayende kuYopa vaka shimbe Simon oghu vatwenya nga ashi Peturusi. ¹⁴ Ghuye ngaya kutantera mbudi yaliyogho - nove nalipata lyoye nalintje.' ¹⁵ Tupu natamikire kughamba navo, makura Mpepo yaKupongoka ayi sheghumuka yiye papavo, yira momu yasheghumukire papetu paku hoverera. ¹⁶ Ame anu vhuruka nkango daHompa, omu aghambire ashi, 'Yohanesi kamu kushanga namema; anongoli ame nganu mukukusha muMpepo yaKupongoka. ¹⁷ Nkene shi Karunga ndye atapiro ghushwi kukwavo yira ngaghu atapiro kukwetu opo twa pulire mwaHompa Yesu Kristu, ame weni, omo nuvhura kushweneka ushwi waKarunga?' ¹⁸ Opo vayuvire yino mbudi, kwato nka ovi vaghambire ndi valimbure, vavo avatanga Karunga kumwe naKughamba ashi, 'Karunga kuna tapa mpito kuva Hedana navo vaku shighure vawane monyo waliparu lya naruntje.' ¹⁹ Vantu ovo vaku hanaukiro kutunda pamahepeko napamfa daStefanus kwaku hana vayende dogoro kuFonisiya, kuKipurusi, ntani naku Antiyokiya, vavo kava yuvitanga tupu nkango kuva Yuda. ²⁰ Makura vantu vamwe, kwatundire kuKipurusi naku Kirene, vayende kuAntiyoikiya vaka yuvite Mbudi yaRuhafa kuva Gereka, navo vaka yuvhe mbudi yayiwa yaku hamena Hompa Yesu. ²¹ Nkondo daHompa kwakalire papavo; makura shivaro shavantu vavayingi avakushighura avatambura avapura vakwame Hompa Karunga. ²² Yino mbudi yaku hamena kukwavo ayi katika kumbunga-kriste yamu Yerusalemu, vavo avatumu Barnabas ayende kuAntiyoikiya. ²³ Apo aya tikire amono vantu kuna kara naghufenkenda waKarunga, ghuye akara naruhafo unene makura avakorangeda navantje vakare mwaHompa namutjima naghuntje. ²⁴ Barnabas kwakalire murume wamuwa ntani ghuye kwayura Mpepo yaKupongoka nalipuro, makura ayita vantu vavayingi kwaHompa. ²⁵ Barnabas makura ayendi kuTirusi aka shane Saul. ²⁶ Opo aka muwanine, aka muyita kuAntiyoikiya. Vavo avakara kumwe ghure wamwaka kumwe nambunga-kriste yayinene avarongo vantu vavayingi. MuAntiyoikiya mo vakalire varongwa ovo vahovire kutwenya ashi, vaKriste. ²⁷ Mumayuva ngogho vaporofete vamwe avaghurumuka vatunde kuYerusalemu vayende kuAntiyoikiya. ²⁸ Ghumwe mukatji kavo, walidina Agabusi, ashapuka makura Mpepo ayi muneyeda ashi lirumbu lyalinene kuna kuya mughudjuni naghuntje. Ovinu kwashorokire mushirugho shauhampa waRoma walidina Claudius. ²⁹ Makura varongwa, avakuyuvhu avatokora ashi, kehe ghuno atape limona kwavyo vaweka tape mbatero kuvantu vamu Yudeya. ³⁰ Vavo avaviruwana ngoli; makura avatumu vimaliva kuva kurona vambunga kriste vatware vaBarnabas naSaulu.

Chapter 12

¹ Pa shirugho shino Hompa Herodes kwahepikire unene mbunga kriste daku kushuva-shuva kumavango ghapeke-peke. ² Ghuye kwadipayire Yakopu munya Yohanesi narufuro. ³ Muruku rwapo avi monine ashi vino vina hafita vaYudasi, atwikiri mukukwata Peturusi mushikwavo. Runya kwakalire ruvede rwamayuva amboroto yakupira vifulito. ⁴ Muruku rwakumukwata, ghamutura mudorongo, ghamutapa kumbunga ne dava ka vita vamukunge; aghaya lire mukumuyita kuvantu muruku yaPaska. ⁵ Mpo ashi Peturusi kwamutulire Mudorongo, ano vanya vakaliro mungereka kava rughana nga ndapero kehe pano kwaKarunga morwa rwendi. ⁶ Kumatiku ngogho kumeho Herodes ayendire mukumuyita arupuke kumpanguro, Peturusi kwaralire pakatji kavakavita vaviri, vana mumanga namaghuketanga maviri, shirugho osho vatakamiti mulivero kuna kukunga kudorongo. ⁷ kenga, muengeli waHompa pakuruwo mpo ghamumonikilire, ntani shite ashi temene munkonda yadorongo. Atoghona Peturusi kuruha rumwe nakumurambwita nakughamba, "Shapuka wangu-wangu, namaghuketanga aghashutuka kumawoko. ⁸ Muengeli aghamba kwendi, "Kudwateke naghumoye nakudwata vitcamakaku vyoye." Peturusi arugha ngoli. Muengeli aghamba kwendi, "Dwata lirwakani lyoye lya pantunda nakunkwama." ⁹ Peturusi mpo ghakwamine muengeli ghaka rupuke. Kapi ayivire ashi ovyo arughanine muengeli vyaghushiri vyakaliro. Ghuye kwaghayalire ashi kuna kumona limoneko. ¹⁰ Muruku opo vapititire pavatakamiti vakuhova nava vaghuviri, avaya kulivero lyashikugho oyo lyatambo mushitata; aliva gharukiri naghumwalyo. Ghava rupuka vaghurumuke mushitaghura, makura muengeli ghamushuvu paruvade ndoro. ¹¹ Ghopo ghamuyelilire Peturusi, aghamba, "Weno nayiva ushiri ashi Hompa ghana tumo muengeli wendi naku yamangurura ni tunde mumawoko ghaHerode, ntani nakuvininke navintje ovyo vatatilire vaYuda." ¹² Opo ghadimbwilire vino, ghayendi kundyugho yaMariya vawina vaYohanesi, oghu nka kavatwenya nga Markus, oko vavulire kuponga vantu vavangi ntani vavo kwarapilire. ¹³ Opo ghangongolire kulivero lyamangeneno, mukareli wamukadona oghu kava twenya nga ashi Roda ghaya mukulimbura. ¹⁴ Opo ghadimbulire liywi lyaPeturusi kutunda muruhafo kapi avhulire kugharura livero; mulivango lyavyo, ghaya ghuye kuna kudukira munkondwa; ghaya tanta ashi Peturusi ana yimana pamangeneno. ¹⁵ Mpo vaghambire kwendi, "Ove ghuna purumuka." Ene ngoli atininiki ashi mo vene. " ghava ghamba, "Muengeli wendi." ¹⁶ Ano Peturusi atwikiri kungongora, opo vagharulire livero, avamu mono ntani vatetukire. ¹⁷ Peturusi ghava mwenikida naliwoko, ntani ghava tantere omu ghamughupire Hompa mudorongo, Aghamba, "Katantenu vininke vino kwaYacobus navaghunyendi." mpo atundire po ayende kulivango lyapeke. ¹⁸ Makura opo lya yire liyuva, kapi mwakalire madonganito ghamadidi mukatji kavakavita kovyo vyashorokiro kwaPeturusi. ¹⁹ Muruku rwapo ghamushanine Herodes ngoli kapi ghamuwanine, ghapura vakungi naku varawira vamudipaghe. Makura ghaghurumuka atunde kuYudeya Ghayende kuKayisariya nakukakara nkoko. ²⁰ Herodes kwagarapire unene navantu vakuTayire nakuSidona. avayendi kukwendi nashitambo shimwe, ntani muruku rwakushongaghura Blastus, muvateli waHompa, mukuvatera, avatapa mpora mukonda ashi shirongo shavo kwawanine ndya dasho kutundilira mushirongo shahompa. ²¹ Pakutoka liyuva Herodes adwata mwene muvyuma vyashinaguhompa ntani ghashungiri pashipuna shaghuHompa; aghamba shighamba kwavo. ²² Vantu avaharuka, Eli ne liywi lyakarunga kapishi lyamuntu!" ²³ Mpopo tupu muengeli waHompa amutoghona, mukonda ashi kapi ayerepepire Karunga; agha muli mavinyo ntani afire. ²⁴ Ano nkango daKarunga adi kuwederere nakukuvukita. ²⁵ Makura Barnabas naSauru apa vamanine shitambo shavo, avavyuka vatunde kuYerusalema, avapitura Yohanesi, ogho kava twenya nga nka Markus.

Chapter 13

¹ Weno munkirishe yaAntiyokiya kwakaliremo vamwe vaporofete nava shongwa. Vavo kwakalire Barnabasi, (Simioni ogho kava tenyanga ashi Niga), Lusiyes waku Sireni, Maneyn(Muholi waHerodes mupangeli), ntani Saul.

² Vavo mpopo shimpe mulidiliro nakukarera Karunga mpepo yakupongoka ayi tanta ashi, "Gaghununenu vaBarnabas naSauru, kuviru wana ovyo navayitira." ³ kutunda mumadiliro makanderero ntani nakunkambara mahoko ghavo pava kafumu, pavava mangulire. ⁴ Makura Barnabas naSauru valimburukire mpepo yakupongoka mpo vaurumukire kuSeleusia, opo vatundireko avarutu kushirudi shaSipurus. ⁵ Opo vakalire mushi tata shaSalamis, Mbyo vakayuvitire nkango daKarunga muSinagoge davaYuda. Yohanesia Marukus akalire muvateli wavo. ⁶ Opo vapitire mushirudi nashintjeya vayende kuPafos, vaka wanine mupure, muyuda wauporofete wavipempa, walidina Bar Yesus. ⁷ Uno mupure ogho kakarango mupanguli wakare ano weno ngughuru, Sergieus Paurus, murume ogho akaliro munandunge. Murume ghuno apongeke vaBarnabas naSaul, mukonda ashi ghuye kwaholire ayuvhe nkango daKarunga mumwavo. ⁸ Ano ngoli Elimasi "mupure" (omo mo valitoroka lidina lyendi) avakananita, ashetekire kupirura mupanguli wakare atunde kulipuro lyendi. ⁹ Ano ngoli Saul, ogho kava vatwenyanga nka Paulus, wakuyura mpepo yakupongoka amu nwife ahana kushayeka, ¹⁰ ntani aghamba ashi, "Ove mona Satana, wayuro vimpepa naghukorokotji naghuntje. Shirugho munke ngaghushayeka kupengita ndyira daghuhungami daHomba, ngaghu viruwana ndi?" ¹¹ Ano mpopo ghuna kara, lighoko lya Homba ngaliya papoye ngaghukara shitwiku. Ngaghukara shirugho wahana kumona ghukenu waliyuva. "Mpopo tupu makura ghushovagani nalikuru ndema aliwere paElimas; ghuye avareke kupuputira ashane vantu vamukwate kulighoko vamupititire. ¹² Mupangeli opo amoni vino vyashorokiro, makura atetuka kumarongo ghaHomba, makura apura. ¹³ Paurusi navaghunyendi avatundu muPafo vayende yamema mulifuta makura avayatiki kuPerege yamu Pamufiliya. Yohanesi makura avashuvu momo ghuye avyuka kuYerusalemu. ¹⁴ Makura Paurusi nava ghunyendi avatundu muPerege vatwikire dogoro avakatika muAntiyokiya yamu Pisidiya. Muliyuva lya Sabata makura avayendi muSinagoge avakashingira. ¹⁵ Opo vamanine kuvarura Veta naghu porofete, makura vakurona vaSinagoge avatumu mbudi, ashi, "Vakwetu, nkene muna kara nambudi yakukorangeda vano vantu vana karo muno, yighambenu." ¹⁶ Paulus makura ashapuka avakava nalighoko lyendi; aghamba ashi, "Vakwetu vaIsraeli kumwe nanwe mwafumadeko Karunga, tererenu. ¹⁷ Karunga wamuhoko ghuno vaIsraeli ndye atoghoroliro vakurona vetu ntani avhukita shivaro shavantu wamuhoko wetu ovo vakakaliro vanavirongo mushirongo shaEgipite, ghuye kwava ghupiremo vatundemo nalighoko lyankondo. Ghuye ¹⁸ kwakalire nalididimikiro navo mumburundu ghure wamwaka dakutika kudimurongo ne. ¹⁹ Ghuye kwafundire virongo ntano nambiri vatunde mushirongo shaKanani, makura shirongo shavo ashitapa kwamuhoko wendi shikare ghupingwa wavo. ²⁰ Vino navintje kwashorokire mughure wamwaka dakutika kumafere mane nadimurongo ntano. Kutunda po kunyima yashirugho, Karunga avavapanguli dogoro kwamuporofete Samuel. ²¹ Makura kutundapo vantu kwashanine ashi vakare naHomba, makura Karunga avapa Saul mona Kishi, murume wamulira lya Benyameni, avapangere mwaka dimurongo ne. ²² Makura Karunga amu ghupuko atunde kushipuna shaghu Homba, makura atungiki David akare Homba wavo. Karunga aghamba nkango dino kwaDavid ashi, 'Ame nawana David mona Isaya murume ayendo kumutjima wande, ndye ngatikitomo navintje ovyo nganupanga vyakuvura kuruwana.' ²³ Muruvharo rwendi ndo atoghorora Karunga ashi mo ngatunda muyogholi wava Israeli, Yesus, yira momu tupu avatwenyidira. ²⁴ Ghuye Yesus shimpe kapi anashoroka, Yohanesi kayuvitiranga vaIsraeli navatje ashi vakushighure vavakushe liyoyero lya kuvadongwenenapo ndyo davo. ²⁵ Ano Yohanesi opo atikire pepi naghuhura waviruwana vyandi, aghamba ashi, 'Weni omo muna kughayara kuhamena kukwande ashi amere nane? Ame kapiishi ndyeghu mwataterera. Hawe tererenushi, ghuye ngaya kunyima yande, nampili name kapi nawapera kushutura nkaku kumpadi dendi.' ²⁶ Vaunyetu, anwe valira lya Abraham, ntani kumwe nanwe ovo mwafumadeko Karunga, yino mbudi yaliyoghoru kukwetu vayituma. ²⁷ Mukondashi vantu ovo vatungo muYerusalemu navapangeli vavo kapi vayivire ashi ndye muyogholi, ntani kapi vakwatire lighano nkango dava Porofete odo kava varuranga kehe pano muSabata opo vamupangulire mpo vatikitire mo nkango davaPorofete. ²⁸ Nampili momu vapilire kumuwana ghundyoni wakumutwalitira kumfa, vavo avashungida Pilatusi ashi vamudipaye. ²⁹ Opo vatikitiremo navintje ovyo vatjanga vyakuhamena kukwendi, makura avamughupupo pashitondo kushilivindakano vakamuhoreke muntoko. ³⁰ Ano ngoli Karunga amuvhumbura kughufe. ³¹ Mumayuva ghamangi ghuye kwamonikire kuvangwa vwendi ovo ayendire navo vatunde kuGalileya vayende kuYerusalemu. Vano vantu mbova mbangi vendi kumuhoko wava Israeli. ³² Atwe kuna muyuvitiri mbudi yaruhafo, oyo vatwenyidilire vakurona vetu ³³ ghuye mbyo atikitamo matumbwidiro ghendi kukwetu, atwe vana vavo, opo amuvhumbulire Yesus kughufe. Yira momu tupu vatjanga muMapisalome ghaghuviri ashi: 'Ove monande, namuntji nakuyita ame vasho.' ³⁴ Ghuye amuvhumbura kughufe rutu rwendi ngarupire kughora,

Karunga kwatanta ashi: ' Ame nganukupa ghupongoki namatungiko oghe natwenyedera David ngaghatikiliremo.' ³⁵ Ghuye mbyo aghamba nka muMapisalome ghamwe ashi, ' Mukareli ghoye wamuhungami kapi ngaghumushuvilira awore.' ³⁶ Mukondashi David kwaruwanine muhoko wendi kutwara momu amu pangilire Karunga, makura mbyo afa; avakamuvhumbika kumayendo ghava kurona vendi makura rutu rwendi mbyo rwaghora. ³⁷ Ano ngoli oghe avhumbulire Karunga kughufe rutu rwendi kapi rwaghora. ³⁸ Vakwetu, vino viyivenu nawa nawa ashi, mwaYesu tupu mo vayuvitiranga lighupiropo nalidongwenenopo lya ndyo. ³⁹ Kwakehe ghuno wakupura mumwendi ngakara muhungami mwanavintje mukonda yendi kwavyo yapira kuhungameka veta yaMoses. ⁴⁰ Karenu muna vangara nakunomena mposhi kapishi ngavishoroke kukwenu ovyo vatanta vaPorofete ashi: ' Monenu, anwe vakushentja, tetukenu ntani ngamu dongonokapo; ⁴¹ Ame nganuruwana viruwana muvirughe vyenu, viruwana vyakutetukita ovyo ngamupira kupura, nampili ngava vifaturure vantu.' ⁴² Opo vamanine Paulus naBarnabas avarupuka vaka yende, makura vantu avashungida ashi ndi ngava yayuvite nka shimpe yino mbudi muliyuva lya Sabata yakukwamako. ⁴³ Opo varupukire muSinagoge ashi vakugaghunuke, makura vaYuda vavangi nava Hedana vavangi avakwama vaPaurusi naBarnabas, makura vavo avavarongo nakuva korangeda ashi vakare munkenda yaKarunga. ⁴⁴ MuSabata yakukwamako, hambara vantu navantje vamushitata kwaya pongire vava yuvhe nkango daHomp. ⁴⁵ Ano ngoli vaYuda opo vava mona mbunga yayinene, yinaya pongo avakara namfudu yayinene avavareke kurwanita nkango daPaurusi kumwe nakumushwaghura. ⁴⁶ Ano ngoli vaPaulusi naBarnabas avaghamba naghupampi ashi, " Pakara hepero mukumu yuvitira nkango daKarunga mukare vakuhoverera. Ano ngoli momu muna yiyuvhu mbyo muna piri kuyitambura kutanta ashi muna shwena monyo waliparulya naruntje, monenu, weno atwe kuna kuyenda kuva pagani. ⁴⁷ Mukonda Hompa kwatutantera, ashi, ' Ame kwaku toghorora ghukare shite muvapagani, mposhi ngaghuyite liyoghoru kumaruha naghantje ghakuntunda yalivhu." ⁴⁸ Vapagani opo vayuvivhire vino, avahafa ghunene nakushamberera nkango daHomp. Navantje ovo watumbukira monyo wanaruntje avakara vapulki. ⁴⁹ Nkango daHomp makura adikuhanene shirongo mudima. ⁵⁰ Makura vaYuda avayendi kuvakamali vavapuli ntani navakafumu vayenditi shitata. Vavo avahomokere vahepeke Paurusi naBarnabas kumwe nakuvatjidamo muruha shirongo shavo. ⁵¹ Makura vaPaulus naBarnabas avakukumuna mbundu yitunde kumpadi davo. Makura avakayenda kushitata shalkoniya. ⁵² Ano ngoli varongwa vaAntiyokiya kwahafire ghunene ntani vayulire mpepo yakupongoka.

Chapter 14

¹ Pa shirugho shino mulkoniya Paulus naBarnabas avayendi kumwe vaka ngene muSinagoge yava Yuda vavo avayuvita mbudi nankondo kumbunga yayinene yava Yuda nava Gereka dogoro avayitambura avapura. ² VaYuda ovo vapiliro kupura yino mbudi avashongaura vaHedana vadi kuvyuke navarongwa. ³ VaApostoli avakaramo shiruwo shashire, vavo avayuvita mbudi nankondo daHompahahana ghutjirwe, vavo avatapa umbangi vakoreke mbudi yaufenkenda wendi. Ghuye kwatapiye ghuna nkondo kwaPaulus naBarnabas varuwane viruwana vyankondo navitetu ntani naviyivito. ⁴ Ano ngoli vantu vamu shitata avakughangura, vano vamwe avakara kuruha rwava Yuda ntani vamwe kuva Apositoli. ⁵ Makura vaHedana nava Yuda (kumwe nava mpititi vavo) avashana kuva hepeka naku vadipaya namawe, ⁶ anongoli vaApostoli avavidimburura vino; makura avatjwayukiri kuvitata vyaku Likadoniya naku Lisitira naku Derube ntani namavango ogho akundurukido dino dimukunda, ⁷ vavo avakatwikira kuyuvita Mbudi yaRuhafo. ⁸ MuLisitira kwakaliremo murume washirema shamu ndambo, ghuye ka shungiranga tupu kwato nkondo mumaghuru daku yimana, kutunda kulishampuruko lyendi. ⁹ Ghuye kwayuvire Paulus omo ana kuyuvita Mbudi yaRuhafo. Paulus anwiki mantjo ghendi papendi amu mono ashi ghuye kuna kara nalipuro lyendi lyaku veruka. ¹⁰ Paulus aghamba kukwendi naliywi lya linene ashi, "Shapuka yimana pamaghuru ghoye." Makura murume avatuka atameke kuyendaura naku dukaghana. ¹¹ Mbunga opo yamonine ovi aruwanine Paulus; vavo avaghamba naliywi lyaku yiyuka unene, muliraka lya Likayoniya ashi, "Va Karunga kuna kushintumuka vakare yira vantu mbyo vana ghurumuka vaye kukwetu." ¹² Barnabas avamuruku ashi, "Seusi" ntani Paulus ashi ndye, "Heremesi" mukondashi ghuye ndye muyuviti wadino nkango. ¹³ Muprisiteli waSeusi, nambunga oyo yakaliro pandye yashitata shantembeli omo kava rapereranga vantu, vavo avayita Hove oyo vatulire dimucuko muntingo kulivero lya shitata; vaPristeli nambunga kwashanine vadipaye hove varuwane ndjambo kwaPaulus naBarnabas. ¹⁴ VaApositoli, vaBarnabas naPaulus, opo vayuvire vino, avataghura vyuma vyavo avarupuka mo wangu-wangu vadukire pandye mumbunga, kumwe naku lira ashi, ¹⁵ "Vinke muna kuruwana anwe, varume? Atwe natwe tu vantu, vaku fana yira anwe. Atwe kuna kumu yuvitira Mbudi yaRuhafo, mposhi mutunde kuvininke vyahana mutompo, muvyuke kwaKarunga wamonyo, mushiti waliwiru, nalivhu, nalifuta, ntani nanavintje ovyo vyakaro. ¹⁶ Virugho vina kapito, ghuye kwapulitilire dimuhoko nadintje diruwane momu dina shana diku yendere. ¹⁷ Nampili ngoli, ghuye kapi ashayikire kuneyeda ufenkenda ghukare ghumbangi kuviruwana vyendi vyaviwa, ghuye karokitanga mvhura yitunde kuliwiru ntani katapanga nyango virugho navintje vawane ndya dadiyingi, mposhi dimutjima davo dikare naruhafo rwarunene." ¹⁸ Nampili ngoli vaghambire dino nkango, vaPaulus naBarnabas kwakalirepo kukava mbunga ashi kapi shi vadyambe yino ndjambo kukwavo. ¹⁹ Makura avaya vaYuda vamwe vatunde kuAntiyokiya naku Ikoniya, vava shongaure mbunga. Vavo avatoghona Paulus namawe avamukoko vamu tware pandye yashitata, vavo kwaghayalire ashi ghuye ana fu. ²⁰ Makura varongwa avaya avamukundurukida, ghuye ashopuka mpopo angene mushitata. Liyuva lyaku kwamako, ayendi kuDerube naBarnabas. ²¹ Opo vamanine kuyuvita Mbudi yaRuhafo mushitata shaDerbe vantu vavayingi avatambura yino mbudi avakara varongwa, makura Paulus ana Barnabas avavyuka nka kuLisitera, naku Ikoniya, ntani naku Antiyokiya. ²² Vavo avakoreke naku nkondopeka dimutjima naku korangeda varongwa vatwikire kukara nalipuro, avaghamba ashi, "Nkene kuna kungena mughuntungi waKarunga tuna hepa kupita muma ghupyakadi namumahepeko ghama yingi." ²³ Vavo avatoghorora vampititi vava ture mushiruwana mwakehe lino lipongero, opo vamanine kuraperera ndapero yaku dililira, makura avavatura naku vakundika kushipara shaHompahahana, wavo ogho vapura. ²⁴ Makura avayendi avapiti muPasidiya vaye kuPamafiliya. ²⁵ Opo vamanine kuyuvita mbudi muPergia, vavo avaghurumuka vapite muAtaliya. ²⁶ Opo vatundire mo avarondo shikepa vayende mumema dogoro avakasheyeka kuAntiyokiya, Oku vava rekilire mughufenkenda waKarunga vaka tikitemo viruwana vyavo. ²⁷ Opo vava tikire kuAntiyokiya makura avapongo vakriste kumwe, makura avavatantere navintje ovyo aruwanine Karunga mumwavo, ntani nomu atapire mpito kuva Hedana vayuvhe mbudi vapure mwaHompahahana Yesu. ²⁸ Vava avakara shirugho shashire kumwe navarongwa.

Chapter 15

¹ Vantu vamwe avavatundiroya kuyudeya naku Antiyoka varongi vaunyavo, kughanba, " kwandi vakuruwane vyavamba kutwara mumpo yaMosesa ntani kuparuka. ² Vano vyarenkitire Paurusa naBarnabasi vivayitire mutangu nalikanyi kumwe navo vakalire navo. Paulus naBarnabasi navamwe weyo vakalire navo, avavatotere ruyendo kuYerusalema mukukagwanekera kumwe nava Apositoli ntani navakurona kughamena kumapuro. ³ Vavo mpo vava tumine nangereka, kupitira muFonisiya ntani namuSamaria ntani nakuyuvita likushighuro lyavahedana. ⁴ Apa vayatikire muYerusalema ghava vatambura vakambungakriste nava Apositoli navakurona ntani vatamikire kuyuvita navintje ovyo ghavaruwanine Karunga. ⁵ Makura vantu vakukukarera ovo vapuro, avavahameno kumbunga yavaFlisayi, ghavashapuka nakughamba, " Vyapulitira tupu kuva rughana vyamukanda vavo ndi ntani kuvataterera vavo vatikitemo veta yaMosesa. " ⁶ Ano vaApositoli navakurona ghavaya pamwe vakuyonge vyakughamena kughudito. ⁷ Kuniyima yalikukanano lyalinene, Peturusi ghashapuka nakughamba kukwavo. " Vaunyande, mwayiva ashi ruvede rwaruwa rwakapita Karunga ghahorohora vamwe mukatji kenu, ashi mukanza kande vahedana ngavayuve nkango yayiwa nakuyipura. ⁸ Karunga ogho ayivo dimushima, ghangambipara kukwavo mukuvapa vavo mpepo mupongoki, yira momo tupu gharuwanine kukwetu. ⁹ Kwaruwanine makushuvo pakatji ketu navo, mara vavo vakenita dimushima davo mulipuro. ¹⁰ Ano ngoli weno vinke munakushetekera Karunga, ovyo munakutulira dyoko pantingo davarongwa avanampili vashetu ndi atwe kuvura kungambipara? ¹¹ Mara atwe twapura ashi twaparuka kunkenda yaKarunga, shetu Yesu, yira momo vaparukire vavo. ¹² Mbunga nayintje ghayimwena shirugho osho vavo kunakutegherera kwaBarnabasi naPaulus omo vaneghidire vitetu evi karuwananga Karunga muvahedana. ¹³ Kuniyima vavo avamwena kughamba, Yames ghalimbura " Vaunyande, teghererenu kukwande. ¹⁴ Simoni kunakughamba ashi weni Karunga pamuhovo avatilire vahedana mposhi ahupe mo mumwavo vantu validina lyendi. ¹⁵ Evi kunakukuyenda nankango dava Porofete dinya vatjanga ashi. ¹⁶ Kuruku rwavino vininke ngani kavyuka. Ntani nganiyadiukurura nka waro tende yaDavid, oyo yayunguruko nganiyawapukurura mbyovyo vayungurura mbyo nganiya tungita yiwape, ¹⁷ mpo ngoli ashi vantu vakuhupako ngavapapara Karunga, kupakererako navaHedana avanayita naumwande palidina. ¹⁸ Evino mbyo aghambire Karunga, ogho aruwanino vininke navintje vyakaliroko vaviyire ruvede rwavadiimu. ¹⁹ mpo ngoli ashi mulighano lyande ame, kapishi tuhepeke vahedana ovo vanakushighuro kwaKarunga. ²⁰ Mara atwe ngatu vatjangeri ashi vavo vakona kutundako kuvakarunga vavipempa, rushonda rwawina ntani nakunyama yavikashama ntani nahonde. ²¹ KwaMosesa ghuye kwayuvitire mwakehe shitata kutundilira kuruvade rwavashetu ntani avarulire muSinagoge kehe liSabata. " ²² Kwamonikire ashi vaApositoli navakurona kumwe nambungakriste navantje kwatokwelire ashi vahororore mo Yudas kavatwenga Barasabasi, ntani naSilasi, akaliro mukurona wankireka, ntani nakuvatuma vayende kuAntiyoiki naPaurusa ntani naBarnabasi. ²³ Kwatjangire vino: " kupitira muvaApositoli navakurona, vaunyoye, kuvaHedana vaunyande muAntiyoiki, Siriya, ntani Silisiya: Moro yenu! ²⁴ Morwa atwe twayuvire ashi mpovali vantu vamwe vatundomo mumwetu, vahana lipulitiro kukwetu, ntani vyamuyitilire udito namashongo ghagarapitiro dimutjima denu. ²⁵ Kuna kumoneka ghuwa kukwetu, mukumoneka mulighano limwe tupu, tutoghorore vakafumu ntani nakuvatuma kukwenu navahungami vetu vaBarnabasi naPaurusa, ²⁶ Vakafumu ovo vaturo maparu ghavo mughudito mukonda yalidina lyaKarunga wetu Yesu Krisitusa. ²⁷ Mpo ngoli ashi atwe kuna kutuma Yudas ntani Silasi, ovo vayamutantero vininke vyakukufana munkango davavene. ²⁸ Kumoneka uwawa unene kumpepo mupongoki ntani kukwetu, mukudira kutura penu mudigho waunene, ntani vininke ovyo vyawapero. ²⁹ Ashi ndi mutundeko kuvininke vyakudyambita kuvintjwa-ntjo, kuhonde, vininke vyakudipayera, ntani vyarushonda. Nangeshi mukughupeko umwenu kuvininke vyo, ndi ngavimuwapera. Mughuhunga. " ³⁰ Opo vamanine vakuhaghuke, makura avayendi kuAntiyoikiya, vakapongoke mbunga Kriste, vakatape ntjangwa tumwa. ³¹ Opo vamanine kuyivarura, mbunga Kriste ayi hafa ghenene kumbudi yamakorangedo oyo vawanine. ³² Ntani vaYudas naSilas vavo nka waro vaPorofete makura avatapa makorangedo namakoreko kumbunga Kriste. ³³ Avakakaramo shirugho shashire, ntani vakavyukire nampora vakawane vaghunyo ovo vavatumino. ³⁴ Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, Silas ghuye kwatokolire ashi ngakare nkoko. ³⁵ VaPaurusi naBarnabas avakara momo muAntoyokiya varonge nakuyuvhita mbudi yaruhafu yankango daHompa kumwe nava ghunyo vavangi. ³⁶ Kapi papita shirugho shashire makura Paulus atantere Barnabas ashi, " Renka ngoli tuyukeko tukawane Vantu ovo twa yuvhitira mbudi yaHompa muvitata navintje, tukava mone ashi weni omo vanakarere. " ³⁷ Makura Barnabas kwashanine ashi ndi vapiture naYohanesi ogho kavatwenyanga ashi Markus. ³⁸ Ano ngoli Paulus kapi ashanine nka ashi vapiture muntu ogho avashuviro muPamufiliya apire kuyenda navo vakuruwane kumwe. ³⁹ Mpopo dimutangu aditameke Barnabas ayendi kumwe naMarkus vayende yamema vayende kuKipurus. ⁴⁰ Makura Paurusi atoghororapo Silas vayende naye, makura avarekere vaghunyo

vayende munkenda yaHompā.⁴¹ Makura ghuye ayendi shirongo nashintje shaSiriya naKilikiya, akoreke nakunkondopeka mbunga Kriste.

Chapter 16

¹ Paulus naye kwayendire kuDerebe ntani naku Listira, nkoko makura, ghuye aka gwanekera namurongwa ghumwe walidina Timoteusi, mona mugholikadi ghumwe mupuli wamu Yuda, ntani vashe vaGereka. ² Vapuli vaghunyeendi vamu Listira namu Ikoniya kwamufumadekire unene. ³ Paulus kwashanine kuyenda naye muruyendo, makura amu ruwana vyavamba mukonda yava Yuda ovo vakaliro muno mushirongo, ntani vavo navantje vayivire ashi vashe vaGereka. ⁴ Vavo kwayendire kumavhango naku vitata navintje, vatware mbudi naveta kungereka nadintje kumwe naku vakorongeda ashi vana hepa kudi tikitamo, odino veta kwatundire kuva Apostoli naku vakurona vangereka muYerusalemu. ⁵ Makura yino mbudi ayi koreke naku nkondopeka lipuro lya mbunga kriste makura shivaro shavo ashi kuwederere naku vhuka unene kehe liyuva. ⁶ Paulus nava ghunyendi kwayendire vavindakane mushirongo shaFiligiya ntani naGalatiya, mukonda ashi Mpepo yaKupongoka yava shwenekire ashi kapi shi vayuvite mudimu Mbudi yaRuhafo muAsia. ⁷ Opo vava tikire pepi naMisiya, makura avatokora kuyenda kuBitiniya, makura Mpepo yaYesus ayi vashweneke. ⁸ Makura avapitakana muMisiya, vakunkumuke kushitata shaTorowasi. ⁹ Kumatiku Paulus amono limoneko ashi: Murume waku Makedoniya kuna yimana kumeho yendi, ghuye kuna kushungida Paulus naku ghamba ashi, "Ruta ghuye muno muMakedoniya ghuya tukwafe." ¹⁰ Tupu amona Paulus lino limoneko, mpopo atu shapuka tuyende kuMakedoniya, atwe twa yivire nawa-nawa ashi Karunga kuna tuyita tuka yuvite Mbundi yaRuhafo kwavo. ¹¹ Kwatunda kuTorowasi, atu yendi yamema tuvyikilire kuSamoterake, liyuva lyaku kwamako atu yatiki kuNeopolisi. ¹² Twa tundamo atu yendi kuFilipi, shitata shashinene muMakedoniya, shitata shashiwa osho shakaliro mulipangero lyava Roma, atu karamo mayuva ghama sheshu. ¹³ Muliyuva lya Sabata atu rupuka pandye yalivero tuyende kumukuro, atwe kwayuvire ashi nko lya kara livhango oko vaponganga nkene kuna kuraperera. Opo twaya tikire atumono vakamali vana pongo kuna kuraperera natwe atuya atushungiri atu kupakerere kumwe navo. ¹⁴ Mukadi ghumwe walidina Lidia, mughuliti wamakeshe ghamageha ghaku rerema wamu nkurumbara yaTiyatira, mukadi waku karera Karunga, makura aterere kukwetu. Hompa apaturura mutjima wendi aterere naku kwata lighano kunkango odo aghambire Paulus. ¹⁵ Opo vamanine kumukusha "Lidia nalipata lyendi nalintje, ghuye avatantere ashi, Nkene muna mono ashi ame napura ntani nahungama kushipara shaHompa, tuyendenu muka kare mumundi wande." Ghuye avatininiki unene. ¹⁶ Liyuva limwe, atwe kuna kuyenda kulivango oloyo varapereranga, atu gwanekere namupika wamukadona oghe akaliro nampepo yayidona yaku pumba ghatantere vantu vyakumeho. Mukadona kayitiranga vahona vendi limona lya liyingi unene mukonda yaushwi wampepo oyo yakaliro mumwendi. ¹⁷ Oghuno mukadona akwama-kwama Paulus nava ghunyendi ghuye kuna kuyiyira ashi, "Ovano varume vakareli vaKarunga wamunene waku wiru-wiru. Vavo Kunaya vamu yuvitira mbudi yaliyogho." ¹⁸ Ghuno mukadona kwaruwanine vino mayuva ghamayingi unene. Makura Paulus avi mugarapita unene, apiruka ghatantere yino mpepo yakaliro mumwendi ashi, "Ame kuna kukutantera mulidina lya Yesu Kristus ashi rupuka tundamo mwaghuno mukadona." Mpopo tupu mpepo yayidona ayi rupuka ayi tundumo. ¹⁹ Vahona vamukadona opo monine ashi kapi nka vana kuwana limona navi wanamo, avakwata Paulus naSilas vavaware kulivango lya maghulitiro kumeho yavapangeli. ²⁰ Avava twara mumbara yaku pangulira vavo avaghamba ashi, "Ovano varume kuna kuyita ndyorongani naghukorokotji mushitata shetu. Ntani nka vavo ne vaYuda. ²¹ Vavo kuna kutu ronga mpo dapeke odo twapira kupulitira mumpo yetu atwe vaRoma, atwe naku wapashi kuvi pulitira vyaweno." ²² Makura mbunga nayo avakupakerere kumwe navo vavarundiliro vadi vyuke vaPaulus naSilas; vapanguli avatantere vaporosi vataure vikoverero vyavo makura vavaware vaka vatoghone namburo. ²³ Opo vamanine kuva toghona namburo, avava ngeneke mudorongo avatantere mukungi dorongo ashi akona kunomena naku vakunga nawa-nawa. ²⁴ Opo vamu tantilire mukungi dorongo dino nkango, makura ghuye avatwara munkonda yapatiji ka dorongo munda mwene-mwene aka vapandeke kumpadi avamangerere kungundi yayinene munda. ²⁵ Pakatji ka matiku Paulus naSilas avatameke kuraperera nakuyimba ntjumo vapande Hompa Karunga, vantu ovo vakaliro mudorongo vavo kuna kuterera kukwavo. ²⁶ Vaharukako tupu livhu kuna kukinka kuna kundunduma unene, makuma kuna kukankama kuna kumwakuka mukatji kutunda kuwuru dogoro palivhu kulitakeko lya likuma mulivhu; mpopo tupu maveru namakumba naghantje ana paturuka, ntani mpito dina gharuka navipandeko vina paturuka kuvantu navantje ovo vakaliro mudorongo. ²⁷ Mukungi dorongo opo arambukire muturo akenge maveru ghadorongo kuna yashama kuna paturuka, mpopo aghupu rufuro rwendi ashana kukudipaya mwene, ghuye kwaghayalire ashi vantu vamudorongo navantje vana rupukamo. ²⁸ Makura Paulus ayiyire naliwi lya linene ashi, "Kapishi ghuku dipaye naghumoye, mukondashi natuvantje mpotuli momuno. ²⁹ Mukungi dorongo mpopo aghamba vayite ramba vatwedere munda yadorongo aduka angene mo, ghuye kuna kukankama unene, makura aka wera kumeho yaPaulus naSilas, ³⁰ makura avarupwitamo vayende pandye avapura ashi, "Vakwetu, vinke nu ruwana, mposhi name nganu paruke?" ³¹ Vavo

avalimburura ashi, "Pura mwaHompa Yesu Kristu, mposhi nove, nalipata lyoye ngamu yoghoke." ³² Vavo avayuvita Mbudi yaRuhafu yaKarunga kukwendi, nalipata lyendi nalintje. ³³ Mpopo pashirugho shamatiku mukungi dorongo avatwara, aka kusha vironda vyavo, makura avayendi kumundi wendi mpopo avakamu kusha kumwe navantu vamu lipata lyendi nalintje. ³⁴ Ghuye atwara Paulus naSilas kumundi wendi aka vava ndya avakalya, ghuye nalipata lyendi avakara naruhafu unene, mukondashi vavo vana pura mwaKarunga. ³⁵ Opo lya kire liyuva lyaku kwamako, vapanguli avatumu mbudi kuva kungi dorongo, vavatantere ashi "Shuturenu ovo varume vatunde mumango vaka yende." ³⁶ Mukungi dorongo aka tikita yino mbudi kwaPaulus amu tantere ashi, "Vapanguli kuna ghamba ashi weno vana mushutura muna tundu mumango kayendenu mumpora." ³⁷ Ano ngoli Paulus avatantere ashi, "Vavo kava tupumu kumeho yavantu vahana kutu pangura, ntani nka atwe natwe tuva Roma - mbyo kava katu paterera mudorongo. Weni omo vatughupamo mudorongo muka hore-hore? Naku wapa shi! Vyukenu kava tanterenu vaye vava turupwitemo vavene." ³⁸ Vakungi dorongo avayendi vaka tape yino mbudi kuva panguli, vavo opo vaka yuvhire yino mbudi yaPaulus naSilas ashi vavo vaRoma, avakara naghoma unene. ³⁹ Vapanguli makura avaya kukwavo avarombo naku shungida lighupiroko kukwavo makura avava rupwita vatundemo mudorongo, ntani avavashungida vatunde mo mushitata shavo vaka yende kwapeke. ⁴⁰ Makura Paulus naSilas opo varupukire mo mudorongo avayendi kumundi waLydia. Paulus naSilas avaka gwanekera navaghunyavo, vavo avakatapa makorangedo kumbunga opo vamanine makura avatundu shitata avakayenda.

Chapter 17

¹ Vavo kwayendire vapiti muvitata vyamu Amufipolisi namu Apoloniya, dogoro avaya tiki mushitata shaVakaTesaronika, omo yakalire Sinagoge yava Yuda. ² Muliyuva lya Sabata, Paulus ayendi, aka yuvita naku ronga matjangwa yira momu aruwananga nakare, avaneyede ashi Yesu ndye Kristus, ghuye kwava rongire ghure wavi vike vitatu. ³ Ghuye kwarongire matjangwa kumwe naku faturura ashi vyakalire hepero kwaKristus akare murunyando namu mahepeko ntani ghuye aka vhumbuga nka mumfa. Ghuye avatantere ashi, "Oghuno Yesu naku yuvita kukwenu weno ghuye ndye Kristus." ⁴ VaYuda vamwe adi vagumu dino nkango kumutjima avapura avakupakerere naPaulus naSilas, kuturako nambunga yayinene yavantu vaku ghamba liraka lya Rugereka navo avapura, ntani nambunga yavagholikadi vavayingi kumwe nava mpititiri vavo. ⁵ Ano ngoli vaYuda vakupira kupura, avakara namfudu yayinene, avapongeke varume vavarunde vakurenda-renda vatunde kumavhango ghama ghulitiro, avapongo mbunga yayinene, makura avayita ndyorongani mushitata. Vavo avahomokere mumundi waYasoni, vashane Paulus naSilas varupukemo mumundi vaye kukwavo. ⁶ Ano ngoli kapi vava waninemo, makura avakoko Yason navaghunyendi vavatware kumeho yavampititi vamu shitata, vavo kuna kulira ashi, "Vantu ovo vayito ndyoro-ngani mughudjuni weno vana yatiki nakuno kukwetu." ⁷ Ovano varume ghuna tambura ove Yason vavo kwakulimba nampo yetu naviruwana naveta yaHompwa waRoma walidina Kayifasa; vavo kwaghamba ashi mpwaliko Hompa wavo wapeke lidina Hompa-Yesu." ⁸ Dino nkango kwayitire ndyorongani kumbunga naku vapangeli vamu shitata opo vadi yuvire. ⁹ Vapangeli avatengeke Yason navaghunyendi vafute vimaliva makura avatundumo mumango, avava shuvu vaka yende. ¹⁰ Matiku ngogho vaghunyeendi avava tumu wangu-wangu Paulus naSilas vayende kuBereya. Tupu vaka tikire, avakayenda muSinagoge yava Yuda. ¹¹ Vantu vamo kwakara nambili unene kapiishi yira vamu VakaTesaronika, vavo avatambura nawa dino nkango davo mumutjima, avadikona-kona namatjangwa kehe liyuva vadi kenge nkene shi ushili mo ngoli. ¹² Vantu vavayingi avatambura dino nkango vakare vapuli mukonda yamarongo ghaPaulus, kumwe navantu vakamakuto vaku ghamba RuGereka varume vavayingi navakamali. ¹³ VaYuda vamu VakaTesaronika opo vayuvire ashi Paulus mpwali kuna kuyuvita Mbudi yaruhafo na nkango daKarunga kuBereya, vavo avayendimo vaka kuyaghuke vantu naku yita ndyorongani kumbunga. ¹⁴ Mpopo tupu, makura vaghunyeendi avatumu Paulus ayende kuruha rwalifuta, anongoli Silas naTimoteusi avakara momo. ¹⁵ Vantu ovo vayendiro naPaulus avamu twara kwaghure unene dogoro aka tika kushitata shaAtena. Tupu vaka vyuka vaka tike kuBereya, Paulus atumu yiywi ashi vaSilas naTimoteusi vayende kukwendi pawangu-wangu. ¹⁶ Paulus ghuye mushitata shaAtena kuna kuterera vaghunyeendi, mpepo yendi ayi patakana mumutjima wendi, paku mona shitata omo shayura mafano ghava Karunga vavimpempa. ¹⁷ Ghuye kayendanga kehe pano muSinagoge aka ronge vaYuda navaGereka ovo vakarerango Hompa Karunga, ntani ghuye kayendanga kumavango ghamaghulitiro aka yuvite mbudi kwavo vakaromo. ¹⁸ Makura Paulus agwanekere navarongi vamwe vavakonentu vamu Epikureya ntani navo vamu Sitoya. Varongi vamwe avamupura ashi, "Vinke ana kushana kughamba ghuno muntu wakupira kukuronga?" Ovano vamwe avalimburura ashi, "Ghuye kwamu tuma aya shane vantu ovo vakarerango vakarunga vapeke-peke," mukondashi ghuye kwayuvitanga Mbudi yaRuhafo yaku hamena kwaYesu namfa dendi nalivhumbuko lyendi. ¹⁹ Vavo avamukwata Paulus avamu twara kulivhango oloyo vatwenyanga ashi Areyopagus kutanta ashi livhango lyaku ponga pashigongi, makura avamupura vapangeli ashi, "Natwe kuna shana kuyuvha marongo ghoye ghamape oghe ghuna kuronga vantu nta ntani?" ²⁰ Ove kuronga marongo oghe twapira kuyuvha rumwe. Atwe kuna shana ghushingonone tuyive ovyo ana kutanta." ²¹ (Weno vantu navantje vamu Atena ntani nava ntunda virongo ovo vatungomo mbyo tupu vana kughamba ndi mbyo tupu vana kuterera, vyaku hamena yino mbudi yayipe.) ²² Paulus ayi mana mukatji kavo mulivhango lya vigongi lya Areyopagus aghamba ashi, "Anwe varume vamu Atena, ame kuna kumu mona ashi anwe vakareli vavaKarunga vene-vene." ²³ Ame kuna dingura mavhango naghantje mbyo namono naku wana mavhango gheni ghaku pongoka omo mwatongamenanga vaKarunga venu ntani mbyo nawana vidyambero vyenu, vimwe kwavi tjanga ashi, "MFUMWA KWA KARUNGA WAKU PIRA LIDINA." Anwe kutongamena kuva Karunga ovo mwapira kuyiva, weno ame kunaya nuya muronge vyaku hamena kukwavo. ²⁴ Karunga mushiti waghuno udyuni, ghuye ndye Hompa waliwiru nalivhu, ntani kumwe nanavintje ovyo vyakaromo, ghuye kapi akara muntembeli oyo vatunga namaghoko ghavantu. ²⁵ Ntani nka ghuye, kwato osho ahepa osho varuwana namaghoko ghavantu, mukondashi ghuye ndye wakutapa monyo namunku wanaruntje kwanavintje. ²⁶ Pa kutanga ghuye kwatokora kare ashi dimuhoko davantu vapalivhu ngadi tunda mumuntu ghumwe tupu, ghuye mbyo aturapo virugho navi nema ovyo ngava paruka namuvirongo omo ngava kara ntani nadi murudi davirongo vyavo, ²⁷ Karunga kwashana ashi vantu vamu shane vamuwane vavo vaye kukwendi. Ghuye kwakara pepi nakehe ghuno. ²⁸ Mukonda yaKarunga atwe mbyo tuna kara namonyo tuparuke, tuyendaghure ntani tukare po, yira momu tupu

yina kutanta yino ntjumo yenu ashi, 'Atwe tu vana vendi.' ²⁹ Momu, tuna yiva ashi atwe kwatunda kwaKarunga, kapi vyahungama ashi atwe tufaneke shishwi shaKarunga shifane yira lifano lya Ngorodo, ndi Siliveli, ndi mawewo oghe varuwana nandunge naukonentu wamuntu. ³⁰ Virughe ovyo kava ruwananga ghurunde weno vina kapita, Karunga kuna shana vantu navantje vaku shighure. ³¹ Mukondashi ghuye kwaturapo liyuba oyo nga pangura vantu vamu udyuni mughuhunga kupitira mwaMurume oghe atoghorora. Karunga kwatapa ghukenu naku neyeda kehe ghuno opo amu vhumbulire kughu fe." ³² Varume vamu Atena tupu yayuvha vyaku hamena livhumbuko lyava fe, vantu vamwe avatameke kushepa Paulus avaghamba ashi, "Atwe kuna shana nka ngaghu kavyuke ngaghuya rongwe vyaku hamena yino mbudi." ³³ Opo amanine, makura Paulus atu ndupo aka yenda. ³⁴ Makura vantu vamwe avapura avaku pakerere naye avakara vapuli, ghumwe mukatji kavo kwakalire Diyonisius waku Areyopagite ntani namukamali walidina Damaris, kumwe nava ghunyavo.

Chapter 18

¹ Kutunda pano Paulus atundu mo muAtena ayende kuKorinte. ² Ghuye aka gwanekera namurume wamu Yuda walidina Akwila, wamvharera yamu Pontusi, ghuye ntantani tupu ka tunda kuRoma-Italiya namu kamali wendi Prisila, mukondashi Klaudius Homba waRoma kwatantilire vaYuda navantje vatunde mo muRoma. Makura Paulus ayendi kukwavo, ³ mukondashi naye viruwana vyendi vyaku ruwana tende, makura aka kara navo avakaruwana viruwana, vyaku tenda tende. ⁴ Paulus kayuvitanga kehe pano muSinagoge kehe liyuva Iya Sabata, kuva Yuda navaGereka ashi ndi vapure. ⁵ Opo vayatikire vaSilas naTimoteusi vatunde kuMakedoniya, avayawana Paulus ghuye kuna kuyuvita kunkango naghupampi nankondo, antape umbangi kuva Yuda ashi Yesu ndye Kristus. ⁶ VaYuda avashwena kutambura vapure mbudi yendi avatameke kumu shwaghura naku mutuka, makura Paulus aku kumuna mbundu kuvi dwata vyendi aghamba ashi, "Honde yenu yikare padimutwe denu naghumwenu; Ame kwato ngoli undyoni. Kutunda pano ame kuna kuyenda kuva Hedana." ⁷ Ghuye makura atundu mo, ayendi mumundi wamurume walidina Titius Yustus, murume waKarunga. Mundi wendi kwakalire pepi naSinagoge. ⁸ Ano ngoli Krispus, mupititiri waSinagoge, ghuye apura mwaHomba, kumwe nalipata lyendi nalintje; ntani navantu vavayingi vamu Korinte ovo vayuviro yino mbudi avapura avavakushu. ⁹ Homba atantere Paulus kumatiku mulimoneko ashi, "Kapishi ghukare naghoma, twikira kuyuvita yino mbudi kapishi ghushayeke ghumwene teyete. ¹⁰ Ame nove nakara, ntani kwato oghu avhuro kukukwata parutu roye, mukondashi ame nakara navantu vavayingi unene muno mushitata." ¹¹ Makura Paulus akara momo ghure wamwaka ghumwe namakwedi mantano na-ghumwe, muku yuvita nakuronga nkango daKarunga kukwavo. ¹² Makura opo akalire Galiyo mupangeli wamu Gereka-Akayiya, vaYuda avakuyongo avakuyuvhu kumwe vahomokere Paulus vamu kwate vamu tware kumpanguro; ¹³ vavo avaka ghamba ashi, "Oghuno murume kuna kuronga vantu vatongamene Karunga munkedi yapeke yaku kulimba naveta yava Yuda. ¹⁴ Opo ashanine Paulus kughamba, makura Galiyo atameke kughamba atantere vaYuda ashi, "Anwe vaYuda, oghuno murume ashi ndi kuna dyono kuveta yava Roma, ame ndi kunuvhura kuterera kukwenu kwakehe vino mughamba. ¹⁵ Ano ngoli vino vyaku hamena kumpo yenu naveta yenu nalipuro lyenu naviruwana vyenu ntani namadina gheni, kupangurenu naghumwenu. Ame kapi napanguranga vyaweno." ¹⁶ Galiyo avatjidamo vatunde mo mulivhango Iya mpanguro. ¹⁷ VaGereka makura avakwata Sostenes mpopo, mupititili waSinagoge, avamutoghona momo mulivhango Iya mpanguro. Ano ngoli Galiyo nambili ko shi ghuye kwanavintje vyashorokiro. ¹⁸ Paulus, kwakalire mayuva ghamayingi unene muKorinte, makura aku gaghunuka nava vaghunye ayende yamema kuSiriya kumwe naPrisila ntani naAkwila. Kumeho vashapuke muruyendo vayende yalifuta, kuKenkereya, Paulus atete huki damu mutwe wendi mukondashi ghuye kwaghanine mughano. ¹⁹ Opo vaka tikire muEfeso, Paulus ashuvu Prisila naAkwila, ghuye aka yenda muSinagoge aka ghambe navaYuda. ²⁰ Vavo avashungida Paulus akare kumwe navo mayuva ghamayingi, ghuye ashwena. ²¹ Opo ashapukire aka yende avarekere, naku ghamba ashi, "Nkeneshi Karunga ana vipanga ame nganu kavyuka nka kuno kukwenu." Makura ashapuka atundu muEfeso aka yenda yamema. ²² Opo aka tikire kuKesereya, aka kanduka aka kukunde nambunga Kriste muYerusalemu ntani aka ghurumukire kuAntiyokiya. ²³ Ghuye aka karamo shirugho, ntani aka tundiremo apiti muvirongo vyava Galatiya nava Filigiya makura akoreke naku korangeda vapuli navantje. ²⁴ Murume ghumwe wamu Yuda walidina Iya Apolo, wamvharera yaAleksandriya, kwayire muEfeso. Ghuye kwayiva kughamba liraka ntani kwayiva unene matjangwa. ²⁵ Apolo kwakalire mushongi wamatjangwa ghaHomba. Ghuye kwayulire mpepo yakuyuvhita nawa, naku shonga nawa-nawa mbudi yaku hamana Yesu, anongoli ghuye kwayivire unene vyakuhamena liyoyero Iya Yohanesi muyoyi. ²⁶ Apolo ka shonganga na nkondo ntani kayuvhitanga naghupampi muSinagoge ahana ghoma. VaPrisila naAkwila opo vamuyuvhire omo ana kushonga, makura vavo avamuyita aye kumundi wavo avaya mushongo matjangwa nakumuneheda ndyira yaKarunga yauhunga. ²⁷ Opo ashanine kuyenda kuAkayiya, vaghunye ayenda avatjanga mbapira yiyende kuAkayiya yakuva shungida vamutambure. Opo aka tikire, ghuye aka tapa mbatero yayinene kuvapuli mukonda yaghufe-nkenda waKarunga. ²⁸ Apolo kwayuvhitire mbudi yankondo unene kuvaYuda, muku vaneveda matjangwa omo atanta ashi Yesu ndye Kristus.

Chapter 19

¹ Ruvede aruya kuno ghuye Apolo nda akarera kuKolinte, Paulusi aya apiti yavirongo vyakughurundu ramabngako nakushitata shaEfesusi, oko aya wanako vashongwa vamwe. ² Paulus avapura ashi, "Ngolimwanatambura tupu mpepo mupongoki kutunda opo mwapura?" Vavo avamulimbura shi, "Hawe, nakuvuyuvha kapi twa viyuvha vyakuhamena kumpepo mupongoki." ³ Paulus avapura ashi, "Liyoyero munke oloyo vamukushire?" Vavo avalimbura ashi, "Muliyoero lya Yohanesi." ⁴ Makura Paulus alimbura ashi, "Yohanesi kayoghanga liyoyero lyalikushighuro. Ghuye avatantere vantu ashi vana hepa kupura mogho ngayo muruku rwendi, ghuye nge Yesusi." ⁵ Opa vaviyuvhire vino, avava yogho mulidina lya Hompa Yesusi. ⁶ Paulus makura avakambeke maghoko, ano avatameke kughamba maraka peke nakuporofeta. ⁷ Navantje kwakalire vaka fumu murongo navaviri. ⁸ Paulus kwayendire muSinagoge akavashonga naghuradi, mughure wamwedi ntatu, asheteke kushingwenena vyakuhamena ghuntungi waKarunga. ⁹ Ano vamwe mukatji kava Yuda kwakukutikire dimutjima davo ntani naghuha limburuki, avatameka kughamba vyavidona kumeho yambunga. Paulus avashuvu aghupumo varongwa vayende kumwe naye, nakuva shonga kehe liyova mulitaratara lya Tayiranusi. ¹⁰ Vino kwaviruwanine ghure wamwaka mbiri, ano navantje ovo vatungiro muAsiya vayuvhire nkango daKarunga, vaYuda kumwe nava Gereka. ¹¹ Karunga karughanitanga maghoko ghaPaulus kuvitatu vyavine, ¹² nampiri shikeshe shendi shakukukuyulita ndipo mushishi wendi nkene avavi twara kuvaveli maghuvera ghavo kuvatunda rambangako nampepo dadidona nado kurupukamo mwavo. ¹³ Mwakalire nka vaYuda ovo kava yendauro mulivango varuwanenavo vitatu. Kava ruwanitanga lidina lya Hompa Yesu Kristu ashi vakare nankondo mukufunda mpepo dadidona kavaghambanga ashi, "Mulidina lya Yesu ogho ayuvhitanga paulus, monakukupangera ove mpepo yayidona rupukamo." ¹⁴ Vana vatano nava viri vamupiristeri, wamunene wava Yuda walidina lya Sikeva, mbokava viruwanango vyangoweyo. ¹⁵ Ano mpepo yayidona ayiva limburura shi, Yesu ne twa muyiva, Paulus nayenka twamuyiva; anwe ngoli ne anwe vare? ¹⁶ Mpepo yayidona yakaliro mwamukafumu ayi vafunka funka nakuva toghona. Makura avayomona pandye shintjentja kuno vavo vana varemeke. ¹⁷ Ovino kwayuvhikire kwanavantje, vaYuda nava Gereka, ovo vatungiro muEfeso. avakara naghutjirwe, ano lidina lya Hompa Yesu valifumadekire. ¹⁸ Monka, vapuli vava ngi kwayire vatongonone nakukutapa kuvinike vyavidona ovyo kava ruwananga. ¹⁹ Shingi shovo kavaruwanango vyaghumpure vayitire mbapira davo nakudishora kumeho yavantu navantje. Opo vadivarulire mulyo wado, kwatikire kumayovi dimurongo ntano ghavimaliva vyavitenda vasiliveli. ²⁰ ano nkango daKarunga adikuhana mwayendo maruha. ²¹ Muruku rwakupwa navantje ovyo, Paulus atokora pampepo mukuyenda apite muMakedoniya namuakasiya mundyira yendi yakuyenda kuYerusalem; aghamba ashi, "Nahepa ntani kukakengako kuRoma." ²² Paulus atumu vakafumu vaviri kuMasedoniya ovo kava muvaterango, Timoteusi naErastus. Ghuye akara tanko kadidi muAsiya. ²³ Ruvede runya kapi mwakalire ndyorongani ndi po pamwe madonganito mprindi kadidi muEfeso kuhamena kundyira. ²⁴ Mukafumu ghumwe ogho kashamburango vi Siliveli wamu Artemis, Ayitire ngesefa yayinene kuvashongauli. ²⁵ Apongeke kumwe vakafumu vavirughana vinya ntani aghamba, "Vakafumu, mwayiva ashi mungesefa yino atwe kurughana vimaliva vyavingi. ²⁶ Mwavikukengera waronka nakuyuvha ashi, kapishi kuEfeso tupu, nani ngoli hamabara naAsiya namuntje, Paulus kwashongire naghuradi nakushighura vantu vavangi. Ghuye kuna kughamba ashi vakarunga ovo varughana namaghoko kapishi vaVaghushiri. ²⁷ Kapi tupu pana kara shiponga shavyalighulito lyetu, Nani ngoli naNtembeli yaKarunga wamunene waArtemisi nayo kuvhura yikapire mulyo, naka kombanira mfumwa yayo, omo varaperanga navantje, vakaAsiya kumwe naUdyuni naghuntje." ²⁸ Opo vaviyuvhire vino avagara pangudu nko kuyiyira, nakughamba ashi, "Munene ndye Artemus waEfeso." ²⁹ Shitata nashintje kwakalire vana pambana, ntani vantu avadukiri nalighano limwe mundyugho yavi danaghuka. Avakwata vatumwa vaPaulus ovo kayendanga navo, Gayus naArisitakusi ovo vatundi kuMasedonia. ³⁰ Paulus kwashanina kungena mukatji ka mbunga, anongoli vakashishongero vendi avamushweneke. ³¹ Ano, vamwe ovovakaliro mushirongo shaAsiya vamwe vavaholi vendi avatumu mbudi yakumushungida ashi asha ngenamo mundyugho yavidanaghuka. ³² Vamwe avayiyiri nakuyiyuruka shininke shimwe, ntani nava mweyanka, vambunga vakalire vana piya gana. Ungi wavo kapi yayivhire ashi nke vapongilire pamwe. ³³ Vamwe vamumbunga avakorangeda Alexander, ogho vapititire kumeho vaYuda. Alexander akava kava namaghoko ghendi, mukushana kutapa likupopero kumbunga. ³⁴ Ano ngoli apa vakwatire lighano ashi akalire muYuda, navantje avalili hambara vili mbiri naliywi limwe, kughamba, "Wamunene ndye Artemus wava Efeso." ³⁵ Opo ayimwenekidire mbunga kamutjanga wadoropa, aghamba, "Anwe vakafumu vamu Efeso, are mukafumu adiro kuyivha shitata shaEfeso ntjo mupunguli ntembeli yaArtemus wamunene nali fano lya wiwo kutunda kuliwiro?" ³⁶ Kumona makura ashi vino vininke kapishi kuvikananira mwatokora mukumwena ntani kundereko kurughana vyamunkwangu. ³⁷ Mbyo muna yita vano vakafumu kumpanguro ovo vahanashi

vanawidi vantembeli ndi vaku shwaghuli vakarunga wetu.³⁸ Ano, nangeshi Demetrius nava nkurungu ovo vana karo naye, vana kara namarundiro kukehe uno, mpanguro dinagharuka ntani muna kara vapanguli. Vashuvenu vakurundire naumwavo.³⁹ Ano ngoli nange munashana vyavingi, ngavitokoka mushigongi shapa veta.⁴⁰ Ushiri atwe mushiponga twa kara shakuturundira kuhamena shiponga shana muntji. Kapi pana kara ntundiro yalipiro kukuyuvha, ntani atwe kapi ngatuvhura kuvishingonona." Opo amanine kuvighamba vino, ahanaurapo lipongero.

Chapter 20

¹ Muruku ndyorongani ayi shagha, makura Paulus atumu varongwa vayende vaka tape makorangedo kwavo, ghuye aghamba nkango dendi dakuholilira makura ayendi kuMakedoniya. ² Opo vayendire mudimukuda odo mpo vakaghambire kango dadingi dama korangedo kukwavo, ghuye akaya kuGereka. ³ Muruku rwakukakarako mwedi ntatu, avatungu lighano ashi ndi vamuvyute vaYuda opo arenkireshi ndi ayende kuSyria, makura atokora avyuke kupita muMacedonia. ⁴ Avamutindikida nange kuAsia oko akalire Sopateri mona Pirusi wakuBereya; Arisitakusi naSekundusi, vavo vapuli vakuTesaronika; Gayusi wamuDeribe; Timoteusi; naTitikusi kumwe naTorofimusi vamuAsiya. ⁵ Ano vakafumu kwapitire kumeho yetu avakatutaterera kuTroas. ⁶ Atukayenda tutunde muFilipi muruku rwamayuva ghamboroto yakupira ushashu, Ano mumayuva matano atuya oko vakalire kuTroas. Omo motwakalire mayuva hambombali. ⁷ Muliyuva lyakuhoverera lya mushivike, opo twa pongire kumwe tuku tetawire mboroto, Paulus aghamba kuva puli. Ghuye kwaghayalire kuvyuka muliyuva lyakukwamako, Mpongoli atamwinine mbudi yendi nange pakatji kamatiku. ⁸ kwakalire ramba dadingi kundyugho yakuwiru oyo vayendire vakaponge kumwe. ⁹ Ano palikende pashungilire mumati walidina Eutikusi, ogho twakwatire turo unene, opo aghambire Paulus shirugho shashire, mumati ghuno, ghuye shimpe hakararere, aghu kundyugho yaghutatu opo vakamudamwinine ghuye anafu. ¹⁰ Paulus adumpuka aghurumuke, amughombomana, amu deke. Aghamba ashi, "kapishi ghumutororoke, murwana ghuno shimpe muyumi. ¹¹ Avyukanka kunkonda dakuwiru aka twikire kutetaura valye. Muruku rwakughamba navo shirugho shashire atundupo akayende ¹² Avavyuta ogho mumati ghuye muyumi ovyo vyavapiro lisheghumuko lyalihuguvaro. ¹³ Atwe ghumwetu atu piti kumeho yaPaulus nashikepa atu yamu Asosi, Atwe kwaghayalire shi tumu rondeke Paulus muwato. Evi mbyo ashanine mwene kuruwana, mukonda ghuye kwaghayalire kuyenda ko parupadi. ¹⁴ Opo akatuwanine muAsosi, atu mupitura mushikepa tuyende kuMitjlene. ¹⁵ opo twatundirepo, atuyendi nange atuka tika pepi nalivango lyakukundamo nasheli yashirudi shaKiyosi. liyuva lyakukwamako atuyendi nange pashirudi shaSamos, ano muruku rwaliyuva lyom atuya nange mudoropa yaMiletus. ¹⁶ Paulus atokora kupita kuEfesus, mposhi aka pire kukamana ruvede muAsia; Ghuye kwakalire munkwangu yakukatika muYerusalem liyuva lya Pendekosite, ntjenishi kuhvura avitikitemo. ¹⁷ Murukurwakutunda kuMiletus vakafumu kuEfesus vakayite vakurona vankirishe. ¹⁸ Opo vava tikire kukwendi, avatantere ashi, "anwe naghumwenu mwaviyiva, muliyuva lyakuhova oloyo nalyatire mpadi yande muAsia, nomo kani karanga kehepano kumwe nanwe." ¹⁹ Ame kani rughanenanga Hompa mukukudidipita kumwe namaruntjodi, nama sheteko ogho ogho kaniwanaga konda yakunteye viraha vaYuda. ²⁰ Anwe mwayiva ashi me kapi namuhorekerako vimwe vyakumukwafa, ntani weni omo namutantilire mumbunga natunda mudi yenda mudi, ²¹ Kungapipara kuva Yuda navantje nava Gereka kuhamena likushighuro kumeho yaKarunga nakukara nalihuguvaro mwaHompa Yesu. ²² Ngoli kengenushi, ame kuna kuyenda kuYerusalem, mukuku tininika pampepo, kapi nayiva ovyo ngavi kantjorokeroko ashivinke, ²³ Morwashi kwandi ndi mpepo yakupongoka yina ngambiparo kwande ashi kehe shitata shinakaro mumango namumaghudito ogho ghana kuntaterero. ²⁴ Mara kapi nakughayara liparu lyande ndinikare nashinka shanaghumwande, nkwanidi ngani mane marumbatano nakumanita virughana ovyo natambura kwaHompa Yesu, nakungambipara kunkango naghuyerere waKarunga. ²⁵ Ngoli kengenu, ame nayiva navantje, mukatji kenu ovo nayendire navo tukayuvhite vyauntungi waliwiru, kapinka ngamukenga shipara shande, ²⁶ Mpo nakungambipara kwenu weno papenu namuntji, ashi ame kwato ndyo kwakehe honde yamuntu. ²⁷ nka ame kundereko osho namuhorekera kwanavintje vyamapandero ghaHompa. ²⁸ Mpongolishi kutakamitenu ghumwenu, kumwenka nakutakamita ndywi odo yamutoghorwera mpepo yakupongoka. karenu nalikeyerere lyakupititira nkirishe yaHompa oyo aghura nahonde yamwene. ²⁹ Naviyiva muruku rwaku kutundapome, mambungu ngaghaya mukatji kapi ghagha shuva ghutanga wandywi. ³⁰ Namukatji kenu vamwe ngava shapuka varwanitepo ghushiri nakuhanuna vakashishongero muruku rwavo. ³¹ Mpongolishi takamitenu naku vhurukashi mwaka ntatu kapinashayeka kumukorangeda nakumurondora ghumwe mumwenu matiku namwi naliyuva lya maruntjodi. ³² Ntantani ame ngani mutapa kwaKarunga nakunkango dakunkenda yendi odo dakaro naghunankondo dokumukulika, nanwe ngamu wane upingwa kumwe nava vapongoko. ³³ Ame kapi nanyenena Siliveli, ngorodo ndi mudwato. ³⁴ Anwe ghumwenu mwaviyiva ogho maghoko ghampopero kuvihepwa vihepwa vyande ntani navihepwa vyavo vakaliro kumwe name. ³⁵ Mwanavintje evi namupa vyashihoninika omo muvhura kuvatera ovo vaghupiro ghunankondo okuno atwe kuna kuvhuraka, nkango odo aghambire mwene. kutapa kwakara nalirago kupitakana mukutambura." ³⁶ Muruku rwakumana kughamba nkango dino, atu ngoro araperere navo kumwe navantje. ³⁷ Vavo avalili shirir ntani vavo avamudingiri Paulus nakumu ncumita. ³⁸ Avakara yira vana guvarara mukonda yo vyo avatantelire, ashi ghuye nka kapi ngava kamona shipara shendi, mpo vamutindikidire dogoro kushikepa.

Chapter 21

¹ Apa aku gaghunukire navo, nakupapwira, avaghupu ndyira yakuvyukilira kushitata shaKosi, muliyuva lyakukwama ko kushitata shaRodeshi, ntani kutunda po kushitata shaPatara. ² Apa twa wanine shikepa shakuruta shiyende kuFenisiya, mo twa rundurukire tuka yende nasho. ³ muruku rwakumona Saiprusi, kuyishuva kuruha rumontjo rwashikepa, ghatu yendi kuSiriya nakutulira paTiyira, oko shaka dumpwtilire shikepa dimurongerero. ⁴ Kunyima atu kawana varongwa, atu kakara nkoko mayuva matano namaviri. Kupitira mumpopo yakupongoka avapampirikida Paulus ashi kapishi ayende kuYerusalem. ⁵ Opo ghapwire mayuva ghetu ghakunya, atu ka tundako nakutwikira naruyendo rwetu, ntani navantje, navakamali vavo navana, ghavatu tindikida mukurupu ka mushitata. Makura ghatu tu ngoro tutongamene kuntere yalifuta, ghatu raperere, ⁶ naku kurekera nawa nakehe ghuno. Makura atu perama mushikepa, ntani vavo avakavyuka kumundi. ⁷ Atwe makura atutwikiri ruyendo rwetu rwakutunda kuTirus, tuyende kuPutoremais. Makura atukukundu nava ghunyetu atukara navo liyuva limwe tupu. ⁸ Liyuva lya kukwamako makura atu twikiri tuyende kuKesareya. Atu yendi mumundi waFilipusi, muyuviti wambudi yaruhafo, ghumwe wambunga Kriste mwavanya vatano-nava viri, atukara kumwe naye. ⁹ Ghuye kwakalire navana vava kadona vane vavadike ovo vakaliro nampepo yaghiporofete. ¹⁰ Apa twa kaliremo mayuva ghangandi shimpe, amuya muPorofete wakukukarera walidina Agabusi. ¹¹ aya kwetu makura aghupu ruvwa rwaPaulus. Makura akumanga kumaghoko nakumaghuru ghendi makura aghamba ashi, "Mpepo yakupongoka kuna kutanta ashi, Mwenya ruvwa runo mongava kamuruwana ngoli vaYuda muYerusalem, Makura ngava kamutape mumaghoko ghavahedana." ¹² Opo twaviyuvu vino, Kumwe naVantu ovo vatungo po palivega linya atukukwambere nakumukava Paulus ashi kapishi ngayende dogoro kuYerusalem. ¹³ Makura Paulus ghalimbura ashi, "Vinke muna kuruwana, kulira nakudompita mutjima wande? Ame nakuwapiyikiri, kapishi kunkwata mpentjako, enengoli nakufera muYerusalem mulidina lya Hompa Yesu;" ¹⁴ Opo twamonine ashi Paulus ana shena kutambura maghano ghavo, atu mwena nakughamba ashi, "Vipango vyaHompa vitikemo" ¹⁵ muku pita kwama yuvha ghanya, atu damuna ndjato detu tuyende kuYerusalem. ¹⁶ Atu yendi kumwe navarongwa vamu Kesareya. Vavo avashimbiko mukafumu walidina Munasoni, mukafumu wakutunda kukipurusi, murongwa ghumwe wakuho, ndi nko tuka vhura kukara. ¹⁷ Opo twayatikire muYerusalem, vaghunyetu avatutambura naruhafo. ¹⁸ Liyuva lya kukwamako Paurusi ayendi natwe kwaYakopu, ghatukawana vakurona navantje vambunga Kriste vanapongo. ¹⁹ Opo ghamanine kuva kunda, makura avatantere navantje ovyo aruwana Karunga muvahedana, muviruwana vyendi. ²⁰ Opo vayuvire vino, avapandura nakufumadeka Karunga, nakughamba kwendi ashi, " kengenushi, vakuruvande, mayovi mangashi ghavo vapuro muva Yuda. Navantje kuna kundjambara valimburuke muVeta. ²¹ Vavo kwavatantera kuhamena ve, ashi ove kuna kuronga vaYuda ovo vatungo navahedana ashi vashuve veta daMoses nakuvatantera ashi kapishi varuwane vana vavo vavamati vyavamba, ntani kapishi vakwame nka vyampo davaYuda. ²² Nke tuvhuva kuruwana? Mbunga yavo yayinene kuyiya ponga opo vayuvha ashi kaghuya tiki. ²³ Ruwana ngoli vino yira momu tunakukutantera. Omuno munkara pamwe yetu munakara vakafumu vane ovo vaghano mughano. ²⁴ Yenda kumwe navakafumu vano mukakukushe mukare munakushuka, kavafutire vaka vakurure huki davo damumutwe. Mposhi navantje opo vakamona vino kuva kaghamba ashi nane navintje ovyo vayuva vyakuhamena kukoye kapishi vyaushili. Mposhi navo vakamone ashi nani nove kutikitamo nawa-nawa veta. ²⁵ Ano ngoli vyakuhamena kuva pagani ovo vatabmuro lipuro, twava tjangeri ntjangwatumwa ashi vana hepa kutunda kwavino vina kukwamoko, nakulyashi ndya dakudyambura kuva Karunga peke, nakulyashi nyama yina karo nahonde, nakulyashi kehe shino shakukufera ntani vatunde kurushonda naruntjo." ²⁶ Makura Paulus mpo ayendire kumwe navakafumu, liyuva lyakukwamako avakukushu navantje vakare vanakushuka. avayendi muntembeli, vakapure ashi liyuva munke ngashi vhura kushaya shilika shavo shaghukushuki mposhi kehe ghuno ngavhure kuyita ndyambo yendi ghagho mayuva shimpe nakupwashi. ²⁷ Pepi nakupwa ghano mayuva matano-namaviri, makura vaYuda vamumukunda waAsiya, avamono Paulus muntembeli, makura avaturapo lipiro kukukuyuvha mposhi mbunga yavantu vamuhomokere vamukwate. ²⁸ Vavo avaghamba naliywi lyakudameka ghunene ashi, "Anwe vakafumu vava Israeli, tuvaterenu. Ghuno mukafumu ndye anakutapo kumavango naghantje kuvantu navantje vakulimbe namuhoko wetu, naveta ntani nalino livhango. Shimpe nka, ghuye kuyita vaGereka muno muntembeli aya nyateke lino livango lyakupongoka. ²⁹ "Pamuhovo vavo kwamonine Torofimus waku Efeso kumwe naye mushitata, makura avaghayara ashi ndye amuyitiro vaye kumwe muntembeli. ³⁰ Shitata mudima amukara ndyorongani, vantu avaduka kumwe vakwate Paulus. Makura avamukokere pandye yantembei kumwe nakughara maveru. ³¹ Tupu vahomoka ashi ndi vamudipaghe, nane mbudi yina katika kare kwamukurona wava kavita liyovi wava Roma ashi Yerusalemu mudima mudyorongani yinakara ³² Ghuye akwangura kutantera vakavita nava pititi vava kavita lifere vaduke ko oko vapongire. Opo

vamonine mukurona kumwe navakavita vendi, makura avashagheke kutoghona Paulus.³³ Mukurona wava kavita makura aya amukwata Paulus, aghamba ashi vamumange namauketanga maviri. Makura amupura ashi overe ntani vinke wadyona.³⁴ Makura mbunga ayivareke kuyiyira vano mwapeke ntani ovanya mwapeke. Mukurona wava kavita kapi avhulire kuwana ushili mukonda yamuyoyo waghunene, makura aghamba ashi Paulus vamutware mukamba.³⁵ Opo vayatika pashirondero, makura ghuye avamudamuna vakavita mukonda yandiyorongani yaVantu.³⁶ Mbunga yavantu ayiva kwama kumwe nakughamba naliywi lya kudameka ashi atundemo,"kamutwarewnu!"³⁷ Tupu varenka ngoli ashi ndi vangene mukamba, ghuye apura mukurona wakavita liyovi ashi, "Kuvhura ghuvi mpulitire nighambe nove nd?" Mukurona wvakavita amupura ashi," wayiva kughamba ruGereka ndi?"³⁸ Nane kapishi ove ghunya muEgipite aka yitiro ndiyorongani mbyo atwalire vakorokotji mayovi mane vavakafumu varudipayi mumburundu?"³⁹ Paulus alimburura ashi," Ame nimuYuda, kwatunda kutaruso shitata shamukilikiya. Ame wamvharerwa yashitata osho shafumano ghunene. Nakukanderere, mpeko mpito nighambe kwavano Vantu."⁴⁰ Makura mukurona wvakavita amupa lipulitiro, Paulus akayimana pashirondero akava vantu nalivoko. Opo vamwenine teyete, makura aghamba navo muliraka lya ruHebeli. Aghamba ashi,

Chapter 22

¹ Vaunyande navashetu, teghererenu kulitokoro lyande oloyo nganidira kumutantera. " ² Mbunga opo yamonine Paurusa kuna kughamba kukwavo muliraka lya ruHebeli, mpo vamwenine. akura aghamba, ³ Ame nimu Yuwishi, kwandyitira muTarusis yamu Silias, ngoli mbyo nakurongera momu munkurumbara yino kumbadi daGamaliye. Ame kwampa Veta kutwara mundyira yavashetu. Ngoli ame nakara nalitokomeno mwaKarunga, yira momu tupu munakara nwe namuntji. ⁴ Nahepikire ndyira yino kumfa, mukumanga nakuvatura mudorongo vakafumu navakamali, ⁵ kutwara mulitokoro lya varuti nava kurona. Ame nawanine ntjangwa tumwa kutundilira kukwavo kuvaunyetu muDamascus, ntani mbyo nayendireko mukukavashimba vayakare mumango muYerusalemu nakuvahepeka. ⁶ Evino kwashorokire mpopo nayendilire pepi tupu naDamascus, kuviha vyashitenge yuva apaya limoneko lya shite shaliyuva kutundilira mughuntingi waliwiru makura ashitameke kutwadera papande. ⁷ Mpo nawelilire palivhu makura aniyuvhu liywi kuna kughamba kukwande, 'Saul, Saul, vinke ghunakuhepekera me?' ⁸ Mpo nalimbwilire, ' Ove are, Hompa?' Aghamba kukwande, ' Ame Yesusi wamu Nasareti, oghu ghuna kuhepeka.' ⁹ Ovo vakaliro name vamonine shite, ngoli kapi vayuvire liywi lyo gho aghambiro kukwande. ¹⁰ Ani ghamba, 'Vinke niruwana, Hompa?' Hompa mpo aghambire kukwande, 'Shapuka ghuyende muDamascus. Omunya movakakutantera navintje ovyo ghuvura kuruwana.' ¹¹ Ame kapi navulire kumona mukonda yashite shinya shankondo, makura avampititiri ovo nakalire navo, aniya muDamascusi. ¹² Munya ani kawana murume walidina Ananiasi, murume wamulimbukwi kutwara muVeta navighamba vyaviwa vyavaYuda ovo vatungiro munya. ¹³ Aya kukwande, ayimana kwande, nakughamba, ' Mughunyande Saul, wana kumona koye.' Muvili ndyoyinya animumono. ¹⁴ Makura mpo aghambire, ' Karunga wavashetu anakughorora mukuyiva shitambo shendi, mukumona vahungami, ntani nakuyuva liywi lyendi linakutundo mukanwa kendi. ¹⁵ Mposhi ngaghungambipare viruwana vyendi kukehe muntu kutwara omu ghunavimono nakuviyuva. ¹⁶ Vinke nka unakutaterera? Shapuka, wana likusho, nakukenita ndyo doye, muyita palidina lyendi.' ¹⁷ Kutundapo navyukire kuYerusalemu, opo nakandilire muNtembeli, avishoroka ashi kwampire limoneko. ¹⁸ Ani mumono kunakughamba kukwande, ' Kwangura nakutunda muYerusalemu, mukondashi kapi vatambura ghungambi woye wakughamena kwande.' ¹⁹ Ani ghamba, ' Hompa, vavo naumwavo vayivire ashi ame nakwatire nakutoghona ovo vapuliro mumoye mukehe lipongero. ²⁰ Opo yatekire honde yaStefanus mukareli woye, Ame name nayimanine kumwe nakukwatitako, ntani napititire vatokoli ovo vamudipaghiro. ²¹ Ngoli aghambire kukwande, ' Yenda, mukondashi ame nganikutuma kughurere kuvaHedana.' ²² Vavo vamuteghelire dogoro aghamba vino. Makura avayiyiri nakughamba, " Atundepo pantunda yalivhu ghunyetu wakufana weyo, vyavyo kapi vinahungama ashi aparuke." ²³ Aka vahokwere kuyiyira weyo, nakutapa matokoro ghavo, nakuvhukuma mbundu mumpepo, ²⁴ mukurona wavakavita mpo arawilire Paurusi mukumuyita kughuto. Araghura ashi vamupuraghere nakumuhepeka, mposhi mwene aviye ashi vinke vanayiyiri kukwendi mundyira yinya. ²⁵ Opo vamanine kumumanga namarughodi, Paurusi aghamba kulirenga oloyo lyayimanino pepi naye, " Vyapulitira muveta mukuhepeka mukafumu wamuRomeni ntani oghu adiro kupita mumasheteko ndi? ²⁶ Lirenga opo lyaviyuvire vino, mpo ayendi kwamukurona wavakavita akamutantere, nakughamba, " Vinke ghunakushana kuruwana? Mukafumu ghuno mvharerwa yendi kuRoma." ²⁷ Mukurona wavakavita aya nakuyaghamba kukwendi, " Ntantere, ove ne mvharerwa yoye kuRoma ndi?" Paurusa aghamba, " Nhii." ²⁸ Mukurona wavakavita alimbura, " Ame kwawanine ghuhameni wande washirongo namaliva ghamangi." Ngoli Paurusa aghamba, " Ame kwandyitira muRoma." ²⁹ Makura mukafumu ogho ayendiro akamupuraghere amushuvu wangu wangu. Mukurona wakavita naye akalire naghoma, apa adimbulire ashi Paurusa mvharerwa yendi muRoma, mukondashi ghuye amumangire. ³⁰ Muliyuva lyakukwamako, mukurona wavakavita aholire kuyiva ghushiri kuhamena marundiro ghava Yuda' ogho vatambitilire Paulusi. Makura amumangurura nakutantera varuti kurona rambangako nambongarero nayintje vagwanekere. Makura mpo ayitire Paulusi kumwe nakuya mutura mukatji kavo.

Chapter 23

¹ Paulusi anwiki mbunga yavampititili nakughamba ashi, "Vaunyande ame naparuka kumeho yaKarunga mughuwa dogoro namuntji." ² Mupristeli wakuwira Ananiyasi mpo atantilire ovo vayimanino pepi naye vamushepure kukanwa. ³ Makura Paulusi mpo aghambire kukwendi, "Karunga ngamushepure, anwe makuma vakenita. Ghuna shungiri ghumpangure paveta, mara ove ghunavatuka veta pakurenkashi vantoghono vino vinakulimbi naveta?" ⁴ Ovo vayimanino pepi naye avaghamba ashi, "Ngoli mo watukanga muPristeli wamunene waKarunga?" ⁵ Paulusi aghamba ashi, "Kapi nayiva ashi ghuye muPristeli wamunene. Mbyovyoshi kwatjanga ashi nakughamberashi mumudona mupangeli wabantu woye." ⁶ Opo amonine Paulusi ashi ruha rumwe rwavapanguli vavasadukayi ntani navamwe vafalisayi, ayighiri muvampititi shi, vaunyande ame muFalisayi, mona vafalisayi. Mukondashi ame nakara nalihuguvaro lyalivhumbuko lyavafe mbyo munakumpangwira." ⁷ Opo aghambire vino likutatano mpo lyatamikire pakatji kavafalisayi navaSadukayi, makura mbunga ayikugaunuka. ⁸ Mukondashi vaSadukayi vaghambire ashi kudereko livhumbuko lyavafe, kudereko vaEngeli, nampepo shi, anongoli vafalisayi vavo vavipulire navintje. ⁹ Makura apa kara muyoyo waunene, vamwe vashongi matjangwa vahaminine kuvafalisayi avayimana nukukanana ashi kwato udona oghe ghunakaromo mwaghuno mukafumu. Nkwandi mpepo ndi vaEngeli ana ghamba navo?" ¹⁰ Apa tameke muyoyo waghunene, mukondi wavakwavita akalire naghutjirwe ashi Paulusi kuvhura vamukupapawire makura atantere vakavita vayende vakamughupepo kunkondo mukatji kambunga yavampititi nakumutwara mukamba. ¹¹ Matiku ghakukwamako Karunga ayimana pepi naye nakughamba ashi, "kapishi ghukare naghoma, momu wakangambipalire muYerusalem namu Roma." ¹² Opo lyakire, vaYuda vamwe vatulirepo mugvano waunene nakulyashi nakunwashi kehe vino dogoro vamudipaghe Paulusi. ¹³ kwakalire vakafumu kupitakana dimurongo ne ovo vatuliropo mugvano ghuno. ¹⁴ Avayendi kuvaPristeli vavanene navakurona nakughamba ashi, "Atwe tunaghana mugvano waghunene, nakulyashi kehe vino dogoro ngatumu dipaghe Paulusi. ¹⁵ Weno renkenu vampititili vatape mbudi kumukurona wavakwavita vamuyite kwenu, yira anwe munahoro kuyamupurayera vyakuhamena kunkango dendi. Atwe kwetu nani tunakuwapayikiri mukumudipagha kumeho ayatikeko kuno. ¹⁶ Ano mona mugunya Paulusi wamumati aviyuvhu ashi vavo kunakukonga, makura mpo ayendire nakukangena mukamba akavimutantere Paulusi. ¹⁷ Paulusi ayita ghumwe wavakwavita amutantera ashi, "Twara ghuno mwanuke wamukafumu kwampititili wavakayita, mpovili ovyo ana shana kukamutantera." ¹⁸ Makura mukavita oghe mpo amuyitire mwamuke wamukafumu nakumutwara kwamukurona wavakavita nakukamutantera, "Paulusi wamukadorongo anandyito mbyo anarenke niyite ghuno mwanuke kukoye. Anakara nambudi oyo anahoro kukutantera. ¹⁹ mpititi wavakavita amuyita kulivango lyakumpengi nakumupura, "Vinke ovyo ghunashana kuntantera me?" ²⁰ Mwanuke wamukafumu aghamba ashi, "vaYuda vanakuyuvhu vyakurenkeshi ngautware Paulusi yona kumatimbi, yira ove ghuna shano kukamupurayera vyakuhamena kunkango dendi. ²¹ Washamutapa mukondashi mpovali vakafumu vakupitakana dimurongo ne ovo vana kumutaterero. Vavo kunakughana ashi nakulyashi ndi, vanwe kehe vino dogoro nange vamudipaye Paulusi. Nampili weno vavo vanakuwapayikiri, kuna kutaterera tupu lipulitiro kukoye." ²² Makura mupititili kurona wavakavita amurenke mwanuke oghe akayenda, kuruku yakumupa veta. "Washavitantera kehe ghuno ashi ghuna yavirapota vino vinke kukwande." ²³ Makura amuyita kuvakavita vaviri nakuvatantera ashi renka vakavita mafere maviri akuwapayikire kuyenda ghure dogoro kuKasareyi, ntani dimurongo ntambiri davarondi tukambe, ntani mafere maviri ghavakafumu vamaghonga. Kumushapuka paviri yaUtatu yamatiku." ²⁴ Shimpe avatantere vawapayikireko shikorama osho ayaronda Paulusi vamutware akatike nawa-nawa kwampititi yalidina Felix. ²⁵ Makura mpo atjangire ntjangwa-tumwa yaweno: ²⁶ "Kwamufumwadekwa Lysias mupangeli wamunene Felix, kuna kukumorora. ²⁷ Oghuno mukafumu vamukwatire vaYuda ovo vashanino ashi vamudipaye opo nayire kwavo navakavita mpo vamurupwitiremo, kutunda opo namuyiva ashi ghuye ghumwe wamvharerwa yavaRoma. ²⁸ Nashana kuyiva ashi vinke ovyo kavamurundiliri, mpo namutwalire kuvampititi vavo. ²⁹ Nakayuvhire ashi vamughayalilire mapuro kughamena kuVeta yavavene, mara kapi pakalire ghundyoni oghe ghumutwalidiro kumfa, ndi kumugharerera mudorongo. ³⁰ Makura mpo vava rapotire kukwande ashi pakalire ghunkore kuhamena ghuno mukufumu, mbyo namutumini pawangu-wangu kukoye nakutantera varapoti vendi navo ngava yite maghumbangi ghavo kumeho yoye. Karenupo nawa." ³¹ Vakavita mpo valimburukwire kuveta davo. Avamughupu Paulusi nakumuyita matiku ngoghe kwaAntipatris. ³² Liyuva lyakukwamako, shingi shavakavita kwashuvire vakafumu vatukambe vayende naye vavo vavyuke kukamba. ³³ Opo vakatikire vakafumu vatukambe kuCaesarea vakatape ntjangwa-tumwa kwaNgughuru, makura mpo vakamunehire Paulusi kukwendi. ³⁴ Muruku rwakuvarura ngughuru ntjangwa yinya, mpo apulire ashi ghuye Paulusi kushirongo munke atundire, Makura opo ayuvhire ashi waKu Cilicia, ³⁵ mpo aghambire ashi, "Kuniya yuvha navintje mwamunene

opo vaya vaheti voye kuno." Makura atapa linangwiro veta yakumupungura muNkurumberegho yalipangero yavaHerodesa.

Chapter 24

¹ Muruku rwamayuva matano, Ananias mupristeli wamunene, kumwe namatimbi, namunaveta ghumwe walidina Tetulus avayendi kumwe. Vakafumu vano kwayire namarapoto ghakuya rapota Paulusi kumeho yangughuru ² Paulusi anayimana kumeho yangughuru, Terutulusi atameke kumurundira nakughamba kwangughuru, "Mukonda yoye ove atwe tunakara mumpora yayiwa, ntani ogho ukonentu ghoye wayita liwapeko mushirongo shetu, ³ makura navintje vino kuvipandwira nakutambura navintjeya ovyo warughana, mpandu shiri yayinene Felix. ⁴ Kapi nashana nikuhepekere shirugho shoye, Ame kuna kukanderera koye munkenda yoye mukutuyuvha atwe nawa-nawa. ⁵ Atwe tuna wana ghuno mukafumu ghuye nge kamwe ogho ayititangopo maudona naghantje mukatji kava Yuda namukehe vininke vyamu Udyuni mudima kuva pristeli ovo vapiliro kuva kwatitako. ⁶ Ghuye ashetekelireko muku kondyita anyateke ntembeli, makura atwe atumukwata. ⁷ ⁸ Ano ntjene ghukakuturamo mukukona kona navintje vino tunakughamba, ndikughu kadimburura nawa nawa ashi ushiri muka fumu ghuno mundyoni."

⁹ Ano vaYuda navo avatamburako ashi olyo lirapoto mughuhunga linakara. ¹⁰ Ano ngoli shirugho osho ngughuru atwenyidire Paulusi mukughamba, Paulusi alimburura ashi, "Ame naviyuva ashi mwaka dadiyingi muna mpangura nadino dimuhoko, ntani ame nahafa mukufwaturura naghumwande kukwenu. ¹¹ Anwe kuvhura kukuronga panaumwenu pahana kughupa shirugho shamayuva murongo namayuva maviri ntjene ame kuna kukanduka ni karaperere muYerusalema. ¹² Ruvede oro vaka ngwanine muntembeli, ame kapi natangulire nakehe uno, ntani ame kapi nasha ngumwine mbunga, ndipo muSinagoge, ndipo munkurumbara. ¹³ Vavo kapi vavineghedire kukoye kulirundiro olyo vana kundindira. ¹⁴ Ame kuna kutongonona vino kukoye, ashi kutwara mundyira oyo vayita lihanguro, mundyira yimwe tupu ame natambura Karunga wetu wakumeho. Ame navipura navintjeya ovyo kukwama naveta navyo vatjangire vaPorofote. ¹⁵ Ame nakara nalihuguvaro lya mwaKarunga yira ndyolyo vakara nalyo ovo vakafumu, ashi ngakukara livhumbuko lya tunavantje vapuli navanandyo. ¹⁶ Makura ame kehepano kukambadara mukurenkera nasha ruwana udona kumeho yaKarunga nakuvantu. ¹⁷ Weno kuruku rwamwaka dadiyingi, mpo nayire niya tape ndjambo mushirongo shande, ntani nakuyakarerapo ndjambo. ¹⁸ Shirugho osho navirughana ovyo, muYuda ghumwe wamu shirongo shaAsiya aya ngwanine me munda kunaku wapayika shilika shalikenito muntembeli kaposhi walye mumbunga ndipo mundryorongani. ¹⁹ Vano vakafumu kwawapelire mukukara kumeho yoye weno nakukurundira, nangeshi vavo vanakara navininke. ²⁰ Ndipo, ghuno mukafumu umwe tupu ana hepa kughamba vyavidona ovyo vana wana mumwande shirugho osho ame nayimana kumeho yampititi yavaYuda. ²¹ Nkwandi vyakuhamena kuvininke ovyo nayighilire pandye shirugho osho nayimanine pakatji kavo, 'vyakuhamena kulivhumbuko lyavafe mbyo nayimanene mumpanguro kumeho yenu namuntji." ²² Makura Felix, ogho vavarekilire vyakuhamena vyandyira, arundurura ovyo ayuvhire. Ghuye aghamba ashi, shirugho osho Lisiyas murauli aghurumuka muYerusalema, ame kunitokora osho shirapota shenu. ²³ "Makura avamurawiri nava kavita ashi Paurusa ana hepa ntani kukamutura munda yadorongo yayinene, anongoli mukurenkera ashi vamwe vawane limanguruko mukurenka ashi pavaholi ovo vavatera mukuya karera kovyo ana hepa. ²⁴ Kuruku yamayuva Felisi aka vyuka naDurusila namukamali wendi ghuye kwakalire muYuda, ntani amutumine kwaPaurusi ntani akayuva mumwendi vyakuhamena kulipuliro lya Yesusa Kristusa. ²⁵ Ano ngoli shirugho ntjoshu Paurusi kapuraghere kumwe naye vyakuhamena ghuhungami kukukunga naghumoye nakukara mupanguli Felisi aya kara naghoma nakughamba ashi kayende tundapo mpopano shirugho osho ame nakara naruvade kunyima yashirugho ame ngani kutumina koye. ²⁶ Pashirugho ntjoshu ghuye kwakalire nalipuliro kwaPaurusi kwatapa maliva kwendi makura ghuye amutumini nakughamba naye. ²⁷ Ano ngoli shirugho osho mwaka mbiri dinakapita Posiyus Festusi ayakara ngughuru munyima yaFelis anongoli Felisi ashanine kuhamena kuva Yuda makura Paurusi mpo amushuvire mumango.

Chapter 25

¹ Weno Festus aghaya ngene ruha rwashirongo, kuruku rwamayuva matatu, ghuye ayendi atunde Caesarea dogoro kuYerusalema. ² vakurona vavanene vava Pristeli nava Yuda vamakuto ghunene avamutulilimo Paurusa marapoto, mpo vapurayire Festus kamangudu- ³ mpo vamu pampilikidire ghuye ahame kwavo naPaurusa-amurawire ayende kuYerusalema, mposhi vavo kwakuwapayikilire mukumushondavera vamudipaghe mundyira. ⁴ Festus alimbura ashi Paurusa kuna kumutura kuCaesarea, ntani nka ghuye paghu mwendi nko ngayenda munkwangu. " ⁵ Mpo ngoli ashi, ovo vana kuvura," ghuye aghamba, " vayende kumwe natwe. Ntjeneshi mpolili lipuko koghu mukafumu, mukamurapote. ⁶ Festus kapi adiyamine pamayuva ntantatu ndi murongo naye nko kuyenda kuCaesarea, liyuva lya kukwamako aka shungira muli puna lya Upanguli nakurawira vayite Paurusa kukwendi. ⁷ Opo ayatikire, vaYuda vamu Yerusalem vaimanire pepi, nakuyita marapoto ghankondo unene anongoli kapi akalire naUmbangi waushiri. ⁸ Paurusa akupopere naghumwendi nakughamba ashi, " Ame kapi narughana undyoni kudi muragho dava Yuda ndi Tembeli ndi Caesar." ⁹ Mara Festus ashanine awane mfumwa kuva Yuda, mpo alimbwilire Paurusa nakughamba ashi, " Ghuna shana kuyenda kuYerusalema ngani kakupangure ame kuhamena vininke vino?" ¹⁰ Paurusa agahamba, " Ame kuna yimana kughuto wampanguro yalipuna lya Caesar nko vampangwira ame. Ame kudereko vaYuda nadyonena, yira momu waviyiva vene nove. ¹¹ Mpili ndi ngoli ntjene ashi mpolili lipuko narughana oloyo kumpa matengekero akushetakana namfa kapi nakushwena mfa. Mara ntjene ashi virapota vyavo vinadongonoka, kudereko oghe antapo mumahoko ghavo. Ame naturamo lishungido kwaCaesar." ¹² Apa amanine Festus kutimwitira nava mpititi, ghuye alimbura, " ove ghuna shungido Caesar. Kwendi nko ghuyenda!" ¹³ Kuruku tupu rwamayuva, Hompa Agripa naBerinisi avayatiki kuCaesarea paveta vava dingure Festus. ¹⁴ Muruku vavo vana yakara mayuva ghamangi, Festus anegheda shirapota shaPaurusa kwaHompa; mpo aghambire, mukafumu ghumwe mushuvire kuno kuruku muliyendito lya Felix ghuye mudorongo. ¹⁵ Opo nakalire kuYerusalema, mukurona wava Pristeli navakurona vava Yuda mbo vava murapotiro kwande mukafumu, mpo vapulire ashi awane matengekero ghakumupa undyoni ghuye. ¹⁶ Ani valimbura ashi kapishi mpo yaVakaRoma kutapa oghe varapota kovo vamurapoto kumeho ghuye vahana kumupa ruvede aku popere naghumwendi kovo vamurapoto. ¹⁷ Makura ngoli, opo vayire kumwe kuno, kapi nakukataktire, liyuva lyakukwamako mpo naka shungilire mushipuna shakupangwira, Ame anirawiri vamuyite. ¹⁸ Opo vashapukire ovo vamurundiliro, kudereko ovyo namonine ashi ndi ngo udona wendi. ¹⁹ Nani vavo, vakara kare nadimutangu daku hamena mapuliro ghgavo ghakuhamena Yesusa oghe afiro, akupitangwidire Paurusa ashi muyumi. ²⁰ Ame kapi nayivire nava nava ashi weni nikona-kona shirapota, mpo namupulire ntjeneshi kuvura ayende kuYerusalema vava mupangwireko kuhamena ovyo vamurapota. ²¹ Makura Paurusa opo atuliremo lishungido vamutire mudorongo ataterere litokoro lya Hompa, ani mutanterere vamutire mudorongo dogoro nganimutume kuKalisayi. ²² Agripa aghamba kwaFestusi, " Name nashana kuterera kwandyeghu mukafumu." " Yona," Festusi aghamba, " kughumuyuva." ²³ Muliyuva lyakukwamako, Agripa naBerinisi kwayire navilika vyavingi, kwayire mundyughe pongero navakurona vavakwayita navakafumu vamulyo munkurumbara. Opo Festusi aghambire veta, Paurusa vamuyite kwavo. ²⁴ Festusi aghamba " Hompa Agripa, nanwe namuvanye vakafumu munakaro pano natwe, munamumono ghuno mukafumu, nayintje mbunga yava Yuda kwandyitire muYerusalema namomu nka, ntani nka vanayiyiri kwande ashi kapishi aparukenga. ²⁵ kani kushongereko ashi kudereko ovyo karuwana vyavidona vyakumutwalidira kumfa, mara mukonda ayamonikire kumatimbi, mbyo natokora kumutuma. ²⁶ Mara kapi nakara nakehevinu vyakungambipara nitjange kwaKarunga wande. Koyino konda, namuyita koye, kwapentjoye Hompa Agripa, mposhi niwaneko vyavingi vyakutjanga kuhamena shino shirapota. ²⁷ Kwandeko ame ndi panderepo konda yakumulira mudorongo nakumupa undyoni."

Chapter 26

¹ Agripa kwaghambire kwaPaurusa, "Ghuna hepa kughamba panaumoye." Makura Paurusa ahonyonona lighoko lyendi nakukupopera mwene. ² "Kuna kukumona naumwande ruhafo, Hompa Agripa, mukutura maudio ghande kumeho yoye namuntji mukukakananita marundiro naghantje ghava Yuda, ³ Shinenepo mukonda ove mukonentu mumpo yavaYuda nayintje ntani mapuro. Mpo ngoli nakukushenga undyuve nawa-nawa. ⁴ Ghushili, vaYuda navantje vayiva omo natungire kughudinkatu wande mumuhoko wana ghumwande ntani kuYerusalema. ⁵ Vayivire kuhamena kwande kutunda kuntamekero, ntjene vana vipanda kuvatanta, ashi natungire yira muFalisiyi, ruha rwakudira ghufefe kughu kareli wetu. ⁶ Weno nayimana pano muku mpangura mukonda yalihuguvaru lyande mulitwenyidiro arughana Karunga kuva shetu. ⁷ Lino litwenyidiro ashi marudi ghetu ronambiri ghahuguvara mukuwana paku mukarera Karunga mughushiri matiku namwi, ntani mulihuguvaru lino, hompa, ashi vaYuda kuna kundundira. ⁸ Vinke vina kumuditoperera anwe vahapuli ashi Karunga ngarambwita vafe? ⁹ Weno mughushili, Ame naghumwande naghayara ashi nakona kurughana vininke vyavingi muku kananita lidina IyaYesusa waku Nasareta. ¹⁰ Narughanine vino muYerusalema. Natapitilire mudorongo vantu vakupongoka vaKarunga kunkondo nawanine kutunda kuvaPristelki vavanene; ntani apa vava dipaghire, Ame naku vakwatitako shi muku vakanana vavo. ¹¹ Navapire shitarafa rukando rwarungi mushinagoge nayintje ntani nashetikire kuvatininika vavo vakufinge. Nagarapire unene muku vakananita vavo ntani nava hepekire nampiri kuvitata vyantunda virongo. ¹² Apa narughanine vino, nayendire kuDamascusi nankondo ntani naveta dakutunda kuvaPristeli vavanene; ¹³ Ntani mundyira yande yakuyenda ko, metaha, hompa, namonine shite muliwiru osho shateminio kupitakana liyuva, shateminine natuvantje name ntani vakafumu ovo vayendiro name. ¹⁴ Apa twawelilire natuvantje palivhu, Nayuvire liywi lina kughambo kwande olo lyaghambiro muliraka IyaRhebeli, Sauru, Sauru, vinke una kuhepekera? udito shiri ove mukutanga Karunga wavipempa. ¹⁵ Makura mpo naghambire, 'Ove re, Hompa?' Hompa ghalimburura, 'Ame Yesusa oghe ghuna kuhepeka. ¹⁶ Weno shapuka nakuyimana pamauru ghoye, mukonda yashitambo shino namoneke koye, muku kuhoroghora ove ghukare mukareli ntani mbangi kutwara kuvininke ovyo nikunegheda kunyima yashirughe; ¹⁷ ntani kuni kupopera kuvantu ntani kuvapagani oko naku kutuma, ¹⁸ Ghuka mahure mantjo ghavo ngani naku vatjindja vatunde mumundema vayende mughukenu ntani kutunda mumpangera yaSatana vayende kwaKarunga, mposhi vana kona kuwana kwaKarunga lighupiropo Iya ndyo ntani lipingo olo nivapa vakupongore nalipuro mumwande. ¹⁹ Mposhi, Hompa Agripa, kapi nadili kulimburukwa kulimoneko Iya muwiru; ²⁰ Ano ngoli, pamuhovo kovano muDamascusi, ntani kuYerusalema, ntani kupitira mushirongo shava Yuda, ntani nka kuvapagani, navapire mbudi ashi vakushighure nakukutjindyira kwaKarunga, kuruwana viruwana vyaviwa vyaku kushighura. ²¹ Evino vayititirepo vaYuda avankwata muntembeli nakusheteka kundipagha ame. ²² Mpo ngoli nawana livatero Iya kutunda kwaKarunga dogoro namuntji, ntani nayimana nakutapa ghumbangi kovi vyavisheshu ntani vyavinene kuhamena navimweshi vyavingi vyakupitakana vaporofete ntani Mosesa ovyo vaghambire ashi kuvishoroka- ²³ Ashi Kristusa kwahepa, ntani nakukara wakutanga kurambuka mumfa, ghuye kwayuvita ghukenu kuvantu vana ghumwetu ntani kuvapagani. ²⁴ Paurusa apa amanine kukupopera, Festus aghamba naliywi Iya kuyeruka, "Paurusa, ghuna piyagana; makushongo ghoye ghamanene ghana kupiyaganeke." ²⁵ Ano ngoli Paurusa aghamba, "Kapi napiyagana, muntu wamuwa Festus, ame kuna kughamba nkango daghushiri ntani kuyuvika mumpanguro. ²⁶ Hompa ayiva kuhamena vininke vino; ntani ame kughamba naye nahana ghutjirwe, ame kuna kungambipara ashi navimweshi evi vyahoramo kwendi; ovino kapi vavirughana muhuka. ²⁷ Mwapura vaporofete ndi, Hompa Agripa? Naviyiva ashi wapura." ²⁸ Agripa aghamba kwaPaurusa, "Mushirughe shashifupi kughu ngambipara ame ntani nakuntura ame muKriste?" ²⁹ Paurusa aghamba, "Ame kuraperera kwaKarunga, ashi nampili mushirughe shashifupi ndi shashire, kapishi ove tupu, anongoli navantje ovo vana kundyuvo namuntji, kuvakara yira ame, vahana maghuketanga ghano ghamudorongo." ³⁰ Makura hompa ayimana, Ngughuru, naBerenike naye, ntani novo vashingiliro navo, ³¹ Apa vatundire mundyughe-pongero, vaghambire kwana ghumwavo, "Mukafumu ghuno kwato vyakumutwalidira kumfa ndi vyakumupandita." ³² Agripa aghamba kwaFestus, "Mukafumu ghuno ndi vamu mangwilire ayende nange kapi atongonona kwaCaesar."

Chapter 27

¹ Apa kara matokoro ashi tuyende kuItalia nashikepa, vavo avatapa Paurusa nava kadorongo kwamukurona wava kavita walidina Yulius waHomba waRoma. ² Aturondo mushikepa tutunde kuAdaramiti mposhi tukasheyeke kumayenga ghamanene ghaku Asiya. Atuyendi kulifuta. Arisitakusi waVakaTesaronika mumakedoniya ayendi kumwe natwe. ³ Liyuva lya kukwamako atuya tiki mushitata shaSidoni, oko Yulius akatekulire Paurusa naghunongo ntani akatura vaghunyendi mulipakero mbili lyaliwa. ⁴ Kutunda opo atuyendi kulifuta ntani atuka sheyeka kuKipurusi, pepi naShindi, mukonda ashi likundungu lya tukondilire. ⁵ Opo twavindakanine lifuta tupitakane Kilikiya naPamufiliya, atu kasheyeka kuMira, shitata shaLisiya. ⁶ Nkoko, vakavita avakawana shikepa shatundiro kuAlexandria shiyende kuItalia. Vavo avaturondekemo. ⁷ Atuyendi kukuranga mayuva ghamangi ghamadito dogoro atuyatiki pepi naKinidusi ntani mpepo kapi yatupulitire tuyende kumeho, atu kwama kuntere yaLifuta tuwane ghuvando kuKerete, tukunduruke Salimone. ⁸ Atu kwama kuntere yalifuta tuyende kadidi-kadidi dogoro atuyatiki kulivango vatwenyanga mayenga ghamawa pepi nashitata shaLiseya. ⁹ Twa kwatire shirugho shashire, shipito shava Yuda shakudililira ashi kapita, ruyendo aruditopa ghunene. Paurusa atapa marondoro kukwavo, ¹⁰ aghamba, " Vakafumu, ame kuna kumona ruyendo runo kumu kara lidyonaghuko nalikombanito lya linene, anongoli kapishi kudimurongerero nashikepa tupu, ngoli naku monyo detu". ¹¹ Enengoli mukurona wava kavita kwatelilire kuva kurona navaweki shikepa, anongoli kapi vatambulire nkango daPaurusa. ¹² Mukonda paliyenga kapi lya wapire vakarepo ruvede rwakufu, vantu vavangi avaghamba ashi vapitakane, mposhi vavhure kukatika shitata shaFenikiya, oko vakavhura kukara shirugho shakufu. Fenikiya kwakalire liyenga mukereta, lyahameno kumbindakano-tokero ntani kumukuro pumeyuva. ¹³ Ano mpepo mbindakano ayi vareke kupepa kadidi, vakafumu avaghayara ashi kuvhura tupu vatwikire ruyendo. Vavo avayaghura mo liwe vatwikire kuyenda kuKirete, kuntere yalifuta. ¹⁴ Kuruku yashirugho shashifupi mpepo namankumpi ghakondo agha shapuka, ghatunde ghutokero-pumeyuva yitunde kushirudi. ¹⁵ Ano shikepa ashi kutumo mulikundungu kapi nka shavulire kuyenda kumeho, ruyendo aruditopa, likundungu alituvyuta. ¹⁶ atuyatiki musheli yashirudi ghona shaKerauda, kwakondja po kumanga mawatoghona ghakuka popelita. ¹⁷ Opo vamanine kumanga yamene kumawato ghakukupopelita, mpova mangire shikepa namarughodi shikare shina korere. Vavo vakalire naghoma ashi kuvhura vaka sheyamene kuSireti, avaghupuko Sayira mposhi vapupe tupu ngoli. ¹⁸ Likundungu lya kalire lyaghugara ghunene, liyuva lya kukwamako avavareke kuvhukumina dimurongerero mulifuta. ¹⁹ Muliyuva lya ghutatu avavukuma viruwanita vyamushikepa namahoko ghavo. ²⁰ Papitire mayuva ghamangi twa ghana kumona shite shaliyuva nantunguru, likundungu ndalyayimanena, atukombanita lihuguvaro lyaku vhura tupameke, ²¹ vakalire shiruwo shashire vahana kulya ndya, makura Paurusa ashapuka mukatji kavo ntani aghamba, " vakafumu, ndi mwayuvire ovyo naghambire ashi kapishi mutunde muKereta, ghuno ghudito nalidyonaghuko. ²² Ano weno kuna kumu korangeda ashi karenu naruhafo, kwato oghe avuro kukombanita monyo mukatji kenu, nkwardi lidyonaghuko lyashikepa tupu. ²³ Matiku ghana kapita muEngeli waKarunga wande, oghe nakandereranga-mu Engeli kaya kukwande ²⁴ mbyo kaghamba, ' washakara naghoma, Paurusa. Ghuna hepa kukayimana kushipara shaHomba waRoma, Mona, Karunga munkenda yendi ana tura navantje vana karo mushikepa mumahoko ghoye.' ²⁵ mposhi karenu naruhafo vakafumu! Ame nahuguvara Karunga ashi mongavishoroka yira momo anavitanta kukwande. ²⁶ Ano ngoli kutugwanekera namaghudito pavirudi vimwe. ²⁷ Ano kumatiku ghamuronga namane apa ghatikire, mundyira yetu pakatji kalifuta, pakatji kumatiku vana shikepa avadimbura ashi kuna kutika pepi naghurundu. ²⁸ Avavukuma shimetito avawana metera dimurongo ne; shinema shashididi tupu, avaghupu nka waro shimetito avawana metera murongo ntatu. ²⁹ Vavo avakara naghoma ashi shikepa kuvura shikumbwande mumawe, avasheghumuna mawe mane kulikadi vayimike shikepa ntani avakanderere ashi lipume wangu liyuva. ³⁰ Vana shikepa kwashanine ndyira vatundemo mushikepa makura avaghurumwita mawato ghamadidi mumema vakitike ashi vavo kuna kusheghumuna liwe kulirume lya shikepa. ³¹ Ano Paurusa aghamba kwamukurona wavakavita " nkwardi vavo vakafumu vakare mushikepa, ndi kapi muparuka." ³² Ano vakavita mpova ndembulire marughodi ghama wato avaghashuvu akapupe. ³³ Paviha vyangurangura, Paurusa avakorangeda vamakere ndya. Aghamba, " Lino liyuva lya murongo naune mara kara muli keverero mwahana kulya ndya-shimpe kwato ovyo munal. ³⁴ Ame kuna kumukorangeda mulye dino ndya-edino ne ndo monyo denu. Ano ngoli kwato nampili ghumwe wamukatji kenu ngavuro kukombanita nampili ruhuki rumwe rwamumutwe wendi." ³⁵ Opo amanine kughamba, adamuna mboroto atapa mpandu kwaKarunga kumeho yakehe ghuno. Makura abamuna mboroto avavareke kulya. ³⁶ Vavo avakara naruhafo waro avaliko nka ndya dimwe. ³⁷ Vavo kwakalire navantu 276 mushikepa. ³⁸ Opo vamanine kulya, avavhukumini dimurongerero dimwe mulifuta varerupite shikepa. ³⁹ Kwakalire liyuva lya mwi, kapi vayivire ashi pepi naghurundu vakalire, avaya harukako tupu kuna

kumona liyenga lya musheke, makura avakupura ashi kuvhura vakasheyeke po shikepa ndi. ⁴⁰ Vavo avandembura marughodi mposhi vikwatito shikepa vavi shuve mulifuta. Mpo tupu avashutura marughodi ghashirondero vayerure sayira mumpepo; makura avayendi kuliya. ⁴¹ Makura lirume lya shikepa ghalikutoghona nakungena mulivhu, waro shikepa shadyonaukire kuma nkumpi. ⁴² Vakavita avakara nalighano lya kudipaya vana dorongo navantje ashi mposhi kapishi vawane mpito yakushana nakushenduka. ⁴³ Ano ngoli mukurona wava kavita ghashanine kupopera Paurusa mpo ghashayikitire po maghano ghavo; ghaurara kwavo vayivo kushana vashane shinano shashire dogoro vakatike kughurundu. ⁴⁴ vakafumu vakuhupako navantje vakwameko, vamwe pavipirangi, vamwe paviyendera vyamu shikepa. Ovino kwashorokire ashi natuvantje tukatike kughurundu pahana shiponga.

Chapter 28

¹ Opo vayatutikitire mo nawa, twa kurongire ashi shirudi shapo kava shitwenyanga Malta. ² vantu vamo kwatupire ndi kwatuneyedire shiri ghunongo, ano avatu hwa mekere mundirotani avatutambura natuvantje mukonda yavhura naghutenda. ³ Ano opo apongayikire Paul shitungu shavikuni nakugvituranga pamundiroti, liyoka alirupuka mukonda yaghupyu nakumu kakatera kulivoko. ⁴ Opo vavi monine vantu vapa shirudi shikorama kuna kundyendyerera kulivoko lyendi, avaghamba kumwe naghunyendi, "Oghu murume nawa-nawa murudipayi ogho aparukiro kulifuta, veta kapi yina kumupulitira muku paruka." ⁵ Ano opo ashi kukakunine shikorama ashi were mumundiroti kapi lya vhulire kumudyonaghura. ⁶ Vavo kwamutatilire atameke kuyenya ndi po wangu-wangu awe afe. Enengoli muruku rwapo vamukengire shirugho shashire nakumona ashi kundereko vyavidona vyashorokiro kwendi, avapirura maghano ghavo nakughamba ashi ghuye karunga akaliro. ⁷ Pepi nalivango kwakalire livhu olo lyahaminino kwalirenga washirudi sho, mukafumu kavatwenyanga Publius. Atutambura ntani vatuyumbulire naghunongo pamayuva matatu. ⁸ Vyavyo kwashorokire ashi vashe vaPublius kwaralire kuna kuvera uvera wakupyapara nalira lyakurupaghuka. Opo ayendira Paul kukwendi, amuraperere, amu kambeke mavoko, nakumu verura. ⁹ Muruku rwavishoroka vino, vaveli ovo vakaliro pashirudi vayire mbyo vava verukire. ¹⁰ Vantu vatufumadikire mumarupe ghakukushuva-shuva, opo twakuwapayikire tuyende, vatu pire ovyo twashanine. ¹¹ Muruku rwamwedi ntatu atutumbu ruyendo mushikepa osho shasheyiro pakufu pashirudi shaku Alexandria, shakaliro na "vimutwe vyavi karunga vyamapange" ¹² Muruku opo twakatikire kushitata shaSyracuse, atukaramo mayuva matatu. ¹³ Kutunda po atushapuka nakukatika mushitata shaRhegium. Kuruku rwaliyuva limwe mpepo ayiya yaku Ucuma, liyuva lyakukwamako mpo twa katikire mushitata shaPuteoli. ¹⁴ Atuka wana mo vaunyetu, atu kara navo mayuva ntambiri. ndyo ndyira twayire muRoma. ¹⁵ Opo vatuyuvire vaghunyetu, vayire vayatuwane kutundilira ghure waShitanda shaApiusi ntani naVitatu Taverinus. Paul pakumona vaunyetu, vyamupire mukumo kumwe nakupandura Karunga. ¹⁶ Opo twangenine muRoma, Paul avamu pulitiri mukutunga papentjendi namuka vita owo kamukungango. ¹⁷ Muruku rwamayuva matatu Paul ghayita vakafumu ovo vakaliro vampititi vavaYuda mukatji kavo. Opo vapongire, nko kughamba kwavo ashi, "Vaunyande, mpiri ngoli ashi kwato ovyo narughana vyavidona kuvantu ndi vyampo yashikuru shetu, ame muna dorongo vakwata muYerusalem mbyo vantapa mumaghoko ghava Roma. ¹⁸ Muruku yapanguro kasha vamangurure mbyovyoshi kapi pakalire konda yakuntokwera kumfa. ¹⁹ Ano vaYuda vakananitire litorokoro linya, ovyo vyantinikiro niyende kwaCeasar. Nampiri ngoli vyakalire yira nayitire lirundiroti kehe lino kushirongo shande. ²⁰ Mukonda yavino, mbyo namuyitiri mposhi nivhure kumumona nakughamba nanwe, morwa yalihuguvaro lyaIsrael olo nakarere mumango." ²¹ Avaghamba kukwendi ashi, "Atwe kapi twa wana ntjangwatumwa yakutundilira kuYudea yakuhamena koye, ntani nka kwato ogho atundo oko aya tanto ndi aghambe kehe vino vyavidona vyakuhamena koye. ²² Ano ngoli tuna horo kuyuva kukoye kuhamena koyino veta, mukondashi vyayuvika kukwetu ashi kuna kuyirwanita kehe kuno." ²³ Apa vatulire po liyuva lya kuyagwanekera naPaul, vantu vangi vayiro kulivango oko akalire. Mpo ghafatwilire nakungampipara kuhamena kughuntungi waKarunga, nakuvatjoka ngeda kuhamena Yesu kutamekera kudimuragho daMoses navapumbi kutundilira ngura-ngura dogoro ngurova. ²⁴ Vamwe vavipulire ovyo aghambire, ngoli vamwe kapi vavipulire. ²⁵ Opo vapilire kukuyuva mukatji kavo, avatundu po kuruku opo amanine Paul kughamba nkango dino ashi, "Mpepo Mupongoki yayaghambire nawa kuva dimu venu kupitira mwamupumbwi Isaiah. ²⁶ Ashi 'yenda ko vano vantu nakughamba ashi, "Mukuyuva ngamuyuva, ngoli kapi ngamuvi kwata lighano, kumona ngamumona ngoli kapi ngamuvi nongonona. ²⁷ Dimutjima davano vantu datinta ntani matwi ghavo kapi ghayuvanga mbyo vaferera. Ntjene ngoli nga vamonamantjo ghavo, vavu namatwi ghavo nakunongonona nadimutjima davo, vakuwapukurure Ame ngani vaverura." ²⁸ "Mpo ngoli shi, anwe yivenu tupu ashi yino mbudi yaliyoghoko lyaKarunga weno kuna kuyitwara kuva Hedena, vavo ngavayi teyerera ngava yitambure." ²⁹ ³⁰ Paul kwakalire mwaka mbiri dakuyura mudyugho oyo kafutiranga mwene, ntani ka tamburanga navantje ovo kava yango kukwendi. ³¹ Ghuye ka yuvitanga Mbudi yaRuhafo yauntungi waKarunga kumwe naku ronga vyaku hamena kwaHompa Yesu Kristu pahana livinde kehe lino.